



Oslo kommune  
Bydel St. Hanshaugen

## Møteinnkalling 10/07

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 18. desember 2007 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 10

### SAKSKART

Åpen halvtime  
Godkjenning av innkalling  
Godkjenning av sakskart  
Informasjon  
Eventuelt

### Saker til behandling

Sak 213/07 BU-protokoll november 2007  
Sak 214/07 Protokoller fra komiteer, råd og utvalg  
Sak 215/07 Storgata 18 - varsel om reguleringsforslag med forenklet saksbehandling  
Sak 216/07 Storgata 21-23 - planforslag til offentlig ettersyn  
Sak 217/07 Vedtak i BU-sak 166/07, punkt 7: BU ønsker å søke bystyret om å bli prøvebydel for behandling av skjenkesaker.  
Sak 218/07 Søknad fra Bar Partner AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid ved Cafe Coho, Kirkegaten 34.  
Sak 219/07 Søknad om bevilling, ny bevilling inne og ute - Restauranhuset Operaen  
Sak 220/07 Barnehager. Utbyggingsplan 2008-2011, full dekning i 2008.  
Sak 221/07 Høring om endringer i barnehageloven  
Sak 222/07 St. Hanshaugen omsorgssenter  
Sak 223/07 Evaluering av kriteriesystemet - høring  
Sak 224/07 Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. november 2007  
Sak 225/07 Elektronisk utsendelse til politiske møter  
Sak 226/07 Godtgjørelse til politiske representanter  
Sak 227/07 Strategisk plan 2008-2011  
Sak 228/07 Møteplan våren 2008  
Sak 229/07 Bydelsdirektørens forslag til økonomiplan 2008 - 2011  
Sak 230/07 Bydel St. Hanshaugen - bydelsdirektørens budsjettforslag 2008  
Referatsaker

Bydel St. Hanshaugen

leder

sekretær

## Sak 213/07 BU-protokoll november 2007

Arkivsak: 200602704  
Arkivkode: PROT  
Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	18.12.07	213/07

### BU-PROTOKOLL NOVEMBER 2007

#### Protokoll 9/07

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 27. november 2007 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 10

---

**Møteleder:** Torunn Husvik (A)

**Tilstede:** Trude Johansen (A)  
Haakon Sandøy (A)  
Gudmund Brede (A)  
Stian Oen (SV)  
Nora Fjelddalen (SV)  
Morten Drægner (SV)  
Mona Helene Grønlie (V)  
Cecilie Holtan (V)  
Lars Erik Becken (H)  
Helge L'orange (H)  
Cecilie Brein (F)  
Hans Petter De Fine (R)

**Forfall:** Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H)  
Rune Aale-Hansen (H)

**Som vara møtte:** For Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H) møtte Lillian Andenæs(H)  
For Rune Aale-Hansen (H) møtte Annette Hjertø (H)

**I tillegg møtte:** Tone Frønes

**Møtesekretær:** Kristin Kaus

**Åpen halvtime**

Rostedsgate  
Bjarte Brønno

Budsjett 2008 for Fagerborg barnehage  
Eli Synnevåg  
Valleløkken Bolteløkken vel  
Inga Merethe Vik

Frydenlundsgate 1 sameie  
Advokat Kjell-Ove Engseth

St. Hanshaugen eldrecenter  
Inger Grødum

Fredensborg boligsameie  
Remi Padoin

**Godkjenning av innkalling og sakskart**

Godkjent



## **Sak 173 /07 BU-protokoll konstitueringsmøte 2007**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Godkjent

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**  
*Godkjent*

## **Sak 174 /07 BU-protokoll oktober 2007**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Godkjent

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt, med en korreksjon fra SV: leder av tilsynsutvalget Ingebjørg Watne

**Vedtak:**  
*Godkjent*

## **Sak 175 /07 Protokoller fra komiteer, råd og utvalg**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Tatt til orientering

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**  
*Tatt til orientering*

## **Sak 176 /07 Ullevålsveien - etablering av tosidig sykkelfelt - offentlig ettersyn - reguleringsplan**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget viser til sitt vedtak i BU-sak 25/2007 til Samferdselsetatens forslag til nye fartssonings tiltak i Bydel St. Hanshaugen. Bydelsutvalget foreslår i pkt. 16 følgende:

”Ullevålsveien: Forslag om at valg av sykkeltrasé til/fra sentrum i dette området legges i Sofies gate (der den var planlagt for ca 30 år siden), og på en slik måte at parkering likevel beholdes på begge sider av gaten (f. eks ved enveiskjøring). Mange sykler her daglig. Sykkelvei bør ikke legges i Ullevålsveien eller Thereses gate der det er stor trafikk, lite sykling og tiltaket vil medføre en stor reduksjon av antall parkeringsplasser i området”.

Bydelsutvalget fastholder sitt vedtak og mener at denne løsningen for valg av sykkeltrase ned mot sentrum er svært interessant. Bydelsutvalget ber Samferdselsetaten om å utrede denne muligheten, og før det tas endelig stilling i saken, til tross for at planlagt trase er påtenkt i Ullevålsveien. Bydelsutvalget mener at en sykkelvei i Sofies gate ned mot sentrum kan bli en sykkelvei slik syklister ønsker den; lite trafikkert og trygg. Bydelsutvalget registrerer at en slik trase støttes av både velforening og øvrige beboere i området.

2. Bydelsutvalget mener at et sammenhengende sykkelnett, med god fremkommelighet, er viktig for at byens befolkning skal være villige til å sykle. Den løsningen som gir en trafiksikker ferdsel for syklister, vil derfor også være den løsningen som best tilrettelegger for en ønsket sterk økning av både transportsyklister og andre syklister inn mot sentrum. Den beste løsningen for transportsyklister og andre er at det reserveres et større separat areal for sykling, en sykkelvei, der hvor dette er mulig.

Bydelsutvalget mener at kartlegging av sykkelbruk i dette området burde vært bedre dokumentert i plansaken. Bydelsutvalget registrerer at beboere i området hevder at Ullevålsveien av mange ikke er en foretrukket trase, på grunn av at den er kupert og dels uoversiktlige forhold ved påkjøringsveiene. Bydelsutvalget har også registret at politiet i sin forhåndsuttalelse sier at de fortsatt vil være bekymret for trafiksikkerheten til syklister i bratte områder, i kryss, og ved vareleveringslommer i sykkelfelt. Bydelsutvalget mener derfor at å anlegge sykkelfelt i dette området ikke vil være helt uten problemer.

3. Bydelsutvalget er skeptisk til hvordan en tilrettelegging av sykkelfelt vil påvirke parkeringssituasjonen i området. Bydelsutvalget synes ikke at dette blir tilstrekkelig belyst i planen.  
Området nord for Ullevålsveien, på hele denne strekningen, er av bydelen utpekt til å være prøveområde for utprøving av beoerparkering. Bydelsutvalget hadde forventet at dette skulle medføre en stor forbedring av parkeringssituasjonen i området. Med tap av parkeringsplasser nå vil effekten av en beoerparkeringsordning bli mindre.
4. Bydelsutvalget synes det er svært beklagelig at det må tas av friarealet på Idioten, for å legge til rette for parkeringslomme og rom til sykkelfelt og fortau. Bydelsutvalget synes at parkeringsplassene som er foreslått her i dette området er uheldige, og foreslår at det etableres parkeringsplasser i General Birchs gate.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Stian Oen (SV):

Punkt 1 blir lydende:

Bydelsutvalget kan gi støtte til forslaget om å etablere tosidig sykkelfelt langs Ullevålsveien.

Samtidig viser bydelsutvalget til bydelsutvalgssak 25/2007, der bydelsutvalget uttaler at:

Ullevålsveien:

Forslag om at valg av sykkeltrasé til/fra sentrum i dette området legges i Sofies gate (der den var planlagt for ca 30 år siden), og på en slik måte at parkering likevel beholdes på begge sider av gaten (f. eks ved enveiskjøring). Mange sykler her daglig. Sykkelvei bør ikke legges i Ullevålsveien eller Thereses gate der det er stor trafikk, lite sykling og tiltaket vil medføre en stor reduksjon av antall parkeringsplasser i området”.

Bydelsutvalget ber Samferdselsetaten om å utrede muligheten for sykkeltrase til/fra sentrum i Sofies gate før det tas endelig stilling i saken. Bydelsutvalget utelukker ikke at

en sykkelvei i Sofies gate ned mot sentrum kan vise seg å være et samlet sett bedre alternativ enn det foreslåtte sykkelfeltet langs Ullevålsveien.

Punkt 3 strykes og erstattes med følgende pkt. :

Bydelsutvalget er opptatt av at det gjennomføres kompensierende tiltak for bilbrukere parallelt med tiltak som reduserer antallet parkeringsplasser i bydelen. BU mener i den forbindelse det vil være interessant å få etablert flere anlegg for såkalte bilkollektiver et eller flere steder i bydelen, der bydelens beboere kan kjøpe seg inn i billåneordninger av ulik karakter. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren fremme egen sak for bydelsutvalget om mulighetene for etablering av slike bilkollektiver og mulige lokaliseringer av slike.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 satt opp mot forslag fra Oens punkt 1 falt med 7 stemmer (F, H og V)

Bydelsdirektørens punkt 2 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 3 satt opp mot forslag fra Oens punkt 3 falt med 7 stemmer (F, H og V)

Bydelsdirektørens punkt.4 enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget kan gi støtte til forslaget om å etablere tosidig sykkelfelt langs Ullevålsveien.*

*Samtidig viser Bydelsutvalget til bydelsutvalgssak 25/2007, der Bydelsutvalget uttaler at: Ullevålsveien:*

*Forslag om at valg av sykkeltrasé til/fra sentrum i dette området legges i Sofies gate (der den var planlagt for ca 30 år siden), og på en slik måte at parkering likevel beholdes på begge sider av gaten (f. eks ved enveiskjøring). Mange sykler her daglig. Sykkelvei bør ikke legges i Ullevålsveien eller Thereses gate der det er stor trafikk, lite sykling og tiltaket vil medføre en stor reduksjon av antall parkeringsplasser i området”.*

*Bydelsutvalget ber Samferdselsetaten om å utrede muligheten for sykkeltrase til/fra sentrum i Sofies gate før det tas endelig stilling i saken. Bydelsutvalget utelukker ikke at en sykkelvei i Sofies gate ned mot sentrum kan vise seg å være et samlet sett bedre alternativ enn det foreslåtte sykkelfeltet langs Ullevålsveien.*

2. *Bydelsutvalget mener at et sammenhengende sykkelnett, med god fremkommelighet, er viktig for at byens befolkning skal være villige til å sykle. Den løsningen som gir en trafiksikker ferdsel for syklistene, vil derfor også være den løsningen som best tilrettelegger for en ønsket sterk økning av både transportsyklister og andre syklistene inn mot sentrum. Den beste løsningen for transportsyklister og andre er at det reserveres et større separat areal for sykling, en sykkelvei, der hvor dette er mulig.*

*Bydelsutvalget mener at kartlegging av sykkelbruk i dette området burde vært bedre dokumentert i plansaken. Bydelsutvalget registrerer at beboere i området hevder at Ullevålsveien av mange ikke er en foretrukket trasé, på grunn av at den er kupert og de dels uoversiktlige forhold ved påkjøringsveiene. Bydelsutvalget har også registret at politiet i sin forhåndsuttalelse sier at de fortsatt vil være bekymret for trafiksikkerheten til syklistene i bratte områder, i kryss, og ved vareleveringslommer i sykkelfelt. Bydelsutvalget mener derfor at å anlegge sykkelfelt i dette området ikke vil være helt uten problemer.*

3. *Bydelsutvalget er opptatt av at det gjennomføres kompenserende tiltak for bilbrukere parallelt med tiltak som reduserer antallet parkeringsplasser i bydelen. Bydelsutvalget mener i den forbindelse det vil være interessant å få etablert flere anlegg for såkalte bilkollektiver et eller flere steder i bydelen, der bydelens beboere kan kjøpe seg inn i billåneordninger av ulik karakter. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren fremme egen sak for bydelsutvalget om mulighetene for etablering av slike bilkollektiver og mulige lokaliseringer av slike”.*
4. *Bydelsutvalget synes det er svært beklagelig at det må tas av friarealet på Idioten, for å legge til rette for parkeringslomme og rom til sykkelfelt og fortau. Bydelsutvalget synes at parkeringsplassene som er foreslått her i dette området er uheldige, og foreslår at det etableres parkeringsplasser i General Birchs gate.*

## **Sak 177 /07 Rostedsgate 6 - Oppføring av boligbygning over 5 etg. i bakgård - Anmodning om uttalelse**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler ikke rammesøknad for oppføring av ny boligbygning i Rostedsgate 6, bakgården.
2. Tidligere bakbygning i Rostedsgate 6 ble revet i 1990, som den første i en helhetlig plan innenfor Hammersborg byfornyelsesområde, vedtatt av Oslo bystyre i 1987. Byfornyelsesarbeidet har derfor vært ønsket av Oslo kommune. Bydelsutvalget er kjent med at det hviler en tinglyst erklæring på denne eiendommen, som sikrer de andre eierne/beboerne i kvartalet rett til å bruke det felles gårdsrommet. Bydelsutvalget mener at den tinglyste heftelsen på eiendommen må vektlegges sterkt i denne saken.
3. Bydelsutvalget mener videre at bakgrunnen for gjennomføring av byfornyelsesprogrammer i dette området må vektlegges, og at det derfor ikke kan tillates nedbygging av nylig gjennomført byfornyelsesprosjekt. Bydelsutvalget er kjent med at det for tiden pågår byfornyelsesprosjekter i tiltakets nabokvartal, og andre steder i bydelen (Meyerløkka). Bydelsutvalget mener det er viktig å sikre og legge til rette for en forbedring av bokvaliteten også i disse områdene, ved å gi beboerne brukbare gårdsrom, både med hensyn til areal og lys/solforhold.

### **Behandling:**

Nytt forslag til vedtak fra Torunn Husvik (A):

Bydelsutvalget mener at Plan- og bygningsetatens avslag på søknad om rammetillatelse for oppføring av boligbygg i Rostedsgate 6 bør omgjøres. Bydelsutvalget vil anbefale at det i dette spesielle tilfellet gis dispensasjon etter pbl § 7 fra fast utnyttelsesgrad i reguleringsplan S-2255 §5 og kravet om bebyggelsesplan etter S-2255 §3.

Tilleggsforslag fra Helge L'orange (H) for F, V, H, A og SV:

Bydelsutvalgets anbefaling forutsetter at tinglyste heftelser avvikles på en ryddig måte.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Husvik og falt mot 2 stemmer (A – Sandøy og Johansen)



Tilleggsforslag fra L'orange vedtatt mot 2 stemmer (A – Sandøy og Johansen)

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener at Plan- og bygningsetatens avslag på søknad om rammetillatelse for oppføring av boligbygg i Rostedsgate 6 bør omgjøres. Bydelsutvalget vil anbefale at det i dette spesielle tilfellet gis dispensasjon etter pbl § 7 fra fast utnyttelsesgrad i reguleringsplan S-2255 §5 og kravet om bebyggelsesplan etter S-2255 §3.*

*Bydelsutvalgets anbefaling forutsetter at tinglyste heftelser avvikles på en ryddig måte.*

**Sak 178 /07 Forslag om avgiftsparkering - Osterhaus gate mellom Mariboers gate og Jess Carlsens gate, Osterhaus gate mellom Storgata og Calmeyers gate og Mariboers gate mellom Osterhaus gate og Bernt Ankers gate.**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler ikke forslaget om totalt 15-16 nye avgiftsparkeringsplasser i følgende områder: Osterhaus' gate mellom Mariboers gate og Jess Carlsens gate, Osterhaus' gate mellom Storgata og Calmeyers gate og Mariboers gate mellom Osterhaus' gate og Bernt Ankers gate.

Bydelsutvalget viser til tidligere vedtak i saker om avgiftsparkering i bydelen.

Bydelsutvalget har også tidligere gått imot Trafikketatens forslag om innføring av avgiftsplasser, med bakgrunn i at det mangler en overordnet plan for hvordan de generelle trafikk- og parkeringsproblemene i bydelen kan bedres på sikt.

Trafikketaten har tidligere uttalt at det er mest formålstjenlig å utarbeide en helhetlig plan for trafikksituasjonen i bydelen samtidig med en eventuell plan for beboerparkering.

Bydelsutvalget mener at det er uheldig å anlegge avgiftsplasser nå før en slik plan er utarbeidet.

2. Bydelsutvalget mener at det allerede er et betydelig antall avgiftsparkeringsplasser i dette området og at de resterende parkeringsplasser i større grad må kunne brukes av beboere i området, også på dagtid. Bydelsutvalget foreslår derfor, som en prøveordning, å fjerne tidsreguleringen på de strekninger hvor det er foreslått avgiftsparkering. Bydelsutvalget mener videre at det bør avsettes noen plasser for bevegelseshemmede i disse områdene.

**Behandling:**

Hans Petter de Fine (R) ba om å få sin habil vurdert  
Etter kommunelovens § 40 finnes de Fine habil

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget anbefaler ikke forslaget om totalt 15-16 nye avgiftsparkeringsplasser i følgende områder: Osterhaus' gate mellom Mariboers gate og Jess Carlsens gate, Osterhaus' gate mellom Storgata og Calmeyers gate og Mariboers gate mellom Osterhaus' gate og Bernt Ankers gate.*

*Bydelsutvalget viser til tidligere vedtak i saker om avgiftsparkering i bydelen. Bydelsutvalget har også tidligere gått imot Trafikketatens forslag om innføring av avgiftsplasser, med bakgrunn i at det mangler en overordnet plan for hvordan de generelle trafikk- og parkeringsproblemene i bydelen kan bedres på sikt. Trafikketaten har tidligere uttalt at det er mest formålstjenlig å utarbeide en helhetlig plan for trafikksituasjonen i bydelen samtidig med en eventuell plan for beboerparkering. Bydelsutvalget mener at det er uheldig å anlegge avgiftsplasser nå før en slik plan er utarbeidet.*

2. *Bydelsutvalget mener at det allerede er et betydelig antall avgiftsparkeringsplasser i dette området og at de resterende parkeringsplasser i større grad må kunne brukes av beboere i området, også på dagtid. Bydelsutvalget foreslår derfor, som en prøveordning, å fjerne tidsreguleringen på de strekninger hvor det er foreslått avgiftsparkering. Bydelsutvalget mener videre at det bør avsettes noen plasser for bevegelsehemmede i disse områdene.*

## **Sak 179 /07 Omregulering av Hjalmar Larsens gate, Bislet - umatrikulert grunn**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler en omregulering av Hjalmar Larsens gate i tråd med forslaget.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget anbefaler en omregulering av Hjalmar Larsens gate i tråd med forslaget.*

## **Sak 180 /07 Forslag til ny vedtekt etter Plan og Bygningslovens § 66A jfr. § 3 - varsel om høring/offentlig ettersyn**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler foreslått endring av vedtekt om tilknytningsplikt for fjernvarme.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget anbefaler en omregulering av Hjalmar Larsens gate i tråd med forslaget.*

## Sak 181 /07 Prioritering av plasser for gjennomføring i en femårsperiode - torg og møteplasser

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget viser til sitt vedtak ved høringen av planforslaget til kommunedelplan for torg- og møteplasser, BU-sak 122/07 .
2. Bydelsutvalget vil prioriterte følgende plasser/områder:
  1. Lille Bislett  
Geitmyra  
Stensparken  
Kristparken

#### Lille Bislett

Bydelsutvalget er enig med forslaget til prioritering av Lille Bislett. Dette er et område med stort potensiale for lek og aktivitet for barn og unge, både sommer og vinter. Opparbeidelse av Lille Bislett er vedtatt i forbindelse med reetablering av Bislettgata, men opparbeidelsen er avhengig av at det blir bevilget midler til dette. Bydelsutvalget mener at det haster med opparbeidelse av området, nå som Bislett er ferdigstilt og mener det må være en prioritert oppgave for forvalter å ferdigstille området. Bydelsutvalget kjenner til at det er foreslått et høyt ambisjonsnivå for utvikling av plassen og bydelsutvalget synes dette er svært positivt. Bydelen ønsker også å være med på å legge føringer for innholdet på plassen. Bydelsutvalget kjenner til at det er foreslått et høyt ambisjonsnivå for opparbeidelsen, i 2 varianter; med og uten kunstis, med en ramme på henholdsvis 23,5 og 16,5 mill. kroner. Bydelsutvalget mener at området bør få høyeste prioritet.

#### Geitmyra

Bydelsutvalget er ikke enig med prioritering av Adamstuen plass. Plassen har et behov for rehabilitering og opprydding, men bydelsutvalget mener at plassen ikke har potensiale til å bli en svært viktig møteplass, da den til det er for liten og dessuten svært støyuutsatt. Bydelsutvalget mener at det bør kunne foretas en opprydding på plassen og eventuelt innkjøp av nye plasselementer, men innenfor Samferdselsetatens ordinære budsjetter. Bydelsutvalget vil ikke anbefale plassen på listen over en av de prioriterte plassene. Bydelsutvalget vil påpeke at beskrivelse av areal og investeringskostnad må være feil, sett i forhold til både størrelse og kostnader for de andre plassene.

Bydelsutvalget mener at Adamstuen bør erstattes av Geitmyra eller Collettløkka. Selv om begge områdene ligger i ytterkant av bydelen, har de stor betydning for mange brukere i deres nærområder også i dag. Geitmyra har kanskje det største potensialet til å kunne bli en møteplass for enda flere brukere både fra denne bydelen, fra nabobydelen Sagene og fra andre deler av byen. Bydelen er opptatt av miljø, og den påtenke nye barnehagen på området skal ha en miljøprofil i form av naturbarnehage/barnebondegård, som tar i bruk skolehagen på en aktiv måte i sin pedagogikk. I tilknytning til barnehagen har vært påtenkt et besøkssenter, f.eks med miljøprofil.

Bydelsutvalget vil anbefale at Geitmyra blir prioritert i handlingsplanen.

#### Stensparken

Bydelen har, etter overtakelsen av alle parker og grøntområder fra Friluftsetaten i 2004, ikke hatt mulighet til å gjennomføre større utbedringer og ekstravedlikehold av anleggene. Bydelen har sendt inn søknad om investeringsmidler til parkdrift de siste 4 årene, men bydelen har fått oppgitt at utsiktene til å få midler til parkinvesteringer i

bydelene i budsjettperioden 2007-2010 er små. Bydelen søkte for 2008 om investeringsmidler på til sammen 1.424.500,- til Stensparken, herunder til asfaltering, flere benker og bord og diverse reparasjoner.

Bydelen har derfor innenfor egne rammer foretatt mindre investeringer, reparasjoner og utskifting av elementer i parken de siste årene, og mener at parken er i ferd med å få en god kvalitet.

Bydelsutvalget mener det er viktig at Stensparken er prioritert i handlingsplanen, for å få gjort noe med de manglene som er i parken i dag, samt noen mindre endringer i innhold.

Parkarealet beskrevet i forslaget er ikke i overensstemmelse med i bydelens anleggskort hvor det er på samlet 51. 500m<sup>2</sup>.

#### Kristparken

Bydelsutvalget kan se at Kristparken er en viktig møteplass for beboere i dette området. Parken har i flere år vært et problemområde i bydelen, med synlig narkotikabruk og omsetning, nattestøy fra brukere av utesteder i nabogater og noe forsøpling. Parken har derfor ikke vært et godt område for opphold for barn og beboere i nærområdet. Bydelen har de siste to årene iverksatt tiltak i området med intensiv taggefjerning, bedret renhold og beskjæringsarbeider for å fjerne skjulesteder i parken. Samarbeidet mellom politi, bydel og beboere i området har vært positivt for området. Bydelsutvalget har inntrykk av at forholdene er betydelig bedret siste år, noe også naboene kan bekrefte.

Bydelsutvalget mener at parken slik den fremstår i dag dekker flere behov, og at mange, særlig barnefamilier, ikke ønsker å bruke parken på grunn av de problemene som har vært der. Bydelsutvalget mener at parken på grunn av topografi og nærhet til boligbebyggelse ikke er egnet til støyende aktiviteter, og at det viktigste for denne parken er at de aktivitetene som er der i dag blir brukt mer. Det kan være vanskelig å tilrettelegge for mer aktivitet uten at det vil være til mer sjenanse for naboene.

Bydelsutvalget mener imidlertid at mulighetene for å legge til rette for en øket bruk av parken og uten at det blir sjenerende for naboer bør utredes fordi det er få gode møteplasser i denne del av bydelen.

Bydelsutvalget vil derfor anbefale parken som en av de prioriterte. Parkarealet beskrevet i forslaget er ikke i overensstemmelse med i bydelens anleggskort hvor det er på ca 7000m<sup>2</sup>.

3. I forslaget til kommunedelplan fremheves at det er særlig viktig å legge til rette for møteplasser for barn, unge og eldre og andre som i stor grad er henvist til uterommene i sitt nærmiljø.

Bydelsutvalget mener her at i tillegg til å legge til rette for mer aktivitet på eksisterende møteplasser også må ha med det potensiale som skoler/skolegårder og barnehager/parker utgjør i lokalmiljøene. Bydelsutvalget mener det er viktig at det tenkes flerbruk av både skolegårder og barnehagers uteområder, slik at disse kan brukes også av andre brukergrupper og ikke står folketomme på ettermiddager og i helger. For eksempel er det et stort behov for områder tilrettelagt for skating i bydelen. Det er derfor viktig at også disse områdene tilføres midler som gjør det mulig å legge til rette for større grad av flerbruk.

4. Kommunedelplanens handlingsprogram skal også inneholde forslag til strakstiltak, foreløpige tiltak og byomfattende temaprogrammer, som for eksempel "benkeprogram" eller "belysningsprogram". Bydelsutvalget mener at det er et stort behov for et byomfattende benkeprogram, og at det bør foretas en samlet investering innenfor dette området. Svært mange av bydelens/bydelenes benker er etter et årelangt forfall i en svært dårlig forfatning. Det er dessuten altfor få benker og ikke minst bord i parkene.

Bruken av parkene har øket sterkt i de senere år, og det er behov for å legge til rette for et annet opphold i parkene nå enn tidligere. En bør i større grad enn tidligere legge til rette for både tilberedning av mat ( for eksempel grilling) og bespisning i parkene.

5. Bydelsutvalget mener det er selvsagt at bydelene skal være aktive med i arbeidet med utvikling av de enkelte møteplassene. Mange av de 17 møteplassene og flere av de prioriterte forvaltes av bydelen, og som derfor må spille en viktig rolle i utvikling av det enkelte prosjekt.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Lars-Erik Becken (H): Det ønskes en endring av bydelsdirektørens forslag pkt.2 som følger: Lille Bislett

Stensparken  
Kristparken  
Adamsstuen

Tilleggsforslag Stian Oen (SV):

Nytt punkt 5 og at bydelsdirektørens pkt. 5 blir nytt pkt 6.

Vinterpark på St. Hanshaugen

Bydelsutvalget ønsker at det etableres et vinterkonsept i St. Hanshaugen park vinterstid. En slik "vinterpark" skal inneholde følgende aktivitetstilbud:

Skøytebane, i bassenget på toppen av haugen

Preparert skiløype langs naturstien

Hoppbakke i en av bakkene ned fra Geitmyrsveien

Triksebakke for snowboard

"Vinterlandsby" med snøballfontener (snølykter), snømenn og snøborg

Bydelsutvalget ønsker at arbeidet med en skøytebane i bassenget på toppen av haugen prioriteres først av de nevnte aktivitetstilbudene. Slik bydelsutvalget ser det vil en slik

"Vinterpark" kunne bli en svært viktig møteplass i bydelen vinterstid.

Bydelsutvalget er selvsagt kjent med at det ikke er bydelen som forvalter St. Hanshaugen Park. Bydelsutvalget vil understreke at bydelen likevel i høyeste grad er innstilt på å medvirke til at planene om en "Vinterpark" på St. Hanshaugen kan realiseres.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 – 4 enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag punkt 5 vedtatt mot 5 stemmer (H og F)

Punkt 6 enstemmig

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget viser til sitt vedtak ved høringen av planforslaget til kommunedelplan for torg- og møteplasser, bydelsutvalgsak 122/07.*

2. *Bydelsutvalget vil prioriterte følgende plasser/områder:*

*Lille Bislett*

*Stensparken*

*Kristparken*

*Adamstuen*

### ***Lille Bislett***

*Bydelsutvalget er enig med forslaget til prioritering av Lille Bislett. Dette er et område med stort potensiale for lek og aktivitet for barn og unge, både sommer og vinter.*

*Opparbeidelse av Lille Bislett er vedtatt i forbindelse med reetablering av Bislettgata, men opparbeidelsen er avhengig av at det blir bevilget midler til dette. Bydelsutvalget mener at det haster med opparbeidelse av området, nå som Bislett er ferdigstilt, og mener det må være en prioritert oppgave for forvalter å ferdigstille området. Bydelsutvalget kjenner til at det er foreslått et høyt ambisjonsnivå for utvikling av plassen og bydelsutvalget synes dette er svært positivt. Bydelsutvalget kjenner til at det er foreslått et høyt ambisjonsnivå for opparbeidelsen, i 2 varianter; med og uten kunstis, med en ramme på henholdsvis 23,5 og 16,5 mill. kroner. Bydelen ønsker her å være med på å legge føringer for innholdet på plassen. Bydelsutvalget mener at området bør få høyeste prioritet.*

### **Adamstuen**

*Plassen har et behov for rehabilitering og opprydding, og bydelsutvalget mener at plassen har potensiale til å bli en møteplass. Bydelsutvalget vil anbefale plassen på listen over en av de prioriterte plassene. Bydelsutvalget vil påpeke at beskrivelse av areal og investeringskostnad må være feil, sett i forhold til både størrelse og kostnader for de andre plassene.*

### **Stensparken**

*Bydelen har, etter overtakelsen av alle parker og grøntområder fra Friluftsetaten i 2004, ikke hatt mulighet til å gjennomføre større utbedringer og ekstravedlikehold på anleggene. Bydelen har sendt inn søknad om investeringsmidler til parkdrift de siste 4 årene, men har fått oppgitt at utsiktene til å få midler til parkinvesteringer i bydelene i budsjettperioden 2007-2010 er små. Bydelen søkte for 2008 om investeringsmidler på til sammen 1.424.500,- til Stensparken, herunder til asfaltering, flere benker og bord og diverse reparasjoner.*

*Bydelen har derfor innenfor egne rammer foretatt mindre investeringer, reparasjoner og utskifting av elementer i parken de siste årene, og mener at parken er i ferd med å få en god kvalitet. Bydelsutvalget mener det er viktig at Stensparken er prioritert i handlingsplanen, for å få gjort noe med de manglene som er i parken i dag, samt noen mindre endringer i innhold.*

*Parkarealet beskrevet i forslaget er ikke i overensstemmelse med i bydelens anleggskort hvor det er på samlet 51. 500m<sup>2</sup>.*

### **Kristparken**

*Bydelsutvalget kan se at Kristparken er en viktig møteplass for beboere i dette området. Parken har i flere år vært et problemområde i bydelen, med synlig narkotikabruk og omsetning, nattestøy fra brukere av utesteder i nabogater og noe forsøpling. Parken har derfor ikke vært et godt område for opphold for barn og beboere i nærområdet. Bydelen har de siste to årene iverksatt tiltak i området med intensiv taggeffjerning, bedret renhold og beskjæringsarbeider for å fjerne skjulesteder i parken. Samarbeidet mellom politi, bydel og beboere i området er bedret. Bydelsutvalget mener at forholdene i parken er betydelig bedret siste år, noe som også kan bekreftes av naboer.*

*Bydelsutvalget mener at parken slik den fremstår i dag dekker flere behov, både aktivitet og hvile, men at mange fortsatt ikke bruker parken på grunn av de problemene som har vært der. Bydelsutvalget mener at parken på grunn av topografi og nærhet til boligbebyggelse ikke er egnet til støyende aktiviteter, og at det viktigste for denne parken er at de aktivitetene som er der i dag blir brukt mer. Det kan være vanskelig å tilrettelegge for mer aktivitet uten at det vil være til mer sjenanse for naboene.*

*Bydelsutvalget mener imidlertid at mulighetene for å legge til rette for en øket bruk av parken og uten at det blir sjenerende for naboer bør utredes fordi det er få gode møteplasser i denne del av bydelen.*

*Bydelsutvalget vil derfor anbefale parken som en av de prioriterte. Parkarealet beskrevet forslaget er ikke i overensstemmelse med i bydelsens anleggskort hvor det er på ca 7000m<sup>2</sup>.*

3. *I forslaget til kommunedelplan fremheves at det er særlig viktig å legge til rette for møteplasser for barn, unge og eldre og andre som i stor grad er henvist til uterommene i sitt nærmiljø.  
Bydelsutvalget mener her at i tillegg til å legge til rette for mer aktivitet på eksisterende møteplasser også må ha med det potensiale som skoler/skolegårder og barnehager/parker utgjør i lokalmiljøene. Bydelsutvalget mener det er viktig at det tenkes flerbruk av både skolegårder og barnehagers uteområder, slik at disse kan brukes også av andre brukergrupper, og ikke står folketomme på ettermiddager og i helger. For eksempel er det et stort behov for områder tilrettelagt for skating i bydelen. Det er derfor viktig at også disse områdene tilføres midler som gjør det mulig å legge til rette for større grad av flerbruk.*
4. *Kommunedelplanens handlingsprogram skal også inneholde forslag til strakstiltak, foreløpige tiltak og byomfattende temaprogrammer, som for eksempel "benkeprogram" eller "belysningsprogram". Bydelsutvalget mener at det er et stort behov for et byomfattende "benkeprogram", og at det bør foretas en samlet investering innenfor dette området. Svært mange av bydelsens/bydelenes benker er etter et årelangt forfall i en svært dårlig forfatning. Det er dessuten altfor få benker og ikke minst bord i parkene. Bruken av parkene har økt sterkt i de senere år, og det er behov for å legge til rette for et annet opphold i parkene nå enn tidligere. En bør i større grad enn tidligere legge til rette for både tilberedning av mat ( for eksempel grilling) og bespisning i parkene.*
5. *Vinterpark på St. Hanshaugen  
Bydelsutvalget ønsker at det etableres et vinterkonsept i St. Hanshaugen park vinterstid. En slik "vinterpark" skal inneholde følgende aktivitetstilbud:  
  
Skøytebane, i bassenget på toppen av haugen  
Preparert skiløype langs naturstien  
Hoppbakke i en av bakkene ned fra Geitmyrsveien  
Triksbakke for snowboard  
"Vinterlandsby" med snøballfontener, snømenn og snøborg  
Bydelsutvalget ønsker at arbeidet med en skøytebane i bassenget på toppen av haugen prioriteres først av de nevnte aktivitetstilbudene. Slik bydelsutvalget ser det vil en slik "Vinterpark" kunne bli en svært viktig møteplass i bydelen vinterstid.  
  
Bydelsutvalget er selvsagt kjent med at det ikke er bydelen som forvalter St. Hanshaugen Park. Bydelsutvalget vil understreke at bydelen likevel i høyeste grad er innstilt på å medvirke til at planene om en "Vinterpark" på St. Hanshaugen kan realiseres.*
6. *Bydelsutvalget mener det er selvsagt at bydelene skal være aktive med i arbeidet med utvikling av de enkelte møteplassene. Mange av de 17 møteplassene og flere av de prioriterte forvaltes av bydelen, som derfor må spille en viktig rolle i utvikling av det enkelte prosjekt.*

## **Sak 182 /07 Bydelens rutine for saksbehandling av planinitativ- tidlig planavklaring**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget ønsker at AU foretar en form for samordning av innspill til planinitiativ, før uttalelser oversendes bydelsdirektøren.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Lars Erik Becken (H):

Bydelsutvalget ønsker at bydelsdirektøren foretar en form for samordning av innspill til planinitiativ, basert på elektronisk innspill fra arbeidsutvalgets medlemmer.

Tilleggsforslag fra Gudmund Brede (A):

Relevante komiteer blir involvert så langt det er praktisk mulig.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Beckens og falt enstemmig.

Tilleggsforslag fra Brede enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget ønsker at bydelsdirektøren foretar en form for samordning av innspill til planinitiativ, basert på elektronisk innspill fra arbeidsutvalgets medlemmer.*

*Relevante komiteer blir involvert så langt det er praktisk mulig.*

## **Sak 183 /07 Pilestredet 56 - gnr 217 bnr 263 - varsel om mindre vesentlig endring av reguleringsplan**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler endringen i reguleringsbestemmelsene for planområdet som går frem av varslet, det vil si en formålsendring som også omfatter treningsstudio, café og samt en utvidelse av bruksarealet for området.
2. Bydelsutvalget anbefaler for Felt A og de nye virksomhetene treningsstudio og café en parkeringsdekning i henhold til gjeldende parkeringsnorms øverste grense. Bydelsutvalget mener dette er viktig for å unngå en forverring av parkeringsforholdene i området. Bydelsutvalget mener at økningen i antall parkeringsplasser som følge av tiltaket burde fremkommet i planforslaget.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget anbefaler endringen i reguleringsbestemmelsene for planområdet som går frem av varslet, det vil si en formålsendring som også omfatter treningsstudio, café og samt en utvidelse av bruksarealet for området.*
2. *Bydelsutvalget anbefaler for Felt A og de nye virksomhetene treningsstudio og café en parkeringsdekning i henhold til gjeldende parkeringsnorms øverste grense. Bydelsutvalget mener dette er viktig for å unngå en forverring av parkeringsforholdene i området. Bydelsutvalget mener at økningen i antall parkeringsplasser som følge av tiltaket burde fremkommet i planforslaget.*



## **Sak 184 /07 Kommunal alkoholpolitisk handlingsplan: Innspill til bydelsutvalgets arbeid med lokale strategier.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken til orientering og vil arbeide videre med innspill til lokal alkoholpolitisk handlingsplan for Bydel St. Hanshaugen.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering og vil arbeide videre med innspill til lokal alkoholpolitisk handlingsplan for Bydel St. Hanshaugen.

## **Sak 185 /07 Pilestredet Park 20- Søknad om bruksendring til servering**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler en bruksendring til serveringsvirksomhet i lokalet, og at åpningstiden helst begrenses til kl. 23 00 på hverdager og kl. 01.00 i helgen.
2. Bydelsutvalget vil på grunn av de fysiske forholdene ikke anbefale at det gis tillatelse til uteservering, eller at det legges opp til annet opphold ved lokalets fasade. Røyking må ikke foregå ved fasaden, men i god avstand fra denne, for å unngå at naboer i størst mulig grad plages av røyklukt.
3. Det må sørges for en forskriftsmessig støyisolering mellom serveringslokalet og bolig i 2. etasje og en forskriftsmessig ventilasjon av serveringsstedet. Atkomst og lokaler må videre tilrettelegges i tråd med prinsipper om universell utforming.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Morten Drægni (SV):  
Stryk ordet **helst** i bydelsdirektørens forslag til vedtak

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Drægnis og falt enstemmig.

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget anbefaler en bruksendring til serveringsvirksomhet i lokalet, og at åpningstiden begrenses til kl. 23 00 på hverdager og kl. 01.00 i helgen.*
2. *Bydelsutvalget vil på grunn av de fysiske forholdene ikke anbefale at det gis tillatelse til uteservering, eller at det legges opp til annet opphold ved lokalets fasade. Røyking må ikke foregå ved fasaden, men i god avstand fra denne, for å unngå at naboer i størst mulig grad plages av røyklukt.*
3. *Det må sørges for en forskriftsmessig støyisolering mellom serveringslokalet og bolig i 2. etasje og en forskriftsmessig ventilasjon av serveringsstedet. Atkomst og lokaler må videre tilrettelegges i tråd med prinsipper om universell utforming.*

## **Sak 186 /07 Søknad fra Kirkegata Bar og Drift AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / uteservering ved Cafe Lost - utvidet åpnings- og skjenketid i bakgård**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

**Cafe Lost, Kirkegata 34, 0153 Oslo** søker om utvidet bevilling for servering ute i en bakgård der det er påvist at Astoria Thon Hotel, Dronningenes gate 21 har soverom med vinduer inn mot den aktuelle bakgården.

Mellom 2005 og mars 2007 er det foretatt støymålinger som dokumenterer at de av hotellets gjester, som bor i rom vendt mot den aktuelle bakgården, har fått søvnforstyrrelser som følge av høye lydnivå.

Selv om det ikke er meldt om klager på driften av **Cafe Lost** så kan ikke mangelen på klager regnes som spesiell grunn til at **Cafe Lost** bør få innvilget utvidet åpningstid i en bakgård der hotellgjester med stor sannsynlighet vil bli utsatt for støyplager fra uteserveringen.

Bakgrunn for forskriftens restriktive åpningstidsbegrensning i bakgårder er å beskytte beboere og overnattingsgjester mot ulemper som støy og uro.

Hensynet til hotellets overnattingsgjester og deres behov for nattero må derfor komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Cafe Lost, Kirkegata 34, 0153 Oslo** gis bevilling for servering i bakgård med utvidet åpningstid til kl 24.00 og skjenketid ute til kl 23.30.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

**Cafe Lost, Kirkegata 34, 0153 Oslo** søker om utvidet bevilling for servering ute i en bakgård der det er påvist at Astoria Thon Hotel, Dronningenes gate 21 har soverom med vinduer inn mot den aktuelle bakgården.

Mellom 2005 og mars 2007 er det foretatt støymålinger som dokumenterer at de av hotellets gjester, som bor i rom vendt mot den aktuelle bakgården, har fått søvnforstyrrelser som følge av høye lydnivå.

Selv om det ikke er meldt om klager på driften av **Cafe Lost** så kan ikke mangelen på klager regnes som spesiell grunn til at **Cafe Lost** bør få innvilget utvidet åpningstid i en bakgård der hotellgjester med stor sannsynlighet vil bli utsatt for støyplager fra uteserveringen.

Bakgrunn for forskriftens restriktive åpningstidsbegrensning i bakgårder er å beskytte beboere og overnattingsgjester mot ulemper som støy og uro.

Hensynet til hotellets overnattingsgjester og deres behov for nattero må derfor komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Cafe Lost, Kirkegata 34, 0153 Oslo** gis bevilling for servering i bakgård med utvidet åpningstid til kl 24.00 og skjenketid ute til kl 23.30.

## **Sak 187 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Café Tekehtopa, St. Olavs plass 2, 0165 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener at det er hevet over en hver tvil at beboerne i nærmiljøet rundt *Café Tekehtopa* og *Babylon Bar* i flere år har forsøkt å få til løsninger for å forebygge støyplager.

I brev datert 07.03.2007 (vedlegg 1) beskriver representanter for beboerne at forholdene med bråk

og natteuro i bakgården likevel har blitt verre, til tross for at *Café Tekehtopa* ikke har fått utvidet åpningstid for uteservering i bakgården.

Hensynet til beboernes livskvalitet og folks rett til hvile og uforstyrret søvn der de bor skal veie tyngre enn hensynet til *Café Tekehtopa* og *Babylon Bar* rett til å benytte gårdsrommet til uteservering, røykeplass, inngangs- og utgangsområde for sine gjester.

Bydelsutvalget anbefaler at *Café Tekehtopa, St. Olavs plass 2, 0165 Oslo* gis fornyelse av åpnings- og skjenketidsbevilling for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30
3. servering med åpningstid ute i bakgård til kl 20.00 og skjenketid ute i bakgård til kl 19.30.
4. Ved fornyelse av skjenketidsbevilling for uteservering i bakgården stilles det som vilkår at bevillingsvedtaket ikke gir *Café Tekehtopa* og *Babylon Bar* adgang til å benytte bakgården; verken til røykeområde, inngangs- eller utgangsparti for sine gjester, etter kl. 20.00.

All bruk av bakgården, samt trafikk, til - og fra *Café Tekehtopa* og *Babylon Bar* skal opphøre daglig fra dette tidspunktet. Etter kl 20.00 skal gjestene, uten unntak, benytte inngangen fra gaten.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Haakon Sandøy (A):

Etter kl 20.00 skal gjestene benytte inngangen fra St. Olavs plass.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak med endringsforslag fra Sandøy enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget mener at det er hevet over en hver tvil at beboerne i nærmiljøet rundt *Café Tekehtopa* og *Babylon Bar* i flere år har forsøkt å få til løsninger for å forebygge støyplager.

I brev datert 07.03.2007 (vedlegg 1) beskriver representanter for beboerne at forholdene med bråk

og natteuro i bakgården likevel har blitt verre, til tross for at *Café Tekehtopa* ikke har fått utvidet åpningstid for uteservering i bakgården.

Hensynet til beboernes livskvalitet og folks rett til hvile og uforstyrret søvn der de bor skal veie tyngre enn hensynet til *Café Tekehtopa* og *Babylon Bar* rett til å benytte gårdsrommet til uteservering, røykeplass, inngangs- og utgangsområde for sine gjester.

Bydelsutvalget anbefaler at *Café Tekehtopa, St. Olavs plass 2, 0165 Oslo* gis fornyelse av åpnings- og skjenketidsbevilling for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30
3. servering med åpningstid ute i bakgård til kl 20.00 og skjenketid ute i bakgård til kl 19.30.
4. Ved fornyelse av skjenketidsbevilling for uteservering i bakgården stilles det som vilkår at bevillingsvedtaket ikke gir **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** adgang til å benytte bakgården; verken til røykeområde, inngangs- eller utgangsparti for sine gjester, etter kl. 20.00.

All bruk av bakgården, samt trafikk, til - og fra **Café Tekehtopa** og **Babylon Bar** skal opphøre daglig fra dette tidspunktet. Etter kl 20.00 skal gjestene, uten unntak, benytte inngangen fra St. Olavs plass.

## **Sak 188 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Tors Hammer, Rosenkrantz gate 7, 0160 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget ser med bekymring på de negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser lange åpnings- og skjenketider får i enkelte sentrumsmiljøer men mener at dette er et områdeproblem som ikke kan knyttes til ett bestemt utested i Rosenkrantz gate, som i denne saken gjelder **Tors Hammer**.

Vedtak i bystyresak 306/07 gir positive signaler om at det i forbindelse med "Kommunal alkoholpolitisk handlingsplan" og revidering av åpningstidsforskriftene skal vurderes innføring av maksimal skjenketid til kl 02.00.

I påvente av revidert åpningstidsforskrift anbefaler bydelsutvalget at **Tors Hammer, Rosenkrantz gate 20, 0160 Oslo** gis åpnings- og skjenketidsbevilling, etter forskriftens §1a, for servering inne.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget ser med bekymring på de negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser lange åpnings- og skjenketider får i enkelte sentrumsmiljøer men mener at dette er et områdeproblem som ikke kan knyttes til ett bestemt utested i Rosenkrantz gate, som i denne saken gjelder **Tors Hammer**.*

*Vedtak i bystyresak 306/07 gir positive signaler om at det i forbindelse med "Kommunal alkoholpolitisk handlingsplan" og revidering av åpningstidsforskriftene skal vurderes innføring av maksimal skjenketid til kl 02.00.*

*I påvente av revidert åpningstidsforskrift anbefaler bydelsutvalget at **Tors Hammer, Rosenkrantz gate 20, 0160 Oslo** gis åpnings- og skjenketidsbevilling, etter forskriftens §1a, for servering inne.*

## **Sak 189 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra NERO DA, Thereses gate 47, 0354 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

I inneværende bevillingsperiode, fra 2004 og frem til dags dato, er det registrert klager på flere forhold ved driften av *Café Nero*. Naboklager, skjenkekontroller og støymålinger de siste årene har gitt bevillingshaver flere anledninger til å iverksette tiltak til forbedringer, særlig i forhold til å gjennomføre støyreducerende tiltak som kunne ført til et bedre samarbeid med naboene.

Klagerne beskriver en situasjon som overskrider langt hva man kan forvente at et nabolag må akseptere fra et ordinært serveringssted.

Den siste støymålingen ble utført av Helse- og velferdsetaten 06.10.2007, kl 23.30 – 00.15 i en leilighet i etasjen over *Café Nero, Thereses gate 47*. Målerapporten beskriver en støysituasjon som er helseskadelig for naboene. (Se vedlegg).

Den vedlagte rapporten er av så ny dato at eier og bevillingshaver ikke har fått nok tid til utføre pålagte støyreducerende tiltak, men historikken, antall dokumenterte klager og gjennomførte skjenkekontroller gir ingen grunn til å tro at eier og bevillingshaver evner å gjennomføre tiltak som er gode nok til at *Café Nero* kan fortsette med sin virksomhet i *Thereses gate 47*.

Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uforstyrret søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til driften av *Café Nero, Thereses gate 47*,

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Café Nero, Thereses gate 47* får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid inne til kl 01.00, skjenketid inne til kl 00.30, servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

### **Behandling:**

Haakon Sandøy (A) ba om å få sin habilitet vurdert.  
Etter kommuneloven § 40 er ikke Sandøy inhabil

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Behandling:**

Tilleggsforslag

Nytt avsnitt 3:

Bydelsutvalget vil presisere at selv om det i vedtaket hensyntas klager fra naboer vil bydelsutvalget ta avstand fra enkelte påstander i klagebrevene som bydelsutvalget oppfatter som rasistiske.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra Hjertø vedtatt mot 1 stemme (A – Sandøy)

### **Vedtak:**

*I inneværende bevillingsperiode, fra 2004 og frem til dags dato, er det registrert klager på flere forhold ved driften av Café Nero. Naboklager, skjenkekontroller og støymålinger de siste årene har gitt bevillingshaver flere anledninger til å iverksette tiltak til forbedringer, særlig i forhold til å gjennomføre støyreducerende tiltak som kunne ført til et bedre samarbeid med naboene.*

*Klagerne beskriver en situasjon som overskrider langt hva man kan forvente at et nabolag må akseptere fra et ordinært serveringssted.*

*Den siste støymålingen ble utført av Helse- og velferdsetaten 06.10.2007, kl 23.30 – 00.15 i en leilighet i etasjen over **Café Nero, Thereses gate 47**. Målerapporten beskriver en støysituasjon som er helseskadelig for naboene. (Se vedlegg).*

*Den vedlagte rapporten er av så ny dato at eier og bevillingshaver ikke har fått nok tid til utføre pålagte støyreducerende tiltak, men historikken, antall dokumenterte klager og gjennomførte skjenkekontroller gir ingen grunn til å tro at eier og bevillingshaver evner å gjennomføre tiltak som er gode nok til at **Café Nero** kan fortsette med sin virksomhet i **Thereses gate 47**.*

*Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uforstyrret søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til driften av **Café Nero, Thereses gate 47**,*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Café Nero, Thereses gate 47** får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid inne til kl 01.00, skjenketid inne til kl 00.30, servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.*

*Bydelsutvalget vil presisere at selv om det i vedtaket hensyntas klager fra naboer vil bydelsutvalget ta avstand fra enkelte påstander i klagebrevene som bydelsutvalget oppfatter som rasistiske.*

## **Sak 190 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra JANEI AS - The Flyfisher, Eugenies gate 1, 0168 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Rapport om plager som påføres de beboerne som har vinduer rett over fortauet hvor **The Fly Fisher** har sin uteservering er i konflikt med beboernes interesser. Innsendt klagebrev beskriver negative forhold relatert til uteserveringen, blant annet økende problemer med uro og fyllebråk, økende antall slagsmål, berusede gjester som urinerer og oppholder seg i private gårdsrom.

Bydelsutvalget mener hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til ikke å bli utsatt for andres sigarettøyk i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering utenfor

**The Fly Fisher i Eugenies gate 1.**

Fotgjengere, rullestolbrukere eller andre myke trafikkanters skal ikke tvinges til å gå ut i gateløpet på grunn av en møblert uteservering på fortauet.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **The Fly Fisher, Eugenies gate 1, 0168 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering inne med åpningstid til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Bydelsutvalget anbefaler ikke at **The Fly Fisher, Eugenies gate 1, 0168 Oslo** får fornyet skjenkebevilling for servering ute åpningstid til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Rapport om plager som påføres de beboerne som har vinduer rett over fortauet hvor **The Fly Fisher** har sin uteservering er i konflikt med beboernes interesser. Innsendt klagebrev beskriver negative forhold relatert til uteserveringen, blant annet økende problemer med uro og fyllebråk, økende antall slagsmål, berusede gjester som urinerer og oppholder seg i private gårdsrom.*

*Bydelsutvalget mener hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til ikke å bli utsatt for andres sigarettøyk i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering utenfor **The Fly Fisher** i **Eugenies gate 1**.*

*Fotgjengere, rullestolbrukere eller andre myke trafikkanter skal ikke tvinges til å gå ut i gateløpet på grunn av en møblert uteservering på fortauet.*

- 1. Bydelsutvalget anbefaler at **The Fly Fisher, Eugenies gate 1, 0168 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering inne med åpningstid til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*
- 2. Bydelsutvalget anbefaler ikke at **The Fly Fisher, Eugenies gate 1, 0168 Oslo** får fornyet skjenkebevilling for servering ute åpningstid til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.*

## **Sak 191 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra MAIDEN, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Med bakgrunn i framlagt informasjon om at det er boliger med vinduer mot den aktuelle bakgården og byrådets begrunnelse om at nåværende bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ikke følger regelverket, men er gitt som følge av bydelsutvalgets vedtak i BU-sak 135/06 har bydelsutvalget revurdert sitt syn på utvidet bevilling i bakgård og anbefaler at bevillingene for neste bevillingsperiode følger forskriftens § 1 a) I sentrum og § 1c) – Bakgårder.

Hensyn til beboernes rettigheter og interesser er av prinsipiell betydning og må komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketid for servering ute i bakgård.

Bydelsutvalget anbefaler at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sine åpnings- og skjenketidsbevillinger for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sin

3. åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård til kl 24.00 – kl. 23.30.
4. Ved fornyelse av bevilling for åpnings- og skjenketid ute i bakgård anbefaler bydelsutvalget at Forskrift om serverings- salgs- og skjenkebevillinger, § 1c følges.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Med bakgrunn i framlagt informasjon om at det er boliger med vinduer mot den aktuelle bakgården og byrådets begrunnelse om at nåværende bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ikke følger regelverket, men er gitt som følge av bydelsutvalgets vedtak i BU-sak 135/06 har bydelsutvalget revurdert sitt syn på utvidet bevilling i bakgård og anbefaler at bevillingene for neste bevillingsperiode følger forskriftens § 1 a) I sentrum og § 1c) – Bakgårder.*

*Hensyn til beboernes rettigheter og interesser er av prinsipiell betydning og må komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketid for servering ute i bakgård.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sine åpnings- og skjenketidsbevillinger for*

- 1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00*
- 2. servering med åpningstid ute på fortau til kl 24.00 og skjenketid ute på fortau til kl 23.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Maiden, Øvre Vollgate 13, 0158 Oslo** får fornyet sin*

- 3. åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård til kl 24.00 – kl. 23.30.*
- 4. Ved fornyelse av bevilling for åpnings- og skjenketid ute i bakgård anbefaler bydelsutvalget at Forskrift om serverings- salgs- og skjenkebevillinger, § 1c følges.*

## **Sak 192 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattestid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at ”Møllergataområdet” kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at **Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.



### **Vedtak:**

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Saigon Kafe, Møllergata 32, 0179 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.*

## **Sak 193 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener det er spesielt at et serveringssted pådrar seg flere klager, relatert til drift og utøvelse av bevilling, etter få måneders drift.

Det er også oppsiktsvekkende at virksomheten ikke har søkt om gyldig tillatelse til å bruke kommunens grunn til uteservering og likevel bruker arealet på en slik måte at naboer og annet publikum opplever det som belastende og utrygt.

Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og ro i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering ved **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo**

Innsikt i uteserveringens negative -, miljømessige og sosiale påvirkninger for beboere i nærmiljøet får bydelsutvalget til å konkludere med at området ikke egner seg for uteservering. Dette vil også få konsekvenser for eventuelle andre som søker om leie av kommunal grunn til møblering av uteserveringsareal i Frydenlundgata.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo** får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

Bydelsutvalget anbefaler at **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo** kan gis fornyet skjenkebevilling, med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30, med vilkår i bevillingsvedtaket om at **Bislett Bar AS** pålegges å gjennomføre støydempende tiltak, samt dokumentere at ventilasjon og brannsikring er i henhold til gjeldende regelverk.

Dokumentasjon på at tiltakene er utført må foreligge før bevillingen kan tas i bruk. Det forutsettes ellers at bevillingen utøves etter gjeldende lover og forskrifter, og for øvrig på en forsvarlig måte.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener det er spesielt at et serveringssted pådrar seg flere klager, relatert til drift og utøvelse av bevilling, etter få måneders drift.*

*Det er også oppsiktsvekkende at virksomheten ikke har søkt om gyldig tillatelse til å bruke kommunens grunn til uteservering og likevel bruker arealet på en slik måte at naboer og annet publikum opplever det som belastende og utrygt.*

*Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og ro i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering ved **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo***

*Innsikt i uteserveringens negative -, miljømessige og sosiale påvirkninger for beboere i nærmiljøet får bydelsutvalget til å konkludere med at området ikke eger seg for uteservering. Dette vil også få konsekvenser for eventuelle andre som søker om leie av kommunal grunn til møblering av uteserveringsareal i Frydenlundgata.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo** får fornyet sin åpnings- og skjenketidsbevilling for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Bislett Bar, Frydenlundgata 1, 0169 Oslo** kan gis fornyet skjenkebevilling, med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30, med vilkår i bevillingsvedtaket om at **Bislett Bar AS** pålegges å gjennomføre støydempende tiltak, samt dokumentere at ventilasjon og brannsikring er i henhold til gjeldende regelverk.*

*Dokumentasjon på at tiltakene er utført må foreligge før bevillingen kan tas i bruk.*

*Det forutsettes ellers at bevillingen utøves etter gjeldende lover og forskrifter, og for øvrig på en forsvarlig måte.*

**Sak 194 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012:  
Søknad fra Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 1,  
0171 Oslo**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uavbrutt søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering utenfor **Dominos Pizza** med inngang **Bjerregaards gate 32**.

Klagene som i stor grad er relatert til utøvelse av skjenkebevilling for uteserveringen er i konflikt med beboernes interesser. Det er særlig viktig at hensynet til barn og unges oppvekstmiljø blir ivaretatt på en slik måte at barna kan ferdes trygt ute i nærmiljøet sitt.

Bydelsutvalget mener at det er godt dokumentert at beboerne i nærmiljøet rundt **Dominos Pizzas** uteservering i Bjerregaards gate 32 har større plager enn det man kan forvente fra et vanlig restauranttilbud i bebodde områder.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo** får fornyet bevilling, etter forskriftens §1b, for servering inne med åpningstid til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo** får fornyet sin bevilling for servering ute med åpningstid til kl. 22.00 og skjenketid ute til kl. 21.30.

Bydelsutvalget anbefaler at det stilles som krav i nytt bevillingsvedtak at bevillingshaver fjerner den omstridte, innebygde uteserveringen med inngang Bjerregaards gate 32.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener at hensynet til folks trygghet der de bor og den enkeltes rett til hvile og uavbrutt søvn i eget hjem veier tyngre enn hensynet til et tilbud om uteservering utenfor **Dominos Pizza** med inngang **Bjerregaards gate 32**.*

*Klagene som i stor grad er relatert til utøvelse av skjenkebevilling for uteserveringen er i konflikt med beboernes interesser. Det er særlig viktig at hensynet til barn og unges oppvekstmiljø blir ivaretatt på en slik måte at barna kan ferdes trygt ute i nærmiljøet sitt.*

*Bydelsutvalget mener at det er godt dokumentert at beboerne i nærmiljøet rundt **Dominos Pizzas** uteservering i Bjerregaards gate 32 har større plager enn det man kan forvente fra et vanlig restauranttilbud i bebodde områder.*

1. *Bydelsutvalget anbefaler at **Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo** får fornyet bevilling, etter forskriftens §1b, for servering inne med åpningstid til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*
2. *Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo** får fornyet sin bevilling for servering ute med åpningstid til kl. 22.00 og skjenketid ute til kl. 21.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler at det stilles som krav i nytt bevillingsvedtak at bevillingshaver fjerner den omstridte, innebygde uteserveringen med inngang Bjerregaards gate 32.*

## **Sak 195 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra NYE MØLLERS CAFÉ, Mariboës gate 9, 0183 Oslo**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette er et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtaket i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at **Nye Møllers Cafe, Mariboegate 9, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl. 0100 og skjenketid til kl. 0030

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Nye Møllers Cafe, Mariboegate 9, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

#### **Vedtaket:**

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette er et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Vedtaket i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Nye Møllers Cafe, Mariboegate 9, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl. 0100 og skjenketid til kl. 0030*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Nye Møllers Cafe, Mariboegate 9, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.*

## **Sak 196 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med fokus på barn og ungdoms oppvekstvilkår. Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at *Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo* ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo* får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med fokus på barn og ungdoms oppvekstvilkår. Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

## **Sak 197 /07 Fornyelse av skjenkebevillingen for perioden 2008 - 2012: Søknad fra BAR & CIGAR, C. J. Hambros plass 2, 0164 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Byrådet har, i sitt vedtak i byrådssak 1124/06, gitt begrunnelser etter forskriftens §1e) for at bevilling om utvidet åpningstid ute bør innvilges for dette spesielle serveringsstedet.

Bydelsutvalget anbefaler at **Bar & Cigar, C. J. Hambros plass 2c, 0164 Oslo** får fornyet sine bevillinger for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.

Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

Byrådet har, i sitt vedtak i byrådssak 1124/06, gitt begrunnelser etter forskriftens §1e) for at bevilling om utvidet åpningstid ute bør innvilges for dette spesielle serveringsstedet.

Bydelsutvalget anbefaler at **Bar & Cigar, C. J. Hambros plass 2c, 0164 Oslo** får fornyet sine bevillinger for

1. servering med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. servering med åpningstid ute til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.

Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

## **Sak 198 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad ved eierskifte fra Blind Pig, Dronningens gate 22:**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget mener at det er viktig å ta hensyn til folks trygghet og å forebygge en utvikling som kan skape eller opprettholde sosiale problemer, støy og uroligheter i sentrum.

Ett virkemiddel for å forebygge en slik utvikling vil være å ikke anbefale utvidelse av åpnings- og skjenketider der serveringssteder, med beliggenhet i indre del av sentrum, søker om dette.

Bydelsutvalget forholder seg likevel til byrådets nylige fattede vedtak i byrådssak 1130707 der **Blind Pig** gis bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute på fortau.

Bydelsutvalget anbefaler at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får fornyet sine bevillinger med

1. åpningstid for servering inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00
2. åpningstid for servering ute på fortau til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård.

Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener at det er viktig å ta hensyn til folks trygghet og å forebygge en utvikling som kan skape eller opprettholde sosiale problemer, støy og uroligheter i sentrum.*

*Ett virkemiddel for å forebygge en slik utvikling vil være å ikke anbefale utvidelse av åpnings- og skjenketider der serveringssteder, med beliggenhet i indre del av sentrum, søker om dette.*

*Bydelsutvalget forholder seg likevel til byrådets nylige fattede vedtak i byrådssak 1130707 der **Blind Pig** gis bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute på fortau.*

*Bydelsutvalget anbefaler at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får fornyet sine bevillinger med*

1. *åpningstid for servering inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00*
2. *åpningstid for servering ute på fortau til kl 03.30 og skjenketid ute til kl 03.00.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Blind Pig**, med adresse **Dronningens gate 22, 0154 Oslo** får bevilling for utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård.*

*Det forutsettes at bevillingene utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.*

## **Sak 199 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Arakataka, Mariboës gate 7, 0183 Oslo**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.

Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Beboerne har knyttet klagen til at

serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Innsikt i hvilke negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser skjenkebevillinger kan få for enkelte sentrumsnære bomiljøer får bydelsutvalget til konkludere med at det er områder som ikke egner seg for utøvelse av visse type bevillinger, blant annet skjenkebevillinger for uteservering med åpningstider til kl 24.00, etter forskriftens § 1 a).

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler at **Arakataka, Mariboegate 7, 0183 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Arakataka, Mariboegate 7, 0183 Oslo** får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Området nord for Youngstorget har de siste årene endret seg fra å være et sentrumsområde til å framstå som et sentrumsnært boligområde.*

*Beboerne i dette området har i flere år klaget over uro, støy, hærverk, fyll og bråk fra Møllergata og omliggende gater nattetid. Beboerne har knyttet klagen til at serveringsstedenes åpningstider ikke tar hensyn til at dette et bebodd område, med mange småbarnsfamilier. Klagerne anfører at nåværende bevillingspraksis gir sosiale konsekvenser og tap av livskvalitet for de som bor i området. Særlig barna utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Innsikt i hvilke negative -, miljømessige og sosiale konsekvenser skjenkebevillinger kan få for enkelte sentrumsnære bomiljøer får bydelsutvalget til konkludere med at det er områder som ikke egner seg for utøvelse av visse type bevillinger, blant annet skjenkebevillinger for uteservering med åpningstider til kl 24.00, etter forskriftens § 1 a).*

*Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.*



*Bydelsutvalget anbefaler at Arakataka, Mariboos gate 7, 0183 Oslo ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at Arakataka, Mariboos gate 7, 0183 Oslo får åpnings- og skjenketidsbevilling for servering ute.*

## **Sak 200 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.

Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at Møllergataområdet er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier.

Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.

Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.

Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.

Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.

Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet (Vedlegg 1–22).

Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.

Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får

fornyhet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.*

*Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at Møllergataområdet er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.*

*Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.*

*Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.*

*Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.*

*Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet.(Vedlegg 1 –22).*

*Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.*

*Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

Vedtak i byrådssak 141/07 og bystyresak 306/07 gir positive signaler om at "Møllergataområdet" kan komme til å bli definert som boligområde, etter § 1b – Utenfor sentrum, fra neste bevillingsperiode.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.
2. Bydelsutvalget anbefaler at **Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid ute til kl 22.00 og skjenketid ute til kl 21.30.

## **Sak 201 /07 Fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2008 - 2012: Søknad fra Macondo AS - Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.

Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at "Møllergataområdet" er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele innværende bevillingsperiode.

Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.

Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.

Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.

Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.

Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet. (Vedlegg 1 – 22).

Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.

Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.

Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Beboerne i "Møllergataområdet" har i flere år vært plaget med nattebråk, uro og støy, hærverk, narkotikaomsetning og berusede mennesker som kommer fra – eller oppholder seg utenfor og i nærheten av serveringsstedene.*

*Beboerne har relatert plagene og de sosiale problemene til at åpnings- og skjenketidene ikke tar hensyn til at "Møllergataområdet" er et boligmiljø, bebodd med mange småbarnsfamilier. Det har vært rapportert inn klager hele inneværende bevillingsperiode.*

*Bomiljøets egen innsats, i samarbeid med de næringsdrivende, politiet og bydelen, har forsøkt mange løsninger for å forebygge og redusere det som oppleves som problematisk.*

*Klagerne anfører at det er nåværende bevillingspraksis som fører til den negative utviklingen i miljøet, med tap av livskvalitet, utrygghet og stressopplevelser som konsekvens for de som bor i området. Det er særlig barna som utsettes for uheldige påvirkninger i sitt oppvekstmiljø.*

*Registrerte klager fra beboerne, samt brev og referat om bydelens arbeid med å forebygge den negative, sosiale utviklingen i "Møllergataområdet" er ofte knyttet opp mot navnene på de virksomhetene som eksisterte her mellom 2003 og 2006.*

*Bydelsutvalget mener at omfanget av tilbakemeldinger viser at dette er et problem som både må relateres til at det er mange serveringssteder på et lite geografisk område der gatene i tillegg er gjennomfartsårer til – og fra hele sentrum.*

*Man kan derfor ikke uten videre påstå at dette er problemer som blir løst når useriøse serveringssteder opphører, avslutter driften eller at det starter opp nye steder med andre konsept for sin virksomhet. (Vedlegg 1 –22).*

*Bydelsutvalget ønsker at dette området skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, med særlig fokus på kvalitet i barn og ungdoms oppvekstvilkår.*

*Hensynet til barn og voksnes trygghet, og deres rett til nattero der de bor, veier tyngre enn hensynet til utelivsnæringens rett til åpnings- og skjenketider som beboere og annet publikum opplever som en sosial belastning.*

*Dette anses som særlige grunner til at dagens praksis med åpnings- og skjenketider til*

kl 03.30/ kl 03.00 må reduseres og tilpasses drift av skjenkesteder i boligområder.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** får fornyet sin nåværende bevilling etter praksis fra 2004 da området ble definert som et sentrumsområde.

1. Bydelsutvalget anbefaler at **Luna Park, Badstugata 1, 0179 Oslo** ved fornyelse får åpnings- og skjenketidsbevilling etter forskriftens § 1b) for servering med åpningstid inne til kl 01.00 og skjenketid inne til kl 00.30.

## **Sak 202 /07 Fornyelse av salgsbevilling fro perioden 2008 - 2012: Salg av alkohol fra Vinmonopolets utsalg i Bydel St. Hanshaugen og Sentrum ,**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget kjenner ikke til at driften ved **AS Vinmonopolets** utsalg i Bydel St. Hanshaugen og i Sentrum har ført til etablering -, utvikling - eller forsterking av sosiale problemer i de aktuelle nærmiljøene. Bydelsutvalget anbefaler at følgende av **AS Vinmonopolets** utsalg får fornyet sine salgsbevillinger for bevillingsperioden 2008 – 2012:

Bevillings-ID	Bevillingssted	Bevillingsadresse	Postnr	Bydel
11292-10	Oslo City Vinmonopol	Stenersgata 1-3	0050	<b>b04</b>
11314-01	Oslo Sentralbanestasjon Vinmonopol	Jernbanetorget 1	0154	<b>b04</b>
11295-10	St. Hanshaugen Vinmonopol	Waldemar Thranes gate 25	0171	<b>b04</b>
11296-10	Steen & Strøm Vinmonopol	Kongens gate 23	0153	<b>b04</b>
11299-10	Vika Vinmonopol	Ruseløkkveien 26	0251	<b>b04</b>
11323-01	Vinmonopol avdeling Thereses gate	Therese gate 31	0354	<b>b04</b>
11403-01	Vinmonopolet Rosenkrantz gate	Rosenkrantz gate 11	0159	<b>b04</b>

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget kjenner ikke til at driften ved **AS Vinmonopolets** utsalg i Bydel St. Hanshaugen og i Sentrum har ført til etablering -, utvikling - eller forsterking av sosiale problemer i de aktuelle nærmiljøene. Bydelsutvalget anbefaler at følgende av **AS Vinmonopolets** utsalg får fornyet sine salgsbevillinger for bevillingsperioden 2008 – 2012:

Bevillings-ID	Bevillingssted	Bevillingsadresse	Postnr	Bydel
11292-10	Oslo City Vinmonopol	Stenersgata 1-3	0050	<b>b04</b>
11314-01	Oslo Sentralbanestasjon Vinmonopol	Jernbanetorget 1	0154	<b>b04</b>
11295-10	St. Hanshaugen Vinmonopol	Waldemar Thranes gate 25	0171	<b>b04</b>
11296-10	Steen & Strøm Vinmonopol	Kongens gate 23	0153	<b>b04</b>
11299-10	Vika Vinmonopol	Ruseløkkveien 26	0251	<b>b04</b>
11323-01	Vinmonopol avdeling Thereses gate	Therese gate 31	0354	<b>b04</b>
11403-01	Vinmonopolet Rosenkrantz gate	Rosenkrantz gate 11	0159	<b>b04</b>

## **Sak 203 /07 Miniprojekt i Casparisgate 2-4**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**  
*Bydelsutvalget tar saken til orientering*

## **Sak 204 /07 Årsrapport fritidsklubber**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
*Bydelsutvalget tar sak "Årsrapport 01.01.-31.10.2007 fritidsklubber" til orientering.*

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**  
*Bydelsutvalget tar sak "Årsrapport 01.01.-31.10.2007 fritidsklubber" til orientering.*

## **Sak 205 /07 Årsrapport 2007: Kultur- og nærmiljøarbeid**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar redegjørelsen om bydelens kultur- og nærmiljøarbeid 2007 til orientering.

**Behandling:**  
Tilleggsforslag fra Mona Grønlie (V):  
Bydelsutvalget ønsker en oppdatering av arbeidet med å bli en Fairtrade-bydel.

Tilleggsforslag fra Nora Fjelddalen (SV):  
Bydelsutvalget foreslår at det gjennomføres nytt fremtidsverksted for ungdom og minner om tidligere BU-vedtak angående dette.

**Votering:**  
Bydelsdirektørens forslag med tilleggsforslag fra Grønlie og Fjelddalen enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**  
*Bydelsutvalget tar redegjørelsen om bydelens kultur- og nærmiljøarbeid 2007 til orientering.  
Bydelsutvalget ønsker en oppdatering av arbeidet med å bli en Fairtrade bydel.  
Bydelsutvalget foreslår at det gjennomføres nytt fremtidsverksted for ungdom og minner om tidligere Bydelsutvalgets vedtak angående dette.*

## **Sak 206 /07 Seniorpolitikk i Bydel St. Hanshaugen**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar sak om seniorpolitikk til orientering

**Behandling:**  
Tilleggsforslag 1 fra Stian Oen (SV) for A, SV og R:

Bydelsutvalget ber om at bydelsdirektøren utreder et forsøksprosjekt med 6-timers arbeidsdag med full lønnskompensasjon for ansatte i helse- og omsorgsstillinger i Bydel St. Hanshaugen som et seniorpolitisk tiltak, og ber bydelsdirektøren fremme egen sak for bydelsutvalget om dette etter at de nødvendige avklaringer med byrådsavdelingen for Finans og utvikling er gjort. I denne saken skal nærmere dimensjonering og innretning av forsøksprosjektet avklares. Forsøksprosjektet må sees i sammenheng med bydelsutvalgets budsjettvedtak for 2008, både i forhold til tidspunkt for oppstart og økonomiske konsekvenser.

Forsøksprosjektet skal ha ansatte i aldersgruppen 50+ som målgruppe, og deltakelse for den enkelte skal være frivillig. Forsøket får i første omgang en varighet på et år. Bydelsutvalget er særlig opptatt av å få synliggjort kostnader eller reduserte utgifter i form av blant annet endringer i sykepengeutbetalinger, vikarbruk og uføre- og AFP-pensjonister som eventuelt følger av forsøksprosjektet. Det skal vurderes nedsatt en styringsgruppe for forsøksprosjektet

Tilleggsforslag 2 fra Stian Oen (SV) for A, SV og R:

Bydelsutvalget er i tillegg til en aktiv seniorpolitikk opptatt av å inkludere etniske minoriteter og funksjonshemmede til stillinger i bydelsadministrasjonen og bydelens virksomheter. Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren fremme forslag om to rekrutteringsplaner; En for etniske minoriteter og en for funksjonshemmede til stillinger i bydelsadministrasjonen og bydelens øvrige virksomheter

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag 1 fra Oen enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag 2 fra Oen enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak om seniorpolitikk til orientering*

*Bydelsutvalget ber om at bydelsdirektøren utreder et forsøksprosjekt med 6-timers arbeidsdag med full lønnskompensasjon for ansatte i helse- og omsorgsstillinger i Bydel St. Hanshaugen som et seniorpolitisk tiltak, og ber bydelsdirektøren fremme egen sak for bydelsutvalget om dette etter at de nødvendige avklaringer med byrådsavdelingen for Finans og utvikling er gjort. I denne saken skal nærmere dimensjonering og innretning av forsøksprosjektet avklares. Forsøksprosjektet må sees i sammenheng med bydelsutvalgets budsjettvedtak for 2008, både i forhold til tidspunkt for oppstart og økonomiske konsekvenser.*

*Forsøksprosjektet skal ha ansatte i aldersgruppen 50+ som målgruppe, og deltakelse for den enkelte skal være frivillig. Forsøket får i første omgang en varighet på et år. Bydelsutvalget er særlig opptatt av å få synliggjort kostnader eller reduserte utgifter i form av blant annet endringer i sykepengeutbetalinger, vikarbruk og uføre- og AFP-pensjonister som eventuelt følger av forsøksprosjektet. Det skal vurderes nedsatt en styringsgruppe for forsøksprosjektet*

*Bydelsutvalget er i tillegg til en aktiv seniorpolitikk opptatt av å inkludere etniske minoriteter og funksjonshemmede til stillinger i bydelsadministrasjonen og bydelens virksomheter. Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren fremme forslag om to rekrutteringsplaner; En for etniske minoriteter og en for funksjonshemmede til stillinger i bydelsadministrasjonen og bydelens øvrige virksomheter*

## **Sak 207 /07 Rehabilitering i Oslo kommune - orienteringssak**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken Rehabilitering i Oslo kommune – orienteringssak til orientering.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken Rehabilitering i Oslo kommune – orienteringssak til orientering.*

## **Sak 208 /07 Utkast til strategisk plan 2008-2011**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar utkastet til strategisk plan 2008-2011 opp til foreløpig drøfting.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar utkastet til strategisk plan 2008-2011 opp til foreløpig drøfting.*

## **Sak 209 /07 Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. oktober 2007**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar økonomisk status pr. oktober til orientering.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar økonomisk status pr. oktober til orientering.*

## **Sak 210 /07 Søknad om bruksendring fra bakeri til bevertning - Flavours, Sofiesgate 16, gbr 217/299**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler en bruksendring fra formål bakeri til servering for lokaler i Sofies gate 16, Gnr. 217 Bnr. 299.
2. Bydelsutvalget ser av konseptbeskrivelsen at det også tenkes på uteservering. Bydelen har tidligere ikke gitt tillatelse til uteservering her, da fortauet er for smalt. Samferdselsetaten anbefaler heller ikke bruk av avstengt gategrunn her til serveringsformål. Det kan derfor ikke påregnes uteservering til disse lokalene.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget anbefaler en bruksendring fra formål bakeri til servering for lokaler i Sofies gate 16, Gnr. 217 Bnr. 299.*
2. *Bydelsutvalget ser av konseptbeskrivelsen at det også tenkes på uteservering. Bydelen har tidligere ikke gitt tillatelse til uteservering her, da fortauet er for smalt.*



*Samferdselsetaten anbefaler heller ikke bruk av avstengt gategrunn her til serveringsformål. Det kan derfor ikke påregnes uteservering til disse lokalene.*

## **Sak 211 /07 Endring av varamedlemmer i eldrerådet**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget oppnevner Ulla-Britta Gustafson som nytt varamedlem i eldrerådet i stedet for Karen Nielsen.

Bydelsutvalget oppnevner Ragna Opheim som nytt medlem i eldrerådet i stedet for Ernst Laine

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget oppnevner Ulla-Britta Gustafson som nytt varamedlem i eldrerådet i stedet for Karen Nielsen.*

*Bydelsutvalget oppnevner Ragna Opheim som nytt medlem i eldrerådet i stedet for Ernst Laine*

## **Sak 212 /07 Oppnevning til Råd for funksjonshemmede**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Medlem fra Norges Blindforbundet:

Hanne Jernsetervangen, Laura Gundersens gate 3,0168 Oslo, tlf 934 52 973,  
Epostjernsete@online.no

Medlem fra Norges Handikapforbund

Yina Chan, Øvre Slottsgate 7, 0157 Oslo, Mob: 93 88 27 29

E-post: post@yinachan.com

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Medlem fra Norges Blindforbundet:*

*Hanne Jernsetervangen, Laura Gundersens gate 3,0168 Oslo, tlf 934 52 973,  
Epostjernsete@online.no*

*Medlem fra Norges Handikapforbund*

*Yina Chan, Øvre Slottsgate 7, 0157 Oslo, Mob: 938 82 729*

*E-post: post@yinachan.com*

## Referatsaker

**Periode:** 30. oktober 2007 - 27. november  
2007

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
70/07	200702089-3	Søknad om fartshump ved krysset Pilestredet x Wolffs gate
71/07	200702215-2	Søknad om bevilling - Strandefjorden Events AS Rådhusplassen, Sjøsidan 0160 Oslo
72/07	200702261-2	Søknad fra Posthallen Servering AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Ny bevilling ved Posthallen, Prinsens gate 8
73/07	200701166-5	Søknader om fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012.
74/07	200701166-6	Fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012
75/07	200701166-7	Fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012
76/07	200701166-9	Fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012
77/07	200701166-10	Fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012
78/07	200701166-8	Fornyelse av serverings- og skjenkebevillinger for perioden 30.06.2008 - 30.06.2012
79/07	200702069-2	Søknad om bevilling - Vegan Akersgata 74 - Norges Vegetariske Landsforbund
80/07	200702283-1	Utbedring og tilbakestilling av Collettløkka når midlertidig barnehage fjernes
81/07	200702298-1	Kommunens rutiner for uttalelse fra bydelsutvalg ved eiendomssalg
82/07	200701292-6	Planforslag med forenklet saksbehandling - Falbes gate 5 gnr 217 bnr 126 -Høringsuttalelse
85/07	200601912-5	Omregulering av Hjalmar Larsens gate

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Godkjent



## **Sak 214/07 Protokoller fra komiteer, råd og utvalg**

Arkivsak: 200602704

Arkivkode: PROT

Saksbehandler: Kristin Kaus

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	18.12.07	214/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

## **PROTOKOLLER FRA KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tatt til orientering

## Sak 215/07 Storgata 18 - varsel om reguleringsforslag med forenklet saksbehandling

Arkivsak: 200701293  
Arkivkode: 512.1  
Saksbehandler: Elin Løvseth

Saksgang	Møtedato	Saknr
Miljø- og byutviklingskomiteen	12.12.07	62/07
Bydelsutvalget	18.12.07	215/07

### STORGATA 18 - VARSEL OM REGULERINGSFORSLAG MED FORENKLET SAKSBEHANDLING

#### Tidligere vedtak i saken:

Arbeidsutvalgets vedtak 14.6.07. – Storgata 18 – Planinitiativ for reguleringsplan- byggeområde for forretning og kontor.

#### Vedtak:

Arbeidsutvalget fastholder tidligere bydelsutvalgs holdning til høyhus, som er uttrykt i bydelens høringsuttalelse til høyhusmeldingen. Bydelsutvalget fastholder der at de åpner opp for noen signalbygg, men er ellers skeptiske til høyhus. Arbeidsutvalget er derfor skeptisk til å anbefale en så stor økning av høyden på et hus i dette området. Arbeidsutvalget ber om at lys/skyggeforhold som følger av på bygget blir utredet.

#### Sammendrag:

Bydelen har fra ØKAW AS Arkitekter MNAL / IN'BY AS for forslagsstiller Olav Thon Gruppen v/ Stormgård AS mottatt reguleringsforslag med forenklet saksbehandling for Storgata 18 ( utdrag er i stor grad tatt inn i saksfremstillingen men følger også som vedlegg 1). Med bakgrunn i tilbakemelding fra Plan- og bygningsetaten ved rammesøknad, om for stor overskridelse av byggehøyder og utnyttelse, sendes det nå inn et forslag med to alternative byggehøyder.

*Alternativ 1/ Hovedalternativet* foreslår et bygg på 8 etasjer. Teknisk rom ligger i bakkant som en 9.etasje, tilbaketrukket 24m fra fasaden. Samlet bygningshøyde er på maks. 31,0m, mens høyde på hovedvolumet er maks. 27,0m.

*Alternativ 2*, foreslår et bygg på 8 etasjer uten takoppbygg. Samlet bygningshøyde er maks. 27,5m.

Forskjellen mellom de to alternativene er svært liten. Det er derfor valgt å belyse begge alternativene i samme planforslag.

#### Bakgrunn:

Storgata 18 er en tre-etasjers murgård fra slutten av 1800-tallet. Gården er oppført på Byantikvarens gule liste, men etaten samtykker til riving på grunn av byggets svært dårlige tekniske forfatning (vedlegg 2).

På oppdrag fra eier ble det utarbeidet et forslag til et nytt kontor- og forretningsbygg på eiendommen. I et uformelt forhåndsmøte med Plan- og bygningsetaten 27.9.2006 ga etaten positive signaler til en større utnyttelse av tomten enn regulert (2,5). Forslaget til nybygg ble derfor tilpasset de høyeste nabobyggene i kvartalet, og viste et 10 etasjes bygg med de tre øverste etasjene inntrukket. Rammesøknad for prosjektet ble innsendt i februar 2007. Søknaden

ble avslått, i hovedsak på grunn av for stor overskridelse av byggehøyder og utnyttelse (vedlegg 3).

Plan- og bygningsetaten anbefalte utarbeidelse av en ny reguleringsplan for eiendommen. Planinitiativ ble sendt inn 4.5.2007. I oppstartmøte 9.8.2007 konkluderte Plan- og bygningsetaten med at planen vil kunne behandles med forenklet saksgang dersom høringsinstanser og naboer til planområdet ikke har vesentlige innvendinger mot planforslaget. Det forelå naboklage til søknaden om rammetillatelse (vedlegg 4).

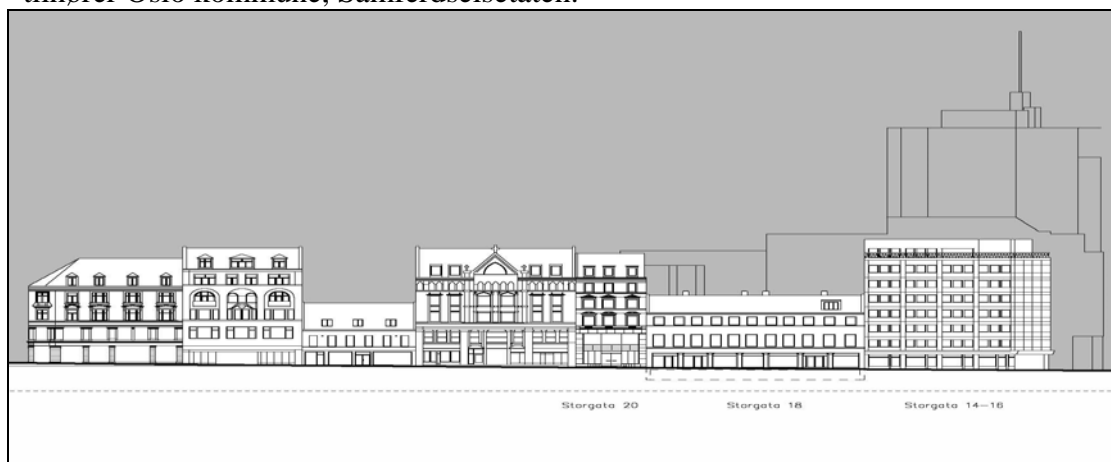
### **Saksframstilling:**

#### Planforslaget

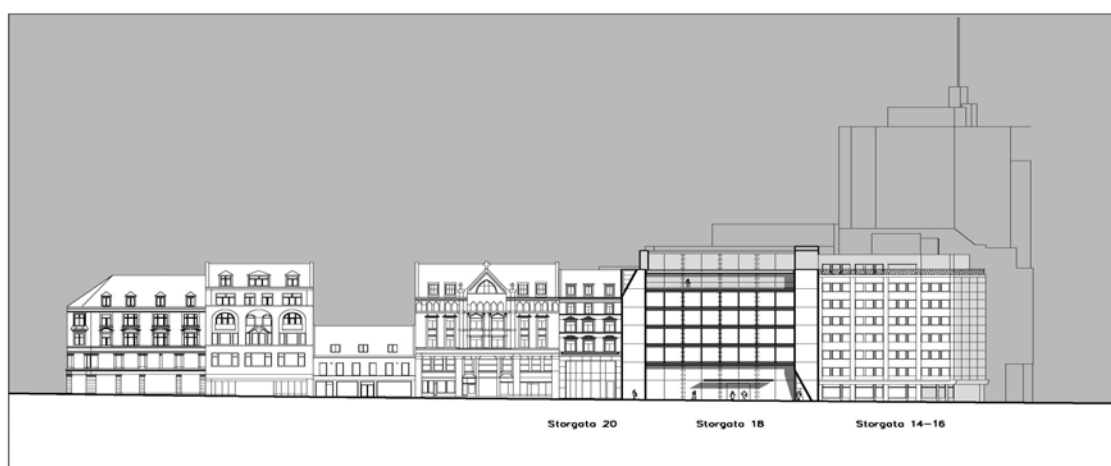
Storgata 18 ligger i Oslo sentrum, i kvartalet som dannes av Storgata, Lybekkergata, Stenersgata og Nygata. Planområdet utgjøres av størstedelen av g.nr. 208 br.nr. 636 og del av tilgrensende fortau, og omfatter et areal på 1007 m<sup>2</sup>. Eiendommen 208 / 636 er regulert til byggeområde for forretning og kontor.

Dagens bruk av bygningen er forretninger på gateplan, og kontorer og lager i de øvrige etasjene.

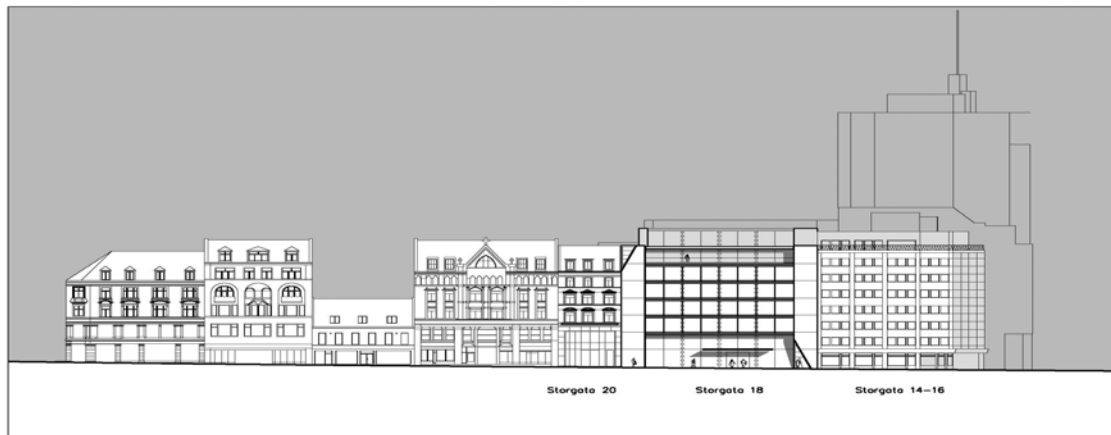
Eiendommen 208 / 636 eies av Stormgård AS, et selskap i Olav Thon Gruppen, mens fortauet tilhører Oslo kommune, Samferdselsetaten.



Illustrasjon: Fasadeoppriss av kvartalets eksisterende bebyggelse.



Illustrasjon: Fremtidig situasjon Alternativ 1 – hovedalternativ.



Illustrasjon: Fremtidig situasjon Alternativ 2. Foreslått nybygg i 8 etasjer.

Foreliggende planforslag innebærer en redusert utnyttelse av tomten i fht. det som var omsøkt i rammesøknaden, og som ble vist i planinitiativet. Det er presentert to alternativer til reguleringshøyder grunnet krav til å vise en alternativ løsning dersom foreslått bygning er over 28m.

### Alternativ 1 – hovedalternativ

**Funksjoner:** Kontor og Forretningsbygg for utleie. Parkering i underetasje.

**Antall etasjer:** 8 + teknisk rom på tak, tilbaketrukket 24m.

**Areal:** Samlet: BRA = 6900 m<sup>2</sup>

Forretninger plan 1 og 2: BRA = 1800 m<sup>2</sup>

Kontorfunksjoner plan 3-9: BRA = 5100 m<sup>2</sup> (inkl. tekn. rom plan 9: 190 m<sup>2</sup>)

**Øvre gesims:** c+ 31,5, bygningshøyde 27,0m.

**Samlet bygningshøyde inkl. teknisk rom:** maks C+ 35,8, høyde 31m.

Hovedalternativet har 8 etasjer, med et teknisk rom i bakkant, i 9. etasje. Teknisk rom er tilbaketrukket 24m fra fasadelivet. Den store tilbaketrekningen gjør at oppbygget ikke vil være synlig fra Storgata. Teknisk rom for Storgata 18 knytter seg til teknisk rom i nabobygningen Stenersgata 2. Volummessig vil rommene opptre som en samlet, rolig form. Se modellfotos. Øvre gesims mot Storgata er 27,0m. Samlet bygningshøyde inkludert teknisk rom blir 31,0m. For illustrasjon: Snitt B-B, Alternativ 1 se vedlegg 1

### Alternativ 2

**Funksjoner:** Kontor og Forretningsbygg for utleie. Parkering i underetasje.

**Antall etasjer:** 8

**Areal:** Samlet: BRA = 6700 m<sup>2</sup>

Forretninger plan 1 og 2: BRA = 1800 m<sup>2</sup>

Kontorfunksjoner plan 3-9: BRA = 4900 m<sup>2</sup> (inkl. tekn. rom plan 8: 130 m<sup>2</sup>)

**Øvre gesims og samlet bygningshøyde:** maks C+ 32,1m, høyde 27,5m.

Grunnet Plan- og bygningsetatens krav til at alle planforslag med byggehøyder over 28m skal vise et alternativ på inntil 28m, er det utarbeidet et alternativ 2.

Alternativ 2 har også 8 etasjer, men i dette forslaget er teknisk rom lagt i bakkant av 8. etasje. Rommet mister her sin tilslutning til teknisk rom i nabobygningen i Stenersgata 2, og areal for gode, skjermede kontorlokaler blir brukt til teknisk rom. Teknisk rom krever noe høyere etasjehøyde enn kontorlokaler og dette fører til at takterrassen i dette alternativet blir liggende ca 60 cm høyere enn i alternativ 1. Opplevelsen fra Storgata blir den samme som for Alternativ 1, men alternativet medfører et mindre harmonisk taklandskap.

For illustrasjon: Snitt B-B, Alternativ 2 se vedlegg 1.

Planområdet har en meget sentral beliggenhet i Storgata, vis-à-vis passasjen gjennom Folketeaterbygningen. Eiendommen i Storgata 18 har gjennom felles eier tilknytning til Stenersgata 2, et kontor- og forretningsbygg på hjørnet av Stenersgata og Nygata (oppført 2001). De to gårdene har i dag felles avkjøring til indre gårdsplass fra Stenersgata.

Den aktuelle eiendommen er i dag helt utbygd, med en liten, asfaltert gårdsplass inne i kvartalet. Nabogården Storgata 20 har i dag rømningsvei fra gårdens 3.-6.etasje over taket og ned i gårdsrommet på Storgata 18.

Storgata 18 er oppført på Byantikvarens gule liste. Bygningen på den aktuelle eiendommen er i tre etasjer og vesentlig lavere enn nabobygningene. Fasaden mot gaten har gjennomgått store forandringer under 1900-tallet, og det er usikkert hvor mye det er igjen av den opprinnelige bygningen. I kombinasjon med at bygget er i en svært dårlig teknisk forfatning, har dette medført at Byantikvaren ikke motsetter seg riving.

Nabobygninger i Storgata 20 – 28 er også oppført på Byantikvarens gule liste og skal tas hensyn til i utforming av ny bebyggelse i kvartalet.

Planområdet ligger i kvartalet som dannes av Storgata, Lybekkergata, Stenersgata og Nygata. Storgata har i dag en trafikkmengde på 2300 ÅDT. Nygata og Lybekkergata er begge åpne for toveis biltrafikk, og Nygata er i tillegg kollektivgate. Stenersgata ender blindt mot Nygata og har dermed svært liten trafikk. I nærområdet er det Biskop Gunnerus gate og Hammersborggata (Ring 1) som er de tyngst trafikkerte gatene. Trafikkavviklingen i de to mest belastete kryssene rundt Youngstorget viser akseptabel trafikkavvikling.

Adkomst til virksomhetene i planområdet er fra Storgata (fotgjengere), og fra regulert felles avkjørsel fra Stenersgata. (biltrafikk). Varetransport til virksomhetene går via felles avkjørsel inn i kvartalet og til gårdsplass på eiendommen til Storgata 18. Det er 6 stk parkeringsplasser i bakgården.

Det er kort avstand til kollektivknutepunkt Oslo Sentralstasjon.

Planområdet ligger innenfor konsesjonsområdet for fjernvarme, men eksisterende bebyggelse på eiendommen er ikke tilkoblet fjernvarmenettet.

I bystyrevedtaket 31.08.05 stiller bystyret seg negativ til høyhus i det aktuelle området. Det foreslås at det ved utarbeidelse av reguleringsforslag med byggehøyder i intervallet 28 – 42 meter, skal byggenes høyder og avtrapping av bygningsvolumer mot omkringliggende områder vurderes ut fra hensyn til fjernvirkning, landskapsformasjoner, kulturminner og lokalklimatiske forhold samt forholdet til tilliggende bebyggelse. For slike reguleringsforslag kreves det at det utarbeides et alternativt planforslag med byggehøyder inntil 28 meter.

#### Innspill ved kommunalt samråd

Kommunalt samråd er et prøveprosjekt der enkelte etater kan gi innspill til forslagsstiller i starten av planarbeidet i forbindelse med innsendelse av et planinitiativ.

I denne plansaken innkam 14 innspill ved samråd. For sammendrag og kommentarer se vedlegg 1.

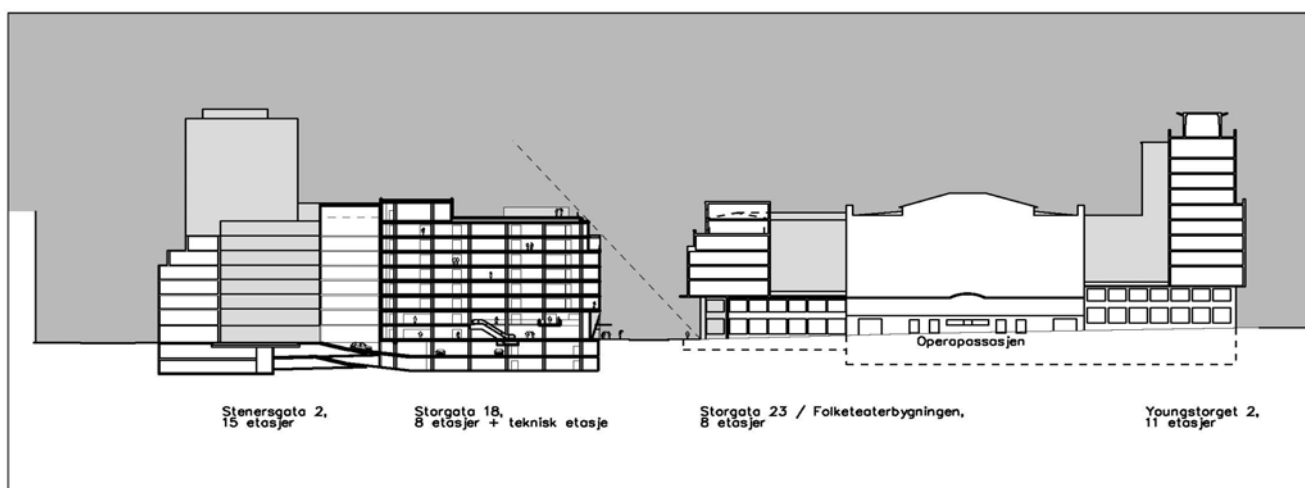


### **Forslagsstillers faglige begrunnelse og konsekvenser av tiltaket**

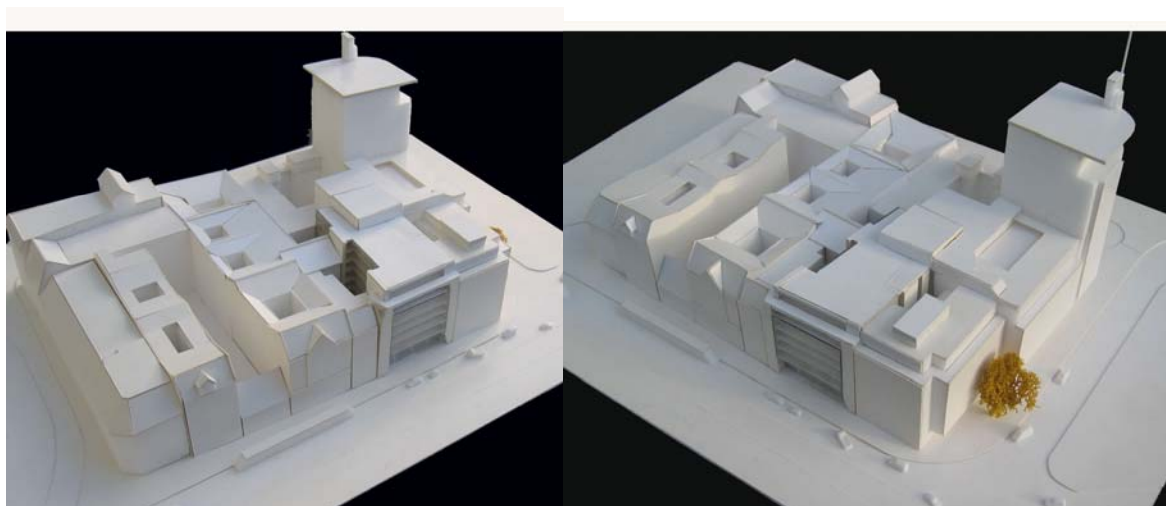
Planforslaget er i tråd med rikspolitiske retningslinjer, gjeldende kommunedelplaner og byøkologisk program. Gjennom vist alternativ løsning lavere enn 28 m oppfyller planforslaget også Plan- og bygningsetatens anbefaling i forhold reguleringsforslag for høyhus i Oslo.

Eier ønsker å utvikle eiendommen til en moderne forretnings- og kontorbygning, med forbindelse til hjørnebygningen i Stenersgata 2. De to eiendommene har samme eier og felles grense inne i kvartalet. Eiendommene har felles avkjørsel til gårdsrom og garasjeanlegg fra Stenersgata.

Forslagsstiller planlegger en fysisk forbindelse mellom gårdene på alle etasjenivåer. Brutto etasjehøyder i Storgata 18 er derfor de samme som i Stenersgata 2. Dette påvirker hovedfasadens høyder, horisontale linjer og gesimskoter. I forretningsetasjene er det planlagt en åpen løsning mellom gårdene, slik at publikum kan bevege seg gjennom kvartalet.



Illustrasjon: Snitt gjennom Storgata 18 og Folketeaterbygningen/passasjen.



Illustrasjon: Modelfoto

To underetasjer planlegges med tilgang via eksisterende innkjøringsrampe fra gårdsrom / felles avkjørsel i Stenersgata 2. 1. underetasje vil inneholde parkeringsplasser for bil og sykkel i henhold til parkeringsnorm. 2. underetasje vil utgjøre lager for virksomhetene i bygningen.

Første og andre etasje over bakken vil inneholde forretningslokaler med åpen løsning mot forretningene i nabobygningen i Stenersgata 2. Det vil være en stor grad av åpenhet mellom de to forretningsetasjene. Samlet etasjehøyde for etasje 1+2 er 6,58m. Forretningene vil ha inngang fra Storgata, med baldakin som strekker seg noe ut over fortau.

Etasje 3- 8 planlegges som generelle kontoretasjer. Etasjehøyde 3,20m.  
For illustrasjoner se vedlegg 1.

### *Fjernvirkning*

Bygningsvolumet vil i begge alternativer innordne seg kvartalets dimensjoner, og vil ikke medføre noen endring i kvartalets fjernvirkning. Fotomontasjen viser byggets tilpasning til eksisterende bygningsstruktur i "fjernvirkning" fra to standpunkter i Storgata.

### *Bebyggelsesstruktur*

Bygget representerer en tradisjonell innfyllingsstruktur med gatefasade i regulert fasadeliv og indre gårdsrom for dagslys til kontorarealene inne i kvartalet. Planene er organisert med en langsgående "kjernevegg" og sentralt plassert trapp og heistårn. Dette gir funksjonelle og fleksible planer.

Det er et overordnet mål å kunne se Storgata 18 og Stenersgata 2 som en funksjonell enhet. Alle gulvplan i Storgata 18 korresponderer derfor med Stenersgata 2, slik at nybygget både kan fungere som del av et større kompleks og som selvstendig enhet.

Nybygget ligger vis-à-vis Folketeaterpassasjen. På et overordnet nivå kan forbindelsen på gateplan gjennom Storgata 18 og Stenersgata 2 fortolkes som en forlengelse av denne.

### *Volum, skala og proporsjoner*

Planer og fasader er proporsjonert for å tilpasse bygget den eksisterende kvartalsstruktur. Volumoppbyggingen skal formidle overgangen mellom Storgata 14/16 og Storgata 20. Hovedvolumets avtrapping tilsvarer Storgata 14 – 16, mens inntrekningen i 7. etasje formidler overgangen mot gesimsen til Storgata 20. Bitrappens skrå avskjæring i topp formidler volumets tilpassing til skråtaket i Storgata 20.

I hovedfasaden mot Storgata fremstår kjernevegg og bitrapp med to like brede, tette veggflater som nøytrale flanker mot begge naboer. Fasaden tredeles vertikalt, og mellompartiets store glassflater gir lys til de dype kontor- og forretningslokaler. Fasaden er også tredelt horisontalt, hvilket medfører at glasspartiet fra 3. til 6. etasje får en klar volummessig sammenheng med fasadeinndelingen i Storgata 20 og 22. Dette kan ytterligere forsterkes ved å rykke hele glassfasaden frem som et karnapp 50 cm utover fortauet.

Tilbaketrekingen av glassfasadens 1. og 2. etasje skaper volum og variasjon i bygningskroppen og danner en pendant til portalen i Folketeaterbygningen. Motivet er også en fortolkning av inngangstemaet ved flere av byggene i kvartalet.

I alternativ 1 er teknisk rom på tak lagt inntil teknisk rom for Stenersgata 2. Høyden for teknisk rom overskrider 28m over terreng med 3m, men plasseringen bidrar til at det innlemmes i taklandskapet som del av et samlet volum.

I alternativ 2 er teknisk rom lagt til bakkant av kontorene i 8. etasje og holdes under 28m, men etterlater et mindre harmonisk taklandskap.

#### *Formspråk, materialbruk*

Kvartalets bebyggelse har et historisk spenn på 140 år og består derfor av en broket samling byggverk som hver for seg er mer eller mindre vellykkede uttrykk for sin tid.

Et nybygg i Storgata 20 skal fremstå som en moderne konstruksjon fra det 21. århundre bygget i betong, stål, aluminium, glass og stein i en fargepalett som harmonerer med kvartalets øvrige bebyggelse.

Bygget skal uttrykke både funksjonalitet, stedstilpassing og energibevissthet.

Glassfasadenes orientering mot nord gjør det energimessig forsvarlig å benytte store glassflater. Trafikkbelastningen i Storgata tilsier at hovedfasaden ikke utstyres med åpningsvinduer.

#### *Egnethet til boligformål*

Den aktuelle eiendommen vurderes å være lite egnet for boliger. Kvartalet er dypt og nordvendt, slik at lys- og skyggeforholdene er ugunstig for boliger. Det er ingen boliger i de nærliggende kvartalene. Storgata har stor kollektivtrafikk og dette utsetter bygningen for en stor støybelastning.

Krav til tilstrekkelige og skjermede uteområder for boliger vil være meget vanskelig å innfri.

#### *Sol- og skyggestudier*

Sol- og skyggestudier viser ingen nevneverdig forskjell mellom de to alternativene i forhold til kringliggende gater eller bebyggelse. Historisk tett kvartalsbebyggelse medfører lite direkte sollys i gårdsrom. Planlagt ny bebyggelse vil kaste noe mer skygge over gårdsrom og nabobygg på ettermiddagen enn i dagens situasjon. Gårdsrom bidrar dog til at kontorlokaler får dagslys fra 3. etasje og oppover. Se vedlegg 1, Sol- og skyggediagram.

#### *Trafikkanalyse*

Beregninger viser at ÅDT for eiendommen Storgata 18 vil øke fra 95 til 182 kjøretøy. Til tross for doblingen av biltrafikken, som beror på det større bygningsarealet, er trafikkbelastningen knyttet til bygningen lavt. Årsaken er sentral lokalisering, med høy andel gang-, sykkel- og kollektivbruk. Ettersom bygningen vil ha få egne parkeringsplasser vil trafikken spre seg utover på gatenettet.

Se vedlegg 1, Trafikkanalyse.

#### *Parkering*

Parkering for bil og sykkel i henhold til norm etableres i underetasje. Normen tilsier 12 plasser for bil og 46 plasser for sykkel. Antallet sykkelplasser medfører at ca 1/4 av de ansatte i bygningen vil ha tilbud om innendørs sykkelparkering.

#### *Støyanalyse*

Siden det ikke er planlagt støyømfintlig bebyggelse, og planlagt utbygging ikke bidrar til stor trafikkøkning i området er situasjonen vurdert slik at det ikke er nødvendig å utføre støyvurderinger. Miljøverndepartementets retningslinje for støy i arealplaner, T-1442, gjelder ikke for kontor- og forretningsbygg kun krav til boliger, sykehus, skoler og barnehager.

Innendørs støynivå er derfor vurdert i forhold til teknisk forskrift. Kravene i teknisk forskrift er lite strenge og kan tilfredsstilles med ordinære vinduer og ventiler i yttervegg.

Når det gjelderstrukturlyd og vibrasjoner stiller Teknisk forskrift ikke krav til dette i kontor- og forretningsbygg.

#### *Verneinteresser*

Eksisterende bebyggelse på eiendommen tillates revet grunnet svært dårlig teknisk tilstand.

## **Adkomst og varelevering**

Dagens adkomst for fotgjengere fra Storgata og Stenersgata skal opprettholdes.

Dagens regulerte kjøreadkomst fra Stenersgata gjennom tilliggende eiendom skal opprettholdes, denne er regulert til felles avkjørsel i plan S-554, 28.9.54.

Varelevering skal skje fra gårdsrom i Stenersgata 2. Ved å legge til rette for varelevering i gårdsrommet kan trafikksikkerheten bedres. Vareleveringen på gateplan vil minimeres, noe som er positivt både for trafikksikkerheten og trafikkavviklingen.

### *Rømningsforhold for Storgata 20*

Eksisterende rømningsvei fra nabogården Storgata 20 foreslås ivaretatt ved å lede rømningsveien over tak (som tidligere) og videre gjennom en ny dør inn til eksisterende rømningstrapp på eiendommen Stenersgata 4, 208 / 604. Fra trapperommet går rømningsveien ut i gårdsrommet til Stenersgata 4.

### *Sosial infrastruktur*

Området har meget god kollektivdekning, med nærhet til kollektivknutepunkt Jernbanetorget og buss- og trikkeholdeplasser i Storgata, ved Brugata og Kirkeristen. Planlagt utbygging vil ikke påvirke kapasitetsbehovet for kollektivtrafikk i området.

### *Universell utforming*

Hensynet til universell utforming innenfor planområdet vil bli ivaretatt i den videre planleggingen.

Bebyggelsen vil ikke få konsekvenser for funksjonshemmede, bevegelsehemmede eller synshemmede i områder som grenser til planområdet.

## **Bydelsdirektørens vurdering**

Bydelsdirektøren viser til tidligere uttalelse til planinitiativ, hvor bydelsutvalgets tidligere holdning til høyhus, som uttrykt i bydelens høringsuttalelse til høyhusmeldingen, fastholdes. Bydelsutvalget åpner opp for noen signalbygg, men er ellers skeptiske til høyhus. Bydelsutvalgets synspunkt er her i tråd med bystyrets vedtak i høyhusmeldingen, som er negativt til høyhus i dette aktuelle området.

I de to forslag som nå foreligger, er byggehøyde redusert med 2 etasjer fra 10 til 8.

Forslagsstiller har av Plan- og bygningsetaten fått signal om en mulig utvidelse ut over gjeldende reguleringsplan og utnyttelsesgrad. Gjeldende regulering for eiendommen er forretnings- og kontorbygg i maks . 5 etasjer, med en utnyttelsesgrad på maks 2,5.

Eiendommen ligger med fasade vis a vis Folketeaterbygningen, som i dag er bebygd med et forretnings- og kontorbygg i 3 etasjer. Nabobebyggelsen i Storgata 20 og 14-16 er i henholdsvis 6 og 7 etasjer. Stenersgate 2 har 15 etasjer.

Ved tidligere søknad om rammetillatelse for et bygg på 10 etasjer kom det inn en naboprottest, med ønske om at det ikke oppføres bygg på mer enn 6 etasjer, lik øvrig bebyggelse i kvartalet. Begge de fremlagte alternativer har en byggehøyde på 8 etasjer, i alternativ 2 er teknisk rom på taket også i 8 etasje. Etasjene 7 og 8 er i begge alternativer noe inntrukket fra fasade, men ikke nevneverdig. Bydelsdirektøren mener i denne saken at Alternativ 1 bør anbefales. En slik løsning vil muliggjøre et felles teknisk rom for Storgata 18 og Stenersgate 2 og mulig gi et mer harmonisk takuttrykk. Imidlertid mener bydelsdirektøren at etasjene 7 og 8 i begge alternativer burde vært noe mer inntrukket /avtrappet slik at bygget, i hvert fall fra gateplan, oppleves som i høyde med nabobyggene.

Planområdet ligger innenfor konsesjonsområdet for fjernvarme, men eksisterende bebyggelse på eiendommen er ikke tilkoblet fjernvarmenettet. Bydelsdirektøren mer at nybygget, dersom det lar seg gjøre, bør tilkobles fjernvarmenettet.

Tiltakshaver opplyser at det vil bli tatt hensyn til universell utforming i den videre planleggingen.

Funksjonshemmede mennesker er ingen ensartet gruppe, og en vil aldri kunne oppnå perfekte løsninger for alle. Bydelsdirektøren mener at målet imidlertid bør være å skape universelle løsninger, som skal kunne brukes av alle mennesker, i så stor utstrekning som mulig, uten behov for tilpassing og en spesiell utforming.

Bydelsdirektøren mener bydelsutvalget bør oppfordre tiltakshaver til å ha stor fokus på dette i sin videre planlegging.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak :

1. Bydelsutvalget anbefaler reguleringsforslag Alternativ 1. Begge de fremlagte alternativer er svært like, men dette alternativet muliggjør et felles teknisk rom på taket for Storgata 18 og Stenersgate 2, og gir trolig et mer harmonisk takuttrykk.
2. Bydelsutvalget viser for øvrig til sin tidligere uttalelse til planinitiativ, hvor bydelsutvalgets tidligere holdning til høyhus, som uttrykt i bydelens høringsuttalelse til høyhusmeldingen, fastholdes. Bydelsutvalget åpner opp for noen signalbygg, men er ellers skeptiske til høyhus. Bydelsutvalgets synspunkt er her i tråd med bystyrets vedtak i høyhusmeldingen, som er negativt til høyhus i dette aktuelle området.
3. Etasjene 7 og 8, er i begge alternativer noe avtrappet fra fasade, men ikke nevneverdig. Bydelsutvalget mener at etasjene 7 og 8 i begge alternativer bør avtrappes mer, slik at bygget, i hvert fall fra gateplan, oppleves mer i høyde med nabobyggene.
4. Planområdet ligger innenfor konsesjonsområdet for fjernvarme, men eksisterende bebyggelse på eiendommen er ikke tilkoblet fjernvarmenettet. Bydelsutvalget mener at nybygget, dersom det lar seg gjøre, bør tilkobles fjernvarmenettet.
5. Tiltakshaver opplyser at det vil bli tatt hensyn til universell utforming i den videre planleggingen.  
Funksjonshemmede mennesker er ingen ensartet gruppe, og en vil aldri kunne oppnå perfekte løsninger for alle. Bydelsutvalget mener at målet imidlertid bør være å skape universelle løsninger, som skal kunne brukes av alle mennesker, i så stor utstrekning som mulig, uten behov for tilpassing og en spesiell utforming.  
Bydelsutvalget oppfordrer tiltakshaver til å ha stor fokus på dette i sin videre planlegging.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg:

1. Varsel om reguleringsforslag med forenklet saksbehandling for Storgata 18 m/vedlegg
2. Byantikvarens uttalelse
3. Plan- og bygningsetatens avslag på rammetillatelse
4. Naboklage på søknad om rammetillatelse
5. Info: Forenklet saksbehandling av reguleringsplaner i Oslo kommune

## Sak 216/07 Storgata 21-23 - planforslag til offentlig ettersyn

Arkivsak: 200602693

Arkivkode: 512

Saksbehandler: Elin Løvseth

Saksgang	Møtedato	Saknr
Miljø- og byutviklingskomiteen	12.12.07	63/07
Bydelsutvalget	18.12.07	216/07

### STORGATA 21-23 - PLANFORSLAG TIL OFFENTLIG ETTERSYN

#### Tidligere vedtak i saken eller relevante saker:

BU-sak 27.03.2007

Vedtak: "Bydelsutvalget har ingen kommentarer til den foreliggende kunngjøringen."

BU-sak 121/07 Forslag om prøvestenging av Torggata v/Hammersborggata og Hausmanns gate i inntil to år.

[Bu-sak 92/06 Forhåndsvarsling om reguleringsplan for underjordisk parkeringshus med adkomstanlegg, Youngstorget](#)

#### Sammendrag:

Området foreslås omregulert til: Spesialområde bevaring (forretning, kontor, bevertning, hotell og allmennyttig / offentlig formål (kultur)). Hensikten med forslaget er å legge tilrette for ny bruk i Den Norske Operas lokaler i Folketeaterbygningen, samtidig som bygningens antikvariske og kulturhistoriske verdier ivaretas. Plan- og bygningsetaten anbefaler planforslaget under forutsetning av at atkomst for buss og taxi kan løses tilfresstillende.

#### Saksfremlegg

[Bydelen har fra Plan- og bygningsetaten mottatt planforslag til offentlig ettersyn. Planforslaget er utarbeidet av Mellbye arkitekter A/S for Folketeaterbygningen A/S v/ Eiendomsspar A/S \(vedlegg 1, forslagsstillers saksfremstilling\)](#)

#### Bakgrunn

Den Norske Opera skal flytte til nytt bygg i Bjørvika i 2008, og operaens lokaler i Folketeaterbygningen planlegges for ny bruk. Oslo kommune har solgt eiendommen Storgata 21-23, som utgjør 75% av Folketeaterbygningen, til Folketeaterbygningen A/S v/Eiendomsspar A/S.

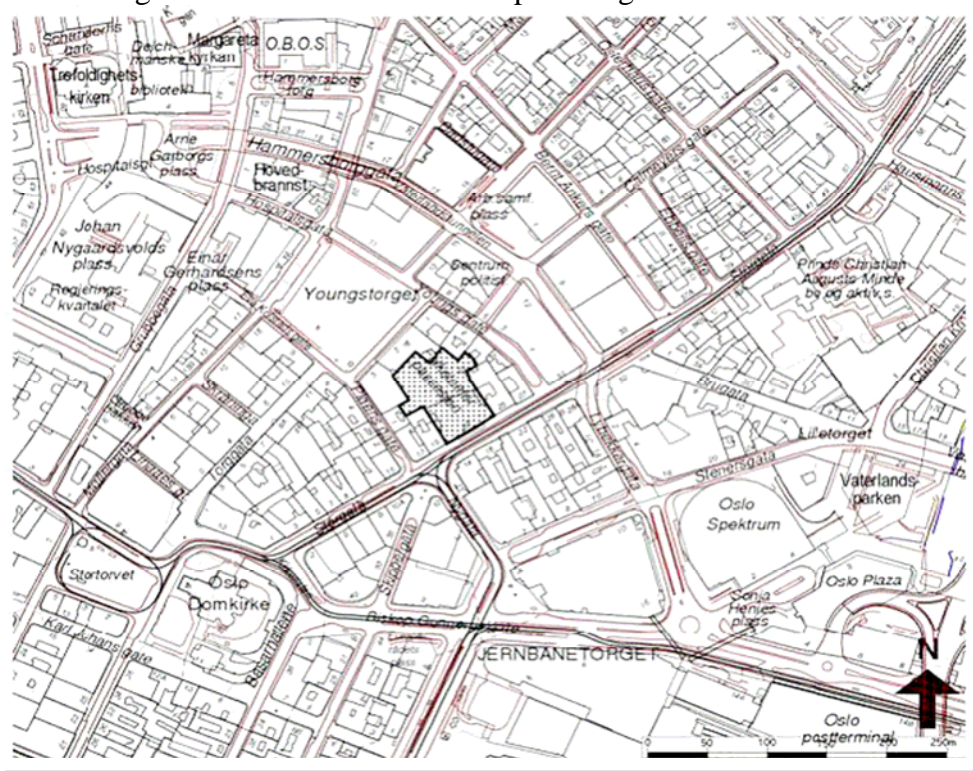
#### Beskrivelse av planforslaget

Planområdet foreslås omregulert fra byggeområde for forretning og kontor til spesialområde bevaring (forretning, kontor, bevertning, hotell og allmennyttig/ offentlig formål (kultur)). Hele bygningskomplekset har kulturhistorisk og antikvarisk verdi. Til- og påbygging tillates ikke. Eksisterende bygning tillates ikke revet eller endret med mindre fravær av verneverdier kan dokumenteres. Folketeaterpassasjen skal bevares som en del av bygningens interiør. Bebyggelsen skal ha hovedinngang fra Folketeaterpassasjen og Storgata. Dagens kjøreatkomst fra Youngs gate gjennom tilliggende eiendom skal opprettholdes. Bebyggelsen skal ha parkering i underetasje i samsvar med gjeldende parkeringsnorm.

Det er gjort en egen analyse av atkomst- og avlastning fra turistbusser og taxi for hoteldriften.



Planforslaget er i tråd med overordnede planer og mål.



### Samrådsinnspill

Det kom inn 5 samrådsinnspill

1. Trafikketaten påpekte at planinitiativet ikke må forårsake mer parkering på gategrunn
2. Samferdselsetaten krevde dokumentasjon av forventet trafikkøkning.
3. Helse- og velferdsetaten anbefaler en støyfaglig vurdering inkludert strukturlyd og vibrasjoner.

De henviser ellers generelt til forurenset grunn og radon i bygninger.

4. Byantikvaren mener at planområdet må omreguleres til spesialområde – bevaring på grunn av

frednings-saken som omfatter Folketeaterbygningen. Reguleringsbestemmelser må tilpasses fredningsbestemmelser. Dette gjelder spesielt skilting.

5. Hafslund Nett henviser til retningslinjer for plassering av nettstasjon og veibelysning.

### Forslagsstillers kommentarer til samrådsinnspill

Til bemerkning 1 Trafikketaten:

Planforslaget er ikke forventet å gi økt trafikk, slik at det heller ikke er forventet mer parkering på

gategrunn. Det vises for øvrig til trafikkvurdering, utført i forbindelse med regulerings-saken.

Til bemerkning 2 Samferdselsetaten:

[Det er utført trafikkvurdering i forbindelse med planforslaget \(kfr. avsnitt 8.2, underpunkt Trafikk og vedlegg 2\)](#)

Til bemerkning 3 Helse- og velferdsetaten:

Det er også utført støyvurdering i forbindelse med reguleringsforslaget

Til bemerkning 4 Byantikvaren:

Hele området foreslås omregulert til spesialområde – bevaring. Både plankart og bestemmelser er

utarbeidet i samråd med Byantikvaren:

Til bemerkning 5 Hafslund Nett:

Bemerkningen tas til etterretning.

### Kunngjøringsinnspill

Det er innkommet 7 kunngjøringsinnspill /forhåndsuttalelser.

#### **1. Bydel St. Hanshaugen**

Bydelsutvalget behandlet saken på møte 27.03.2007 og fattet vedtak i tråd med forslag fra Bydelsdirektøren: "Bydelsutvalget har ingen kommentarer til den foreliggende kunngjøringen."

#### **2. Samferdselsetaten**

Viser til merknader ved samråd, og har foreløpig ingen videre merknader.

#### **3. Helse- og velferdsetaten**

Godt inneklime bør sikres ved installering av partikkelfilter i bygninger, og utslipp bør begrenses ved at det benyttes miljøvennlige energikilder. Nærhet til kollektivtrafikk bør utnyttes, og antall

p-plasser begrenses ved at normens laveste grense legges til grunn.

Lokaler med fasade ut mot Storgata må vurderes ut fra teknisk forskrifts krav til innendørs støynivå, strukturlyd og vibrasjoner. Planen berører ikke temaet forurenset grunn.

#### **4. Brann- og redningsetaten**

De peker på at arbeidet må legges opp med sikte på mulighetene for brann og redningsarbeid, og

vedlegger retningslinjer med hensyn på dette. Lov om vern mot brann angir hotell og lokaler til kulturformål som særskilte brannobjekter. Krav til universell utforming også må omfatte rømningsmuligheter ved brann.

#### **5. AS Oslo Sporveier**

Storgata er en viktig kollektivgate. Anleggsarbeid fra Storgata vil få konsekvenser for kollektivtrafikken og forutsetter sikkerhetsanalyse i tråd med Jernbanelovens bestemmelser.

#### **6. Hafslund Nett AS**

Viser til at de har ansvar for veibelysning, og vedlegger oversikt over rutiner for prosjektering og utbygging av veibelysning. Oversender også retningslinjer og krav til prosjektering og utførelse av

[nettstasjoner](#).

#### **7. Advokatfirma Grette, på vegne av Olav Thon Gruppen**

Innkjøring til p-anlegget er forutsatt over Olav Thons eiendom, Youngs gate 4.

Rettingen til innkjøring fremgår av skjøte. Reguleringsforslaget endrer i utgangspunkt ikke på dette, men forslaget må ikke føre til større belastning for Youngs gate 4. Det vil i nær fremtid kan bli fremmet en større reguleringsplan, som også omfatter Youngs gate 4. Dette vil kunne medføre behov for avvikling ("omskiping") av rettingen for Storgata 21-23.

### Forslagsstillers kommentarer til kunngjøringsinnspill

#### **Til bemerkning 3 Helse- og Velferdsetaten:**

Reguleringen medfører ikke utslipp. I den videre planleggingen vil inneklime bli tillagt vekt både ved tiltak på bygningen og bruk av miljøvennlige energikilder.

Reguleringsbestemmelsene viser foreløpig bare til kommunens p-norm. P-normen forutsetter imidlertid at det ved god kollektivdekning skal benyttes lave grenseverdier. Det vil bli tatt endelig stilling til p-dekning ved rammesøknad.

Utført støyvurdering tilsier at det er uproblematisk å oppfylle krav i teknisk forskrift.

Temaet forurenset grunn er ikke tatt opp her, fordi planen ikke forutsetter nybygg. I forbindelse med rammesøknad vil det imidlertid bli vurdert om det er nødvendige tiltak, blant annet med hensyn på eventuelt radon.



## Plan- og bygningsetatens kommentarer til bemerkninger

Bydelsutvalget har ikke hatt innvending til planforslaget. Byantikvaren bemerkning er imøtekommet i planforslaget. Øvrige bemerkninger er også i stor grad imøtekommet. For øvrig vises det til etatens foreløpige vurdering.

## Plan- og bygningsetatens foreløpige vurdering

### ***Overordnede mål***

De foreslåtte reguleringsformålene er ikke i konflikt med overordnede planer.

### ***Landskap***

Planforslaget berører ingen naturmessige forhold.

### ***Verneinteresser***

Planforslaget har som mål å ivareta bevaringsinteressene i bygningen. Folketeaterbygningen skal fredes i samarbeid med Riksantikvaren etter kulturminneloven og forslaget må ses i sammenheng med fredningsprosessen.

### ***Miljøfaglige forhold***

Planområdet ligger sentralt i byen inntil Storgata som en hovedgate for kollektivtrafikk og dette medfører noe luftforurensing, støy og vibrasjoner. Dette er beskrevet i vedlagte støyrapport. Forskriftsmessige krav til støy, strukturlyd og vibrasjoner er svake eller fraværende når det gjelder hotellrom. Forslagsstiller foreslår derfor å stille sterkere krav til disse forholdene.

### ***Trafikkforhold***

Tilgjengelighet til kollektivtrafikk er svært god da planområdet ligger inntil en kollektivgate og nær Sentralstasjonen med tog og T-bane samt buss-stasjon for flybuss og fjernbuss.

Parkeringsplasser vil bli etablert i parkeringskjeller i samsvar med gjeldende parkeringsnorm.

En del av hotellgjestene vil komme med turistbuss og taxi. Det er vedlagt to trafikkanalyser utført av Asplan Viak. I den første trafikkvurderingen av 28.03.2007 anbefales stopp for busser foran inngangen fra Youngstorget. Plan- og bygningsetaten har påpekt at dette ville være i konflikt med et tidligere fremmet planforslag for Youngstorget hvor man forutsetter et nytt parkeringshus under torget og for øvrig bilfritt på overflaten.

Dette forslaget er foreløpig lagt i bero. Forslagsstiller har fått utarbeidet en ny trafikkvurdering datert 30.09.2007. I denne forutsetter parkering for avlastning fra buss og taxi i Youngs gate som da må endres til enveiskjørt gate. Trafikkanalysene viser forøvrig at den foreslåtte omreguleringen ikke medfører større endringer av eksisterende trafikkmønster.

### ***Risiko- og sårbarhet***

Det er vedlagt ROS-analyse til saken. Området ligger i et sentralt bykvarter og det er ikke spesielt utsatt ved flom eller springflo. Det er likevel satt opp 8 grunnvannspumper i kjelleren. I forbindelse med rammesøknad vil det bli foretatt måling av radon i grunnen og eventuelt nødvendige tiltak vil bli gjennomført.

### ***Sosial infrastruktur***

Hotellformålet og kulturtilbudet i bygningen kan være til gjensidig nytte for hverandre.

Bygningen er ellers svært sentralt plassert med forretninger, restauranter, torghandel og kulturtilbud i umiddelbar nærhet.

### ***Teknisk infrastruktur***

Det er god tilgang på teknisk infrastruktur.

### ***Estetikk og byggeskikk***

Planforslaget innebærer ikke nybygging men rehabilitering av eksisterende bygning som er bevaringsverdig. Deler av interiøret er i tillegg fredningsverdig. Plan- og bygningsetaten slutter seg til de antikvariske myndigheters vurdering av dette.

## ***Stedsutvikling***

Folketeaterbygningen har vært arbeiderbevegelsens hovedkvarter og Youngstorget har historisk vært benyttet til politiske markeringer. Basarene opp mot Møllergata er i dag hovedsakelig benyttet til restauranter. Selve torghandelen har blitt redusert de siste årene. Etablering av hotellformål kan gi en synergieffekt for handels-, restaurant og kulturvirksomheten i området. Planforslaget omfatter ikke endring av det fysiske bybildet.

#### ***Barns interesser***

Barns interesser berøres ikke spesielt av planforslaget.

#### ***Universell utforming***

Det vil være mulig å oppnå forskriftsmessige krav til universell utforming av bygning og tilgang til parkeringsarealer og selve Operapassasjen.

#### ***Juridiske forhold***

Det foreligger i dag tinglyste rettigheter til atkomst over Thons eiendom fra Youngs gate. Det forutsettes at slik rettighet opprettholdes.

#### ***Interessemotsetninger***

Det forutsettes at eventuelle interessemotsetninger mellom krav til ro og nattesøvn for hotellfunksjonen og den kulturelle bruken av bygning og torg kan løses ved fysiske støyttiltak.

#### ***Foreløpig konklusjon***

Planforslaget legger til rette for rehabilitering og noe endret bruk fra kontor til hotellformål av en

bevaringsverdig bygning i samarbeid med de antikvariske myndighetene

Trafikkvurderingen som foreligger viser følgende:

Turproduksjonen endres lite som følge av ombygging til hotell. Videre vil den beregnede økning i liten grad endre trafikkmengdene på veinettet i området.

En del av hotellets gjester vil ankomme hotellet med taxi eller charterbuss. På grunn av hotellets størrelse (160 senger) er det antatt at dette utgjør 1-2 busser pr. dag .

Samferdselsetaten har forutsatt at ingen busser kan stoppe i Storgata. Dersom det skal bygges p-hus under Youngstorget er det ikke sannsynlig at busser og taxi kan plasseres på torget.

Forslagsstiller har vist mulighet for plassering av busser og taxi i Youngs gate.

Under forutsetning av at de trafikkmessige utfordringene ved buss- og taxitrafikk lar seg løse vil Plan- og bygningsetaten anbefale planforslaget.

#### ***Bydelsdirektørens vurdering***

Bydelsdirektøren viser til Plan- og bygningsetatens vurderinger og foreløpige anbefaling i saken og er enig i disse. Det er særlig de trafikkmessige utfordringene ved buss- og taxitrafikk som må utredes nærmere. Forslagsstillerens 2 trafikkvurderinger følger som vedlegg til saken (vedlegg 2 og 3). I den første trafikkvurderingen av 28.03.2007 anbefales stopp for busser foran inngangen fra Youngstorget.

Plan- og bygningsetaten påpeker at adkomst til hotellet fra Youngstorget vil være i konflikt med et tidligere fremmet planforslag for Youngstorget, hvor man forutsetter et nytt parkeringshus under torget og for øvrig bilfritt på overflaten. Forslagsstiller har med bakgrunn i tilbakemeldinger vist mulighet for plassering av busser og taxi i Youngs gate. Bydelsdirektøren ser at dersom det skal bygges p-hus under Youngstorget, så er det kanskje ikke sannsynlig at busser og taxi kan plasseres på torget. Bydelsdirektøren mener at en adkomst fra Youngs gate vil være den beste løsning i forhold til de planer som eksisterer for Youngstorget og området rundt. Av forslag til reguleringsplan for underjordisk parkeringshus under Youngstorget, følger også en reduksjon av overflateparkeringen i området. Det er varslet et parkeringsanlegg i maks 4 etasjer og med en kapasitet på ca 450 p-plasser.

Hensikten med dette er å tilrettelegge for et større p-anlegg med direkte adkomst fra Ring 1 via Calmeyers gate. Dette for å bringe kunde grupper til Youngstorgetområdet, å fjerne overflateparkeringen på torget og i nærområdet, som en forutsetning for å bedre miljøet og fjerne barrierer på selve torget.

Forslaget innebærer at 250 overflateparkeringsplasser, iht. utbyggingsavtale med Oslo kommune, skal inndras fra torget og tiliggende gater innen en radius av 300 meter og at parkeringsanlegget skal være offentlig.

Etter det bydelsdirektøren kan se er ikke dette tatt inn i trafikkanalysene for området. Også planene for prøvestenging av Torggata mellom Hausmannsgate og Youngs gate for biltrafikk vil innvirke på de trafikk-løsninger som er mulig for adkomst til Folketeaterbygningen. Bydelsdirektøren mener det er noe uklart hvordan trafikksituasjonen i området blir ved ovennevnte planer og at en med bakgrunn i dette må se helhetlig på trafikksituasjonen for dette området.

Bydelsdirektøren synes det er svært positivt at tiltakshaver ønsker å isolere hotellrommene for støy, vibrasjoner og strukturlyd fra trafikken utenfor, i tråd med et strengere regelverk enn nødvendig, som for eksempel lydkravene til soverom i boliger.

Miljøverndepartementets retningslinje for støy i arealplaner, T-1442, gjelder ikke for hoteller og kravene i teknisk forskrift er lite strenge, og kan tilfredsstilles med ordinære vinduer og ventiler i yttervegg. For å tilfredsstille lydkravene i soverom i boliger vil dette kreve gode lydvinduer og ventiler i fasaden mot Storgata (vedlegg 4).

Tiltakshaver opplyser at det vil bli tatt hensyn til universell utforming i den videre planleggingen. Bevegelseshemmedes atkomst til hotell og kulturformål/ teater vil bli sikret ved ramper og heiser, og i hotellets hovedetasjer vil det være minst ett rom pr. etasje som er tilpasset bevegelseshemmede.

Funksjonshemmede mennesker er ingen ensartet gruppe, og en vil aldri kunne oppnå perfekte løsninger for alle. Målet bør imidlertid være å skape universelle løsninger, som skal kunne brukes av alle mennesker, i så stor utstrekning som mulig, uten behov for tilpassing og en spesiell utforming.

Bydelsdirektør mener derfor at det bør oppfordres til at tiltakshaver har en stor fokus på dette i sin videre planlegging.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler planforslaget.
2. Bydelsutvalget mener at de trafikkmessige utfordringene for adkomsten for buss- og taxitrafikk for Folketeaterbygningen må utredes nærmere.  
Plan for p-hus under Youngstorget, med sine forutsetninger for kjøremønster og reduksjon av overflateparkeringen i området, samt planer for prøvestenging av Torggata mellom Hausmannsgate og Youngs gate for biltrafikk, vil sterkt innvirke på de trafikk-løsninger som er mulig for adkomst til Folketeaterbygningen.  
Bydelsutvalget mener det er noe uklart hvordan trafikksituasjonen i området blir ved ovennevnte planer, og at en med bakgrunn i dette må se helhetlig på trafikksituasjonen for dette området.
3. Bydelsutvalget synes det er svært positivt at tiltakshaver ønsker å isolere hotellrommene for støy, vibrasjoner og strukturlyd fra trafikken utenfor, i tråd med et strengere regelverk, som for eksempel lydkravene til soverom i boliger.
4. Tiltakshaver opplyser at det vil bli tatt hensyn til universell utforming i den videre planleggingen.  
Funksjonshemmede mennesker er ingen ensartet gruppe, og en vil aldri kunne oppnå perfekte løsninger for alle. Bydelsutvalget mener at målet imidlertid bør være å skape universelle

løsninger, som skal kunne brukes av alle mennesker, i så stor utstrekning som mulig, uten behov for tilpassing og en spesiell utforming.  
Bydelsutvalget oppfordrer tiltakshaver til å ha stor fokus på dette i sin videre planlegging.

Tone Frønes  
Bydelsdirektør

Vedlegg:

1. Storgata 21-23 Planforslag til offentlig ettersyn – forslagsstillers planbeskrivelse
2. Trafikkutredning
3. Vurdering av alternative oppstilling for buss og taxi
4. Utredning av støyforhold

## **Sak 217/07 Vedtak i BU-sak 166/07, punkt 7: BU ønsker å søke bystyret om å bli prøvebydel for behandling av skjenkesaker.**

Arkivsak: 200702262

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Milla M. Sjøvik Dokka

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse- og sosialkomiteen	11.12.07	104/07
Bydelsutvalget	18.12.07	217/07

### **VEDTAK I BU-SAK 166/07, PUNKT 7: BU ØNSKER Å SØKE BYSTYRET OM Å BLI PRØVEBYDEL FOR BEHANDLING AV SKJENKESAKER.**

#### **1. Sammendrag:**

I bydelsutvalgets møte den 30.10.2007 behandlet utvalget sak om delegasjon av myndighet til bydelsdirektøren for behandling av høringssvar ved søknader om skjenkebevillinger.

##### 1.1 Sak 166/07 Delegasjon av myndighet til bydelsdirektøren:

I vedtaket om delegasjon av høringssvarkompetanse ble det lagt til to nye punkt der bydelsutvalget ber bydelsdirektøren legge frem sak om

- bydelsutvalget søker om å bli prøvebydel for behandling av skjenkebevillinger i bydelen
- bydelsutvalget vil lage en egen skjenkestrategi for Bydel St. Hanshaugen.

##### 1.1.1 Det vises til bydelsutvalgets vedtak i sak 166/07, punkt 7 og punkt 8:

”Punkt 7:

BU ønsker å søke bystyret om å bli prøvebydel for behandling av skjenkesaker, og ber bydelsdirektøren fremme sak om dett til BU’s desembermøte.”

”Punkt 8:

Bydelsutvalget viser til flertallspartiene på venstresiden i sin samarbeidserklæring er enige om å ”Lage en egen skjenkestrategi for Bydel St. Hanshaugen der det legges avgjørende vekt på sosiale hensyn og hensynet til beboerne”. Bydelsutvalget ønsker en grundig prosess i arbeidet med en egen skjenkestrategi, og ber derfor bydelsdirektøren fremme sak for bydelsutvalgets novembermøte, der bydelsutvalget kan gi innspill til det videre arbeidet med strategien.”

#### **2. Saksframstilling:**

I bydelsutvalgets møte den 27.11.2007 la bydelsdirektøren fram en skisse til videre arbeid med lokal alkoholpolitisk handlingsplan. Utvalget tok saken til orientering.

##### 2.1 Søknad om delegasjon av myndighet for behandling av salgs- og skjenkebevillinger:

Sak om lokalt forankret ”skjenkestrategi” og søknad om å bli prøvebydel for behandling av skjenkesaker må sees som to sider av samme sak. For å kunne behandle skjenkebevillinger må det foreligge en alkoholpolitisk handlingsplan. Det hadde vært en fordel om bydelsutvalget

hadde fattet et vedtak om "skjenkestrategi" før søknad om å bli prøvebydel ble sendt, men arbeidet med den lokale planen er i gang og vil bli fullført når bystyret har fattet vedtak om overordnet alkoholpolitisk handlingsplan for Oslo.

### 2.1.1 Bystyrets vedtak i sak 306/07 om forsøk med behandling av skjenkesaker på bydelsnivå:

Bystyret behandlet "Sak 306 Sak om vilkår for kontroll av skjenkebevillinger – Byrådssak 141 av 21.06.2007" i sitt møte den 29.08.2007. Bystyret ber byrådet sette i gang forsøk med delegert myndighet til bydelsnivå om tildeling og inndraging av skjenkebevillinger.

Det viset til bystyrets vedtak i sak 306/07, punkt 5:

"Bystyret ber byrådet igangsette forsøk med delegert myndighet til bydelsnivå om tildeling og inndraging av skjenkebevilling. Forsøket skal i verksettes så raskt som mulig, og i første omgang gjelde de 5 bydelene Ullern, Frogner, Grünerløkka, Alna og Søndre Nordstrand."

### 2.2 Lokal kunnskap om befolkning, næring, utdanning, miljø og kultur:

Bydelsutvalgets kunnskap om lokalbefolkningen, nærmiljøets forskjellige arenaer med hjem, bolig, familie og arbeid på den ene siden og fritids- og utelivstilbud på den andre siden er et viktig fundament og forutsetninger for å kunne behandle søknader om salgs- og skjenkebevillinger på en juridisk korrekt, rettferdig og forutsigbar måte.

#### 2.2.1 Bydel St. Hanshaugen med ansvarsoppgaver for sentrum:

I forhold til de fem bydelene (Ullern, Frogner, Grünerløkka, Alna og Søndre Nordstrand) bystyret har delegert myndighet til - har Bydelsutvalg St. Hanshaugen spesielle utfordringer med ansvaret for omfattende og viktige tilsynsoppgaver i Sentrum, blant annet

- arbeid som lovpålagt høringsinstans ved behandling av søknader om skjenkebevilling
- tilsynsvirksomhet etter Lov om miljørettet helsevern
- høringsinstans for saker om trafikk-, miljø- og byutvikling.

#### 2.2.2 Økonomiske konsekvenser:

Ansvaret som lovpålagt høringsinstans i arbeidet med skjenkebevillinger tilhørende Sentrum har et stort omfang. Men fordi bydelsutvalget skal uttale seg som sosialtjeneste trenger ikke bydelen å bruke ekstra ressurser på å innhente uttalelser fra de andre lovpålagte høringsinstansene: Fylkesskattekontoret, Skattefogden, Kemnerkontoret, Likningskontoret og Politiet.

Delegasjon av vedtaksmyndighet for behandling av skjenkebevillinger fra sentrum vil få kostnadmessige konsekvenser for bydelen. Innhenting og kontroll av opplysninger, befaringer, behandling av søknader, bydelsutvalgets vedtak om innvilging eller inndraging av bevillinger vil, på grunn av det store antallet salgs- og skjenkebevillinger, påføre bydelen store behov for ekstra ressurser Dette er ressurser som på det nåværende tidspunkt ikke er lagt inn i budsjettforslaget for 2008.

### 2.3 Delegasjon av myndighet for tildeling og inndraging av bevillinger tilhørende bydelen:

Bydelsdirektøren vil derfor foreslå at bydelsutvalget søker om å bli prøvebydel for behandling og tildeling av skjenkebevillinger fra Bydel St. Hanshaugen, men at bydelsutvalget forsetter som lovpålagt høringsinstans ved behandling av salgs- og skjenkebevillinger fra Sentrum.

### 2.3.1 Følgende kriterier bør legges til grunn for søknaden:

- Bydelsutvalget ønsker å delta som prøvebydel og delegeres myndighet for å tildele og inndra salgs- og skjenkebevillinger fra Bydel St. Hanshaugen, gjeldende for kommende bevillingsperiode, det vil si fra 30.06.2008 til 30.06.2012.
- En lokal plan , forankret i kommunes overordnede alkoholpolitiske handlingsplan, er utarbeidet og vedtatt før 30.06.2008.
- Det må avklares hvilke deler av saksbehandlingen som legges til bydelen og hvilke deler som fortsatt skal ligge til Næringsetaten. I forbindelse med avklaringen må det foretas en analyse av økte kostnader knyttet nye oppgaver i forbindelse med saksbehandlingen.
- Søknad om å delta i forsøk med delegasjon av myndighet for behandling av salgs- og skjenkebevillinger på bydelsnivå legges fram for Bydelsutvalget innen 1. mars 2008. Godkjent søknad signeres av bydelsutvalgets leder og bydelsdirektøren før søknaden sendes til Oslo Bystyre.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget kunnskap om lokalbefolkningen, nærmiljøets forskjellige arenaer med hjem, bolig, familie og arbeid på den ene siden og fritids- og utelivstilbud på den andre siden er et viktig fundament og forutsetninger for å kunne behandle søknader om salgs- og skjenkebevillinger på en juridisk korrekt, rettferdig og forutsigbar måte.

1. Bydelsutvalget ønsker å delta i forsøket med delegert myndighet til bydelsnivå for å tildele og inndra salgs- og skjenkebevillinger fra Bydel St. Hanshaugen, gjeldende for kommende bevillingsperiode, det vil si fra 30.06.2008 til 30.06.2012.
2. En lokal plan, forankret i kommunes overordnede alkoholpolitiske handlingsplan, er utarbeidet og vedtatt før 30.06.2008.
3. Det må avklares hvilke deler av saksbehandlingen som legges til bydelen og hvilke deler som fortsatt skal ligge til Næringsetaten. I denne forbindelse må det utarbeides en kostnadsanalyse relatert til nye oppgaver i forbindelse med saksbehandlingen.
4. Fullstendig, utformet søknad om å delta i forsøk med delegasjon av myndighet for behandling av salgs- og skjenkebevillinger på bydelsnivå legges fram for Bydelsutvalget innen 1. mars 2008. Godkjent søknad signeres av bydelsutvalgets leder og bydelsdirektøren før søknaden sendes til Oslo bystyre.
5. Ved behandling av bevillingssøknader fra Sentrum fortsetter bydelsutvalget som lovpålagt høringsinstans. Bydelsutvalgets anbefalinger sendes til Næringsetaten for videre behandling, slik dagens praksis krever.

Tone Frønes  
Bydelsdirektør

Trykte vedlegg:  
Byrådssak 141/07

## Sak 218/07 Søknad fra Bar Partner AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid ved Cafe Coho, Kirkegaten 34.

Arkivsak: 200702550

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Søvik Dokka

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	11.12.07	103/07
Bydelsutvalget	18.12.07	218/07

### SØKNAD FRA BAR PARTNER AS OM SERVERINGS- OG ALMINNELIG SKJENKEBEVILLING FOR ALL ALKOHOLHOLDIG DRIKK / UTVIDET ÅPNINGS- OG SKJENKETID VED CAFE COHO, KIRKEGATEN 34.

Det vises til søknad fra *Bar Partner AS* som på vegne av *Cafe Coho, Kirkegata 34, 0153 Oslo* søker om utvidet bevilling for servering ute i bakgård med åpningsstid til kl 24.00 og skjenketid ute i bakgård til kl 23.30.

#### Sammendrag:

*Cafe Coho, Kirkegata 34* søker nye bevillinger som følge av eierskifte. De søker også om åpnings- og skjenketidsbevilling for servering inne. Denne søknaden holder seg innenfor forskriftens generelle åpningstider for skjenketider i sentrum og kan derfor behandles av bydelsdirektøren etter delegert myndighet, bydelsutvalgets vedtak i sak 166/ 07.

#### Bakgrunnsinformasjon:

I bydelsutvalgets møte den 27.11.2007 ble hørings svar vedrørende skjenkebevillingssøknad fra **Cafe Lost, Kirkegata 34** behandlet i sak 186/07.

*Parallelt med bydelsutvalgets behandling av sak 186/07 fikk Næringsetaten søknad om nye åpnings- og skjenketidsbevillinger som følge av eierskifte fra daværende Kirkegata Bar & Drift, AS (Cafe Lost, Kirkegata 34) til nåværende Bar Partner AS (Cafe Coho, Kirkegata 34).*

*Cafe Coho, Kirkegata 34 er å regne som en ny virksomhet, lokalisert på samme adresse som de tidligere serveringsstedene Cafe Lost, Club 112 og Det 11.bud. Plantegningene som fulgte med søknaden er identiske med de tegningene som har fulgt med tidligere søknader.*

Ved tidligere søknader for utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård har ikke bydelsutvalget anbefalt en utvidelse da dette strider mot hensynet til overnattingsgjestene i *Astoria Thon Hotel*.



## Tidligere saksbehandling av søknader om skjenkebevillinger fra **Kirkegaten 34**:

**Cafe Lost** har hatt skjenke- og serveringsbevilling siden 2005, men erstattes nå av **Cafe Coho**.

*I Kirkegata 34 har også Club 112 hatt sin virksomhet. Selskapet bak Cafe Lost var i 2005 identisk med selskapet bak Club 112 (Odin Bardrift AS). Ved eierskifte i 2006 søkte Kirkegata Bar og Drift AS om serverings- og skjenkebevilling for restauranten Det 11. Bud. På restaurantens hjemmeside, den 14.11.2007, står det " Vi holder stengt til ubestemt tid". 06.10.2005 behandlet Bydel St. Hanshaugen høringssvar (arkivsak 200502206) for søknad om skjenkebevilling med åpnings- og skjenketid inne til kl 03.30 – kl 03.00. Søknaden holdt seg innenfor forskriftens generelle åpningstidsbestemmelser og ble behandlet administrativt etter delegert myndighet, vedtak i BU-sak 65/05 av 29.03.2005).*

03.09.2007 behandlet Bydel St. Hanshaugen høringssvar (arkivsak 200701897) for søknad om skjenkebevilling med åpnings- og skjenketid ute på fortau til kl 24.00 - kl 23.30. Søknaden holdt seg innenfor forskriftens generelle åpningstidsbestemmelser og ble behandlet administrativt etter delegert myndighet, vedtak i BU-sak 65/05 av 29.03.2005).

27.11.2007, i sak 186/07 behandlet bydelsutvalget høringssvar om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård for **Cafe Lost, Kirkegata 34**.

### **Saksframstilling:**

Nåværende søknad fra **Cafe Coho, Kirkegata 34** er identisk med søknaden som ble behandlet i bydelsutvalgets novembermøte (186/07).

**Cafe Coho, Kirkegata 34, 0153 Oslo** ligger i sentrum, i området som er definert som indre del av sentrum. Uteserveringen ligger i en bakgård omkranset av bygninger med 5 etasjer. Det ser ikke ut til å være boliger i bygningene. I indre del av bakgården er det ca 30 meter i luftlinje til **Astoria Thon Hotell** sine soveromsvinduer. Det er en passasje fra Kirkegata til Dronningens gate. Det opplyses at utgangen mot Dronningens gate fungerer som nødutgang. Det er flere serverings- og skjenkesteder i området.

### Saken framlegges til politisk behandling.

Bydelsdirektøren kan behandle saker etter vedtak om delegasjon av høringssvarkompetanse (bydelsutvalgsak 166/07) der bevillingssøknadene holder seg innenfor de generelle åpnings- og skjenketidsbestemmelsene beskrevet i gjeldende lover, forskrifter og regelverk.

**Cafe Coho, Kirkegata 34, 0153 Oslo** søker om bevilling utover forskriftenes generelle bestemmelse om åpnings- og skjenketid i bakgårder. Høringsuttalelsen kan derfor ikke behandles etter delegasjon av fullmakt, vedtak i BU-sak 166/07.

### Vurderingsgrunnlag:

Det vises til Alkohollovens § 1-7a:

”Ved vurdering av om en bevilling bør gis, kan kommunen blant annet legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig. Det kan også legges vekt på om bevillingssøker og personer som nevnt i § 1-7b første ledd er egnet til å ha bevilling (§1-7b: Krav til vandel).”

Sosialtjenesteloven § 3-1 Generell forebyggende virksomhet:

”Sosialtjenesten skal gjøre seg kjent med levekårene i kommunen, vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde sosiale

problemer, og søke å finne tiltak som kan forebygge slike problemer. Sosialtjenesten skal søke å legge forholdene til rette for at utvikle og styrke sosialt fellesskap og solidaritet i nærmiljøet.”

Forskrift om serveringstider, Oslo, § 1 Åpningstider for serveringssteder:

§1a) I sentrum:

”Serveringssteder i sentrum skal holde lukket inne mellom kl 03.30 og kl 06.00”.

Uteserveringer i sentrum skal holde lukket mellom kl 24.00 og kl 06.00”.

For uteserveringer i indre del av sentrum gjelder likevel første punktum”.

Byrådet avgjør etter konkret og individuell vurdering om serveringsstedet befinner seg i sentrum.

Byrådet fastsetter hvilke gater, plasser og områder eller deler av slike som regnes som indre del av sentrum”.

§1c) Bakgårder:

”Uteserveringer i bakgårder hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller hvor overnattingssted har minst ett soveromsvindu mot bakgården, skal holde lukket mellom

kl 20.00 og kl 09.00.

Byrådet kan i tvilstilfelle avgjøre hva som skal regnes som bakgård etter denne bestemmelsen.

Byrådet kan gjøre unntak fra åpningstidsbegrensningen. Det skal legges avgjørende vekt på den aktuelle bydels vurdering”.

#### Tidligere innrapporterte klager:

Mange av Astoria Thon Hotel sine gjester har i perioden 2005 – 2007 klagd på støy, sent på kvelden og om natten, som kom fra serveringsstedene i **Kirkegata 34**.

Det ble utført støymålinger den 29.06.05, 01.07.05, 06.07.05. Konklusjonen var at hotellets gjester uten tvil ville få søvnforstyrrelser som følge av alt for høye lydnivå. Tidligere virksomhet ble pålagt å gjennomføre støyreducerende tiltak innen 03.10. 2005.

31.01.07, 24.02.07 og 01.03.07 foretok Helse- og velferdsetaten en nye støymålinger etter klager fra Astoria Thon Hotell som hevdet at de fremdeles ikke kan leie ut rom på grunn av støy. Målerapportene konkluderte igjen med at lydnivåene var så høye at de vil medføre søvnforstyrrelser for gjestene som leier rom mot bakgården i **Kirkegata 34**.

**Kirkegata 34** ligger i et område av sentrum som har en dokumentert negativ utvikling av utelivsrelaterte problemer.

Det vises til byrådssak 141/07, side 12, punkt 6.1 - Problemområder i sentrum:

”På bakgrunn av Næringsetatens erfaringer, kriminalstatistikken og politiet anses enkelte gater /områder i ulike deler av byen som spesielt belastede. Der det bor folk i nærheten – spesielt i Hegdehaugsveien, Møllergata og Thorvald Meyers gate – gjelder problemene hovedsakelig støy og uro. I de mer sentrumstypiske områdene er det enkelte gater som utpeker seg negativt når det gjelder uro og bråk samt skjenking til mindreårige, overskjenking og enkelte tilfeller av skjenking uten bevilling. Rosenkrantz gate og Kirkegata er klare eksempler på dette. I tillegg peker politiet og Næringsetaten på nedre del av Karl Johans gate, Universitetsgata, Grensen, Holbergs plass, starten av Pilestredet, Skippergata, Storgata, Torggata og Grønlandsleiret. Disse områdene er gjenstand for hyppige kontroller, både fra Næringsetaten alene og tverrfaglige. Det er viktig å presisere at problemområdene ikke er statiske , og at nye steder /områder kan utvikle seg over tid, mens andre viser klare forbedringstrekk.”

### Begrunnelse og konklusjon:

Bydelsdirektøren ser med bekymring på de negative, sosiale konsekvensene lange åpnings- og skjenketider får i enkelte sentrumsgater og mener at problemer med støy og høye lydnivåer er et områdeproblem og ikke bare gjeldende for de virksomhetene som har adresse i **Kirkegata 34**.

**Cafe Coho** er et nytt sted og kan selvfølgelig ikke lastes for støy og nattebråk fra tidligere virksomheter på samme adresse. Men man kan ikke uten videre påstå at problemer med støy og uro om natten vil bli løst fordi en ny eier starter opp med et nytt konsept på samme adresse.

Det er påvist og dokumentert at uteservering i den aktuelle bakgården har konsekvenser for de av **Astoria Thon Hotell** gjester som leier rom med vinduer mot bakgården. Det er derfor stor sannsynlighet for at hotellets gjester fortsatt vil bli utsatt for støyplager dersom man vurderer å gi en utvidet bevilling i denne bakgården.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

**Cafe Coho, Kirkegata 34, 0153 Oslo** søker om utvidet bevilling for servering ute i en bakgård der det er påvist og dokumentert at uteserveringstiden har konsekvenser for **Astoria Thon Hotells** gjester som leier rom med vinduer mot bakgården.

Mellom 2005 og mars 2007 er det foretatt støymålinger som dokumenterer at de av hotellets gjester, som bor i rom vendt mot bakgården har fått søvnforstyrrelser som følge av høye lydnivå.

Det er derfor stor sannsynlighet for at hotellets gjester fortsatt vil bli utsatt for støyplager dersom utvidet åpnings- og skjenketid innvilges for servering i denne bakgården.

**Cafe Coho** er et nytt sted og kan selvfølgelig ikke lastes for støy og nattebråk fra tidligere virksomheter på samme adresse. Men bydelsutvalget bemerker at støyplagene har fortsatt selv om det har vært flere eierskifter i inneværende bevillingsperiode. Man kan ikke uten videre påstå at problemer med støy og uro om natten vil opphøre fordi en ny eier starter opp med et nytt konsept. Det er fremdeles den samme bakgården det søkes om utvidet åpnings- og skjenketid for.

Bakgrunn for forskriftens restriktive åpningstidsbegrensning i bakgårder er å beskytte beboere og overnattingsgjester mot ulemper som støy og uro. Hensynet til hotellets overnattingsgjester og deres behov for nattero må komme foran retten til utvidet åpnings- og skjenketidsbevilling ute i bakgård.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at **Cafe Coho, Kirkegata 34, 0153 Oslo** gis bevilling for servering i bakgård med utvidet åpningstid til kl 24.00 og skjenketid ute til kl 23.30.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## Sak 219/07 Søknad om bevilling, ny bevilling inne og ute - Restauranhuset Operaen

Arkivsak: 200702327

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Søvik Dokka

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	11.12.07	102/07
Bydelsutvalget	18.12.07	219/07

### SØKNAD OM BEVILLING, NY BEVILLING INNE OG UTE - RESTAURANTHUSET OPERAEN

#### Sammendrag:

*Restauranhuset Operaen AS* søker på vegne av *Restauranhuset Operaen, Nylandsveien 20B, 0150 Oslo* om nye serverings- og skjenkebevillinger for inne – og uteserveringer. Det søkes om bevillinger for

1. Restaurant (grunnplan – hovedinngang): Åpnings- og skjenketid inne til kl 03.30 – 03.00.
2. Brasserie, bar og uteservering mot sjøen (grunnplan – hovedinngang): Åpnings- og skjenketid inne til kl 03.30 – 03.00 og åpnings- og skjenketid ute til kl 03.30 og kl 03.00.
3. Plan 2 – 4: 4 barer, VIP-losjer, uteservering på taket, rom for mottagelser og banketter og personalrestaurant inkludert servering på balkong,

*Restauranhuset Operaen AS* søker om nye serverings- og skjenkebevillinger, knyttet til driften av Den Norske Opera. Det nye operahuset i Bjørvika åpner den 12. april 2008.

#### Saksframstilling:

*Restauranhuset Operaen, Nylandsveien 20B*, ligger i et område definert som sentrum.

Saken framlegges til politisk behandling.

Bydelsdirektøren kan behandle saker etter vedtak om delegasjon av høringssvarkompetanse (bydelsutvalgsak 166/07) der bevillingssøknadene holder seg innenfor de generelle åpnings- og skjenketidsbestemmelsene beskrevet i gjeldende lover, forskrifter og vedtak fra bystyre og byråd.

Virksomheten søker om utvidet åpnings- og skjenketid for uteservering til kl 03.30 – 03.00. Høringsuttalelsen kan derfor ikke behandles etter bydelsutvalgets vedtak om delegasjon av fullmakt, vedtak i BU-sak 166/07.

Det vises til Forskrift om serveringstider, Oslo, § 1 Åpningstider for serveringssteder:

§1a) I sentrum:

”Serveringssteder i sentrum skal holde lukket inne mellom kl 03.30 og kl 06.00”.

Uteserveringer i sentrum skal holde lukket mellom kl 24.00 og kl 06.00”.

For uteserveringer i indre del av sentrum gjelder likevel første punktum”.

Byrådet avgjør etter konkret og individuell vurdering om serveringsstedet befinner seg i sentrum.

Byrådet fastsetter hvilke gater, plasser og områder eller deler av slike som regnes som

indre del av sentrum”.

### Beliggenhet:

Operabygget ligger mellom Bjørvika og trafikmaskinen med Oslo sentralstasjon og Thon Hotel Opera på den andre siden av motorveien. Det er ikke boliger eller overnattingsplasser i nærheten av operabygningen.

Plassen langs den ca 200 meter lange fasaden, som vender ut mot sjøen (Bjørvika), er planlagt til uteservering. Arealet ligger i flukt med brasseriet, foajeen, hovedinngangen, baren og restauranten i inngangsetasjen. Alle serveringsstedene på grunnplanet kommer også til å være åpne for gjester som ikke har løst billetter til forestillingene.

Barer og VIP-losjer på plan 2 og oppover er kun for gjester som har løst billett til forestillingene eller som er gjester i lukkede arrangement. Balkongene (plan 2 og oppover) er ikke tilgjengelig for gjester på dagtid, men holder åpnet i tilknytning til åpning av forestillingene og i pauser mellom aktene og forestillingene.

Den planlagte uteserveringen på taket er tenkt benyttet som en del av tilbudet i bestilte, lukkede arrangement.

Det vises til Alkohollovens § 1-7a:

”Ved vurdering av om en bevilling bør gis, kan kommunen blant annet legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig. Det kan også legges vekt på om bevillingssøker og personer som nevnt i § 1-7b første ledd er egnet til å ha bevilling (§1-7b: Krav til vandel).”

Sosialtjenesteloven § 3-1 Generell forebyggende virksomhet:

”Sosialtjenesten skal gjøre seg kjent med levekårene i kommunen, vie spesiell oppmerksomhet til trekk ved utviklingen som kan skape eller opprettholde sosiale problemer, og søke å finne tiltak som kan forebygge slike problemer. Sosialtjenesten skal søke å legge forholdene til rette for at utvikle og styrke sosialt fellesskap og solidaritet i nærmiljøet.”

### Vurdering og konklusjon:

Det nye operabygget er en viktig kulturmarkør og severdighet, som med sin beliggenhet både er synlig og tilgjengelig for innbyggere, turister og gjester i hovedstaden.

Selv om operabygningens plassering geografisk sett regnes som sentrum mener bydelsdirektøren at en utvidet åpnings- og skjenketid for servering ute likevel kan anbefales. Den Norske Operas beliggenhet, med areal for uteservering mot sjøsiden og med hovedinngang mot motorveien kommer ikke i konflikt med beboere eller overnattingsgjesters behov for nattero.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Det nye operabygget er en viktig kulturmarkør og severdighet, som med sin beliggenhet både er synlig og tilgjengelig for innbyggere, turister og gjester i hovedstaden.

Serveringstilbudene i *Restauranhuset Operaen* vil bidra til å skape et positivt sosialt tilbud i tillegg til Den Norske Operas forestillinger.

Operabygningens plassering regnes geografisk som sentrum, men bydelsutvalget mener at en utvidet åpnings- og skjenketid for servering ute likevel kan anbefales. Den Norske Operas beliggenhet, med areal for uteservering mot sjøsiden og med hovedinngang mot motorveien kommer ikke i konflikt med beboere eller overnattingsgjesters behov for nattero.

Bydelsutvalget anbefaler at **Restauranhuset Operaen AS , Nylandsveien 20B, 0150 Oslo** får serverings- og skjenkebevillinger for

1. Grunnplan – hovedinngang: Servering i restaurant, brasserie og bar med åpningstid inne til kl 03.30 og skjenketid inne til kl 03.00.
2. Grunnplan – hovedinngang: Servering ute på areal mot sjøen med åpningstid ute til kl 03.30 og skjenketid ute til kl. 03.00.
3. Plan 2 – 4: VIP-losjer, 4 barer, rom for mottagelser og banketter, personalrestaurant inkludert servering på balkong med åpnings- og skjenketid inne til kl 03.30 – kl 03.00.
4. Uteservering på taket: Ved enkeltanledninger, som en del av lukkede arrangement.

Det forutsettes at bevillingen utøves etter gjeldende lover og regelverk, og for øvrig på en forsvarlig måte.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Trykte vedlegg:  
Foto fra befaring 14.11.2007.

## Sak 220/07 Barnehager. Utbyggingsplan 2008-2011, full dekning i 2008.

Arkivsak: 200702539

Arkivkode: 323.0

Saksbehandler: Børge Njø

### Saksgang

Oppvekst- og kulturkomiteen  
Bydelsutvalget

### Møtedato

12.12.07  
18.12.07

### Saknr

65/07  
220/07

## BARNEHAGER. UTBYGGINGSPLAN 2008-2011, FULL DEKNING I 2008.

### Sammendrag:

Bydelen arbeider mot en full barnehagedekning i år 2009.

Prognose for antall barn bosatt i bydel er utarbeidet i henhold til befolkningsstatistikk (Oslo statistikken).

Befolkningsprognose aldersgruppe 1-5 år.			
	1-2 år	3-5 år	totalt
2008	711	647	1358
2009	729	679	1408
2010	741	700	1441
2011	746	717	1463

I 2007 har bydelen en registrert dekningsgrad på 79 %. I dette tallet ligger 277 barn som går i barnehager i andre bydeler. De fleste av disse er der som følge av siste bydelsreform, og vil neste år gå over i skole. Dette er plasser som må erstattes med etableringer her i bydelen.

Beregningsmodellen som blir brukt i utbyggingsplanen er basert på ekvivalenter ifølge befolkningsprognose og ekvivalenter ifølge utbyggingsplanen.

En benytter ekvivalenter i denne utregningen. Barn under 3 år teller to ekvivalenter, mens barn over tre år teller en. Dette da barnehageloven opererer med to ulike areal og personalnormer, en for under tre og en for over tre år. Med full dekning regner man en dekningsgrad på 90 %.

Dekningsgrad estimert etter utbyggingsplan.			
	ekvivalenter befolkning	ekvivalenter ifølge plan	dekningsgrad ifølge plan
2008	2069	1668	80 %
2009	2137	1956	92 %
2010	2182	2010	92 %
2011	2209	2226	100 %

## Saksframstilling:

Bydelen har i samarbeid med Omsorgsbygg Oslo KF/ Barnehageprosjektet satt opp en plan for 2008-2011, med mål om å nå full barnehagedekning i 2009, videre utbygging for å imøtekomme en økende befolkning, samt å overflytte midlertidige prosjekter til permanente. (Vedlegg 1)

For hvert prosjekt Omsorgsbygg arbeider med inngås det en intensjonsavtale. Denne avtalen innebærer i grove trekk at Omsorgsbygg driver prosjektet frem til leiekontrakt kan underskrives. Når prosjektet er gjennomført vil projektkostnaden inngå som en del av grunnlaget for beregning av husleie. Skulle bydelen selv ønske å avslutte prosjektet vil bydelen måtte dekke projektkostnaden.

Forslag til endringer i ny barnehagelov er for tiden ute til høring, og i den ligger det forslag om lovfestet rett til barnehageplass fra 2009. Bydel St. Hanshaugen har tett bebyggelse, lite friareal og få næringsområder, noe som medfører en stor utfordring når det gjelder utbygging.

Et utbyggingsprosjekt inn i tett bebyggelse vil alltid være omstridt. Bydelens plan inneholder noen slike prosjekter, men det er prosjekter som bydelen anser vil være raskest realiserbare. Bydelen har også vektlagt variasjon i pedagogisk innhold, geografisk plassering og bygningstyper. Dette for å gi innbyggerne større mulighet til å velge et tilbud som passer det enkelte barn.

Prosjekter som tidligere har vært oppe til diskusjon er skrinlagt, da de ville medføre ekstra store utfordringer, større en de som her blir presentert.

Planen for utbyggingen som bydelen her presenterer er et resultat av flere års arbeid med å finne egnede plasseringer, og er basert på de erfaringene som er gjort i samarbeid med Omsorgsbygg Oslo KF, bydelspolitikere og innbyggere.

Omsorgsbygg Oslo KF har utfra økonomien i utbygging og drift satt en nedre grense på 72 ekvivalenter for nyetableringer.

I det videre arbeidet med de nye prosjektene vil politikere og innbyggere bli invitert til nærmere presentasjon av planer og fremdrift.

I forslag til funksjons- og arealprogram for kommunale barnehager i Oslo er det lagt inn nye føringer med hensyn til avvik fra lovens norm vedrørende uteareal og endring fra tradisjonelle avdelinger til en struktur basert på soner og baser.

Det er vanskelig å etablere barnehager i Oslo sentrum med uteareal som oppfyller barnehagelovens norm om areal. Det er imidlertid barnehageeier som i sine vedtekter avgjør sin norm, og som deretter kommunen godkjenner eller ikke. Avvik fra normen kan derfor forekomme, men det er viktig at lovens intensjon opprettholdes. Dette kan gjøres gjennom et høyere inneareal per barn, etablering av egne rom for grovmotorisk lek, ved å ta i bruk nærmiljøet aktivt og å oppsøke friarealer.

Barnehager som lages med tanke på drift i soner og baser vil ha en driftsformen som vil gi en større fleksibilitet i forhold til variasjon i aktiviteter, gruppesammensetning og bruk av personalets ressurser. En vil også få en mer effektiv utnyttelse av de materielle ressursene, da hver sone vil kunne benyttes av hele barnegruppa, og en behøver ikke gi alle avdelinger samme utstyr. Det er viktig at en i en slik driftsform vektlegger hjemmesonen slik at alle barna får en trygg tilhørighet. Barnehager som er bygget på denne måten vil lettere kunne ha flerbruk ved å tilrettelegge for aktiviteter utenfor barnehagens åpningstid.

I 2004/2005 ble det foretatt en gjennomgang av de kommunale barnehagene med tanke på å avdekke et potensiale for merinntak. Dette merinntaket ble gjennomført og er nå innarbeidet i barnetallet for den enkelte barnehage. Bydelen har i 2007 foretatt en gjennomgang av



kapasiteten i de kommunale barnehagene og konklusjonen er at det per i dag ikke er potensiale for ytterligere merinntak. Bydelen som godkjenningsmyndighet oppfordrer private barnehager til å gjøre det samme. Nye kommunale barnehager blir bygget slik at kapasiteten utnyttes fullt, men også sett i sammenheng med avvik fra utearealnormen.

Med planen for å oppnå full dekning vil bydelen stå over for en utfordring når det gjelder arbeidskraft og rekruttering. Gjennom å etablere nye prosjekter med spennende og variert pedagogiske innhold, samt å satse på opplæring og kompetanse, vil en kunne rekruttere og beholde førskolelærere og assistenter i de kommunale barnehagene.

Bydelen har så langt satt i gang følgende tiltak:

"Kompetanse nærmest brukeren" er et kompetanse- og opplæringstilbud for barnehageansatte som startet høsten 2007, og blir avsluttet våren 2008. Opplegget ønskes videreført høsten 2008. Hensikten er å gi ansatte i barnehagene ny og utvidet kunnskap, innsikt og anerkjennelse for den viktige jobben de utfører. Arbeidsformen er felles forelesninger med påfølgende veiledning i små grupper. Temaene er generelle, men med klare fokusområder. Påfølgende veiledning knyttes inn mot praksisfeltet.

ABf2 - Arbeidsplassbasert førskolelærerutdanning 2008.

Byrådsavdelingen for Barn og utdanning har gitt bydelen tilbud om fem plasser i førskolelærerutdanningen for å avhjelpe førskolelæremangelen i barnehagene. Meningen er å gi assistenter/fagarbeidere i kommunale barnehager mulighet til å ta førskolelærerutdanning mens de fortsatt jobber i barnehagen. Studiemodellen innebærer at store deler av studiet vil foregå på egen arbeidsplass kombinert med samlinger på Høgskolen i Oslo.

"Veiledning av nyutdannede førskolelærere" er et prosjekt organisert fra Høgskolen i Oslo, og de skolerer og følger opp førskolelærere som veiledere for nyutdannede. Fire førskolelærere fra bydelen er med i dette. Det er organisert med felles samlinger og kan med et tillegg utgjøre modul 1 i videreutdanningsenheten Pedagogisk veiledning.

## **Utbyggingsplan**

### 1 Pilestredet 56 - Langgardskvartalet.(Olav Thon)

Behandlet og vedtatt i Bydelsutvalget 22.02.2005

Ferdigstilles etter planen første kvartal 2008. Det planlegges fire avdelinger med 72 ekvivalenter.

### 2 Katta barnehage – (tidligere Rikshospitalet "Øre, nese, hals" Pilestredet Park)

Behandlet og vedtatt i Bydelsutvalget 22.02.2005

Barnehagen vil etter planen gi plass til 48 ekvivalenter og ferdigstilles i første kvartal 2008.

### **3 Marienlyst Park**

Behandlet og vedtatt i Bydelsutvalget 24.04.2007

I forbindelse med ombygging og etablering av barnehage i skolebygget, vil det bli etablert en midlertidig fire avdelings barnehage på Marienlyst. Denne regnes ferdigstilt første kvartal 2008 og tilsvarer 72 ekvivalenter. Barna i paviljongen skal flyttes over til Marienlyst Skole/Barnehage når denne står klar.

### **4 Fagerborggaten barnehage**

Behandlet og vedtatt i Bydelsutvalget 22.04.2006

Barnehagen utvider, og en beregner en kapasitetsøkning tilsvarende 54 ekvivalenter. Arbeidene ferdigstilles høsten 2008.

#### **5 Møllergata Skole**

Behandlet og vedtatt i Bydelsutvalget 31.5.2005. Prosjektet ble vedtatt skrinlagt på grunn av manglende uteareal i Bydelsutvalget 26.09.2006.

Bydelen ser at ved å innfri lovens intensjon, vil en i de ledige lokalene på skolen kunne etablere en midlertidig barnehage tilsvarende 72 ekvivalenter. Da med tanke på å benytte egne rom til fysiske aktiviteter, gymnastikksal, samt at bygget tillater et høyere inneareal per barn enn det normen tilsier. En bykulturbarnehage som ved å ta i bruk byrommet og kulturinstitusjoner i sentrum vil kunne gi innbyggerne i bydelen et alternativt barnehagetilbud.

#### **6 Bredtvedt**

Bydelen har meldt sin interesse for å delta i et prøveprosjekt ved Bredtvedt. Barna vil bli transportert fra bydel og ut til barnehagen, og sikkerhet vil bli sterkt vektlagt. Barnehagen vil bli etablert som paviljonger i et stort friområde i tilknytning til institusjonsbygningene på Bredtvedt. Det knytter seg en del usikkerhetsmomenter til detaljene, og det finnes flere alternativer når det gjelder levering og henting av barna. Dette vil en prosjektgruppe jobbe med første halvdel av 2008. Bydelen ønsker å satse på et alternativt pedagogisk fokus, og bydelen ser på tiltaket som et positivt tilskudd til mangfoldet av tilbud. Prosjektet vil gi 72 ekvivalenter.

#### **7 Sognsveien 8**

Se prosjektnummer 13.

#### **8 Marienlyst Gård barnehage**

Ullevål Hageby familiebarnehage har leid en tidligere barnepark i bydelen. Denne ligger i direkte tilknytning til Marienlyst Gård barnehage. Familiebarnehagen flytter i desember 2007 over til lokaler i Bydel Nordre Aker, og dette området vil bli ledig. Bydelen ønsker å etablere en permanent paviljong som en del av eksisterende Marienlyst Gård. Barnehagen vil kunne stå ferdig i 2008 og tilføre 72 ekvivalenter.

#### **9 Hammersborg barnehage**

Hammersborg Barnehage bygges nå om, og utvider i 2008 med en avdeling tilsvarende 18 ekvivalenter.

#### **10 Akersveien 26**

Behandlet og vedtatt i Bydelsutvalget 22.02.2005

Arbeidet med en barnehage på akerryggen er i ferd med å avsluttes, og den vil være ferdigstilt i 2008. Dette vil bli en barnehage som baserer seg på drift i soner som en motsetning til tradisjonell avdelingsdrift.

#### **11 Blindernveien**

Privat utbygger som arbeider med etablering av barnehage i Blindernveien. Estimert ferdigstillelse i 2009 med 72 ekvivalenter.

#### **12 Geitmyra**

Behandlet og vedtatt i Bydelsutvalget 22.02.2005. Vedtatt på ny med endring 28.08.2007

*"Bydelsutvalget ber bydelen arbeide for en fire avdelings barnehage på Geitmyra, der en av avdelingene også kan ta imot besøkende."*

Planlagt ferdigstilt i 2009 med 72 ekvivalenter.

### **13 Sognsveien 8**

I et notat til Bydelsutvalget 21.11.2006 ble det informert om at byrådsavdelingen jobbet med midlertidige løsninger i Sognsveien 8, men at ingen avklaring forelå og bydelen avvventet tilbakemelding. Bydelen har nå fått en tilbakemelding gjennom Omsorgsbygg Oslo KF. Omsorgsbygg har utarbeidet et mulighetsstudie for etablering av en midlertidig barnehage og en permanent i Sognsveien 8. Eiendommen er samlet på 10403 m<sup>2</sup>. Den aktuelle delen av tomte å bruke er på 6778m<sup>2</sup>. Da har man trekt fra friområdet og opparbeidet gangveg. Tomten har Vestre Aker kirke i sørøst, og en villabebyggelse i nordvest. I sør har man blant annet Statens Filmsentral, samt institusjonsbygg i sørvest. Sognsveien ligger i nordøst. Området er per i dag regulert til spesialområde gravlund. En omregulering vil være nødvendig. Tomten fremstår som en langstrakt, smal og idyllisk tomt med frodig vegetasjon. Midlertidigheten avvikles når det permanente tilbudet står klart. Mulighetsstudiet viser at eiendommen innehar gode muligheter for å etablere og bygge en ny barnehage med 8 permanente baser/avdelinger. I tillegg kan tomten romme 4 temporære avdelinger i en overgangsperiode. Utearealene kan bli gode, og innenfor normer og forskrifter arealmessig. I tillegg må vurderinger omkring hvilke arealer man ønsker å innlemme i barnehagedriften og hvilke man ønsker å beholde utenfor vurderes, både i forhold til omkringliggende program og for området som helhet i forhold blant annet aktuelle bevegelseslinjer.

Et godt planlagt og prosjektert nybygg vil utnytte tomten på en rasjonell måte, og man har svært gode muligheter for å lage en god barnehagesituasjon. Både tomtens størrelse og lokalisering støtter opp under dette. Atkomst og leveringssituasjonen må vurderes nøye. Registrering og vurdering omkring tomtens vegetasjon vil kreve en del arbeid.

Utearealet må opparbeides i henhold til dagens forskrifter og krav i forhold til lekeapparater og annet, men bydelen ønsker at dette området skal være mindre enn normen tilsier, og at barnehagen benytter friområdet som en del av aktivitetsområdet. Det vil bli lagt vekt på at utbyggingen skal være en oppgradering av området, og at størst mulig areal skal være tilgjengelig for almenheten.

Den midlertidige løsningen med 72 ekvivalenter kan stå klar i 2008, og den permanente med 144 ekvivalenter vil kunne være ferdig i 2009.(Vedlegg 2)

### 14 Lille Bislett idrettsbarnehage

Behandlet og vedtatt i Bydelsutvalget 27.02.2007

Omsorgsbygg Oslo KF er i dialog med en utbygger av en eventuell barnehage på Lille Bislett i forbindelse av rehabiliteringen av området. Utbyggeren driver idrettsbarnehage og har samarbeid med Norges Idrettshøgskole. Dette vil bli en etablering som vil kunne fremskynde oppgraderingen av Lille Bislett og gi et flott tilbud til lokalbefolkningen. En vil da kunne ha flerbruk av barnehagens lokaler, sanitæranlegg med mer. Området skal tilrettelegges for alle aldersgrupper. Bydelen ser at dette vil være et flott tilskudd til et mangfoldig pedagogisk tilbud i bydelen. Estimert størrelse er 72 ekvivalenter.

### 15 Marienlyst skole.

Behandlet og vedtatt i Bydelsutvalget 22.02.2005

I forbindelse med utbyggingen av Marienlyst skole vil det bli etablert en barnehage tilsvarende 108 ekvivalenter. Ferdigstillelse i 2010.

### 16 Osterhaugsgaten – (tidligere Elvebakken skole)

Behandlet og vedtatt i Bydelsutvalget 27.03.2007

Barnehage med ferdigstillelse i 2010. Estimert 162 ekvivalenter.

### **17 Fredensborgveien 24**

Westerdals School of Communication flytter ut fra sine lokaler i 2010, og Omsorgsbygg Oslo KF arbeider med å få etablert en barnehage i denne bygningen.

### **18 General Birchs gate 16**

Sist behandlet og vedtatt 28.11.2007.

”Bydelsutvalget ønsker ingen ytterligere utbygging av barnehage på Idiolen, knyttet til General Birchs gate 16”

Dette prosjektet er ikke tatt med i utbyggingsplan 2008-2011 da det er knyttet mange usikkerhetsmomenter til denne utbyggingen.

### **Ikke kommunale barnehager som utvider sitt tilbud.**

**Dette er barnehager som har en annen inntakskrets enn bydel, og det er usikkert hvor mye dette vil virke inn på tilbudet til bydelens innbyggere. De er derfor ikke regnet med i planen.**

### **Fagerborg menighets barnehage**

Barnehagen utvides med to avdelinger, og regner med ferdigstillelse høst 2008.

### **Lovisenbergløkka barnehage**

Barnehagen utvides, men det er noe usikkert hva dette vil bety for kapasiteten. Ferdigstilles 2008.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Saken tas til orientering.
2. Bydelsutvalget ber bydelen om å jobbe videre med å få gjennomført utbyggingsplanen 2008-2011.

Tone Frønes  
Bydelsdirektør

Vedlegg

Utbyggingsplan 2008-2011.  
Plan over Sognsveien 8

## Sak 221/07 Høring om endringer i barnehageloven

Arkivsak: 200702593

Arkivkode: 323.0

Saksbehandler: Børge Njå

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekst- og kulturkomiteen	12.12.07	66/07
Bydelsutvalget	18.12.07	221/07

### HØRING OM ENDRINGER I BARNEHAGELOVEN

#### Sammendrag:

Bydelen har gått gjennom forslag til endringer i barnehageloven.

#### Saksframstilling:

§12. første ledd – Samordnet opptaksprosess i kommunen

Bydelen ser det som hensiktsmessig å stramme inn bestemmelsen for et samordnet opptak for kommunale og ikke-kommunale barnehager. Dette for best mulig å ivareta innbyggernes interesser og rettigheter ved hovedopptak.

Ny §14. Kommunalt tilskudd til godkjente ikke-kommunale barnehager.

Bydelen ønsker et alternativ 1. Dette alternativet forplikter kommunene å støtte driften av eksisterende ikke-kommunale barnehager og den forplikter kommunene til å vurdere støtte til fremtidige ikke-kommunale barnehager. Samtidig stiller den kommunene fritt til selv å definere regler og vilkår for, samt omfang av, slik støtte.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg  
Brev til Byrådsavdeling for barn og utdanning av 16.11.2007

## Sak 222/07 St. Hanshaugen omsorgssenter

Arkivsak: 200702626

Arkivkode: 032.5

Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	11.12.07	37/07
Helse- og sosialkomiteen	11.12.07	105/07
Bydelsutvalget	18.12.07	222/07

### ST. HANSHAUGEN OMSORGSSENTER

Sammendrag:

St. Hanshaugen omsorgssenter med hjemmetjenesten ble, som en av tre piloter i Oslo kommune, konkurranseutsatt i 1998. Vinner av konkurransen ble Kommunal konkurranse Oslo KF. Hjemmetjenesten ble tilbakeført til bydelen i 2005. Gjennom opsjon av driftsavtalen har Kommunal konkurranse Oslo KF drifet sykehjemsdelen fram til i dag og vil drifte stedet fram til 01.februar 2008.

Bystyret vedtok i desember 2005 at St. Hanshaugen omsorgssenter skulle være pilot for konkurranseutsetting etter prinsippet om fast pris og konkurranse på kvalitet. Bydelen var inntil 01. januar 2007 en aktiv deltaker i utformingen av konkurransegrunnlaget. Fra januar 2007 overtok Sykehjemsetaten bydelens rolle.

Konkurransen er nå avgjort og Carema Omsorg har vunnet og vil overta driften fra 01. februar 2008.

Sykehjemmets bygningsmasse har blitt rehabilitert i 2006/2007 og beboerne har hatt tilholdssted ved tre forskjellige omsorgssteder. Ombyggingen er nå ferdig og beboerne flytter tilbake 5. desember i år. Antallet beboere er redusert til 85.

St. Hanshaugen omsorgssenter fremstår nå som et moderne og hyggelig hjem både for ansatte og beboere, og vil sannsynligvis, på grunn av dagens regler om fritt sykehjemvalg, bli et attraktivt og etterspurt tilbud.

### **[Bydelsdirektørens forslag til vedtak](#)**

[Informasjon om St. Hanshaugen omsorgssenter og dets historie tas til orientering](#)

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## Sak 223/07 Evaluering av kriteriesystemet - høring

Arkivsak: 200600246

Arkivkode: 301

Saksbehandler: Linda Krogh Lyche

Saksgang	Møtedato	Saknr
Medbestemmelsesutvalget	13.12.07	93/07
Bydelsutvalget	18.12.07	223/07

### EVALUERING AV KRITERIESYSTEMET - HØRING

#### Sammendrag:

Byrådet har på bakgrunn av levekårsundersøkelsen for Oslo som ble utført av Forskningsstiftelsen Fafo i 2006-2007, gjennomført en evaluering av kriteriesystemet for tildeling av rammer til bydelene. Resultatet av evalueringen, med forslag til endringer, er forelagt bydelene i oktober med høringsfrist 21.12.07. Vedtak på endring i kriteriesystemet vil få konsekvens for budsjettet i 2009.

Samlet utgjør endringene i kriteriene en reduksjon for bydel St. Hanshaugen på kr -11 157 000. Dette vil få alvorlige konsekvenser for tjenesteproduksjonen i bydelen. Bydelens tap, som er beskrevet i evalueringsrapporten, skyldes i hovedsak følgende punkter:

- Fjerning av basistilskudd på 7,7 mill pr bydel hvor midlene legges inn i kriteriesystemet og fordeles etter befolkningsandel og budsjettandel.
- Økt vekt på aldersgruppen 0-66 år
- Nye sammensetninger og endret vektning av aldersgrupper.

Bydelen ønsker også å kommentere at arbeid knyttet til sentrumsansvaret ikke blir ivarettatt i kriteriesystemet og at særskilt tildeling på kr 1,0 mill ikke er kostnadsdekkende.

Med en reduksjon i rammen på kr -11 157 000 mener bydelen det bør være grunnlag for å legge til rette for overgangsordninger, for over tid å kunne tilpasse seg den nye økonomiske situasjonen.

#### Saksframstilling:

I byrådets evalueringsrapporten for kriteriesystemet gjennomgås kriteriene under alle funksjonsområder og økonomiske konsekvenser for bydelene er spesifisert. Endringer i kriteriene vil få effekt fra budsjett 2009.

Bydel St. Hanshaugen er den 5. minste bydelen med 29 725 innbyggere pr. 01.01.07 og den 2. minste bydelen når det gjelder budsjettammer. Bydelens største økonomiske utfordringer de senere årene har vært i eldreomsorgen og barnevernet. Bydelen vil i denne høringssaken ta for seg konsekvenser av endringene i kriteriesystemet for bydel St. Hanshaugen. I saken foreligger det imidlertid *ikke* oversikt over hva bydelens andeler av de nye kriteriene er. Det har derfor ikke vært mulig å redegjøre for alle endringene. Funksjonsområde 2A er ikke endret.

## FO 1 Helse, sosial og nærmiljø

1 Endret utdanningsindeks	1 463
2 Endret inntektsindeks	1 624
3 Fjerning av basistilskudd	-1 843
4 Andre endringer	-4 312
<b>Sum</b>	<b>-3 068</b>

1. Utdanningsindeksen angir andel av befolkning med utdanning på lavt nivå. Tidligere har lavt nivå vært definert som gjennomført grunnskole eller lavere. I forslag til nytt kriteriesystem endres definisjonen til kort utdanning i videregående skole, eller kun gjennomført 1-åring grunnkurs. Under FO1 gir endring i definisjon bydelen en høyere andel og en økning i rammen på kr 1 463 000.
2. Indeksen for lav inntekt brukes sammen med ulike demografiske kriterier under FO1 og FO4 og består av 2 delindekser; andel menn 30-59 år som har pensjonsgivende inntekt over 350 000 kr, og andel menn 30-59 år med inntekt som er mindre enn 50% av medianen. Samlet indeks settes lik gjennomsnitt av de to delindeksene. Under FO1 gir endring i definisjon bydelen en høyere andel og en økning i rammen på kr 1 624 000.
3. Basistilskudd (7,7 mill) har vært gitt til alle bydeler til delvis dekking av administrative utgifter. I tillegg har det vært fordelt midler etter budsjettstørrelse. I forslaget til nytt kriteriesystem vil halvparten fordeles etter budsjettvolum og halvparten etter innbyggertall. Bydelen taper kr 1 843 000 på omleggingen.
4. Andre endringer i kriteriesettet under FO1 er at antall kriterier endres fra 8 til 6, endret vektsammensetning på kriteriene, samt et nytt kriterium som skal være andel av ikke-vestlige husholdninger med inntekt under 50% av median. Samlet gir disse endringene i kriteriesettet en reduksjon i rammen på kr 4 312 000.

Fra 2004 fikk bydelen overført ansvar for forvaltning av sentrumsområdet. Befolkningen i sentrum utgjør 643 personer og inngår i bydelens beregnede andeler i kriteriesystemet. Det gis tjenester til beboerne i sentrum på lik linje med resten av bydelen. Arbeidsoppgavene knyttet til sentrumsansvaret har imidlertid ingenting med bosatt befolkning å gjøre, men består av miljørettet helsevern, smittevern, serverings- og skjenkebevilling. Bydelen har anslått at utgiftene til bare disse oppgavene utgjør om lag 1,8 mill og har mottatt en særskilt tildeling i 2007 på 1,0 mill knyttet til sentrumsansvaret.

Med sentrumsansvaret fulgte også ansvaret for tilskudd til private fysioterapeuter. Bydelen har den høyeste dekningen av fysioterapeuter av alle bydeler (statistisk årbok 2006, tab. 5.11). Bydel Frogner og Bydel St. Hanshaugen mottar delvis kompensasjon for dette, hvorav Frogner mottar mer enn St. Hanshaugen.

Til administrasjon ligger bydel St. Hanshaugen i budsjett for 2007 under snitt pr. innbygger på kostrafunksjonene 100, 120 og 130 og totalt 3. lavest i byen. Bydelens utgiftene under administrasjon er i stor grad utgifter som ikke varierer i forhold til innbyggere eller budsjettstørrelse. Forskjeller i kostnadsnivået gjenspeiles i hovedsak av antall tjenestesteder i forhold til utlønninger og fakturering.

### FO 2B Oppvekst



1 Endret utdanningsindeks	1 381
2 Andre endringer	-1 608
<b>Sum</b>	<b>-227</b>

1. Utdanningsindeksen angir andel av befolkning med utdanning på lavt nivå. Tidligere har lavt nivå vært definert som gjennomført grunnskole eller lavere. I forslag til nytt kriteriesystem endres definisjonen til kort utdanning i videregående skole, eller kun gjennomført 1-åring grunnkurs. Under FO2B gir endring i definisjon bydelen en høyere andel og en økning i rammen på kr 1 381 000.
2. Andre endringer omfatter inndeling i nye aldersgrupper som følger barnevernstatistikken, økt vekt på kommunale uleieboliger, antall husholdninger med barn under 17 år med lav inntekt og samlet økt vekt på de sosioøkonomiske kriteriene fra 65,0% til 65,5%. Samlet utgjør endringene i disse kriteriene er reduksjon i rammen pr kr 1 608 000.

Ved endring i aldersgruppene i kriteriesettet taper bydelen både i forhold til lavere andeler i høyere aldersgrupper og at vekten økes på den høyeste aldersgruppen. Utgiftene til denne gruppen er allikevel betydelig både i skolehelsetjeneste, helsestasjon og fritidsklubber pga den sentrale beliggenheten og mange skoleelever som er bosatt utenfor bydelen.

Bydelen taper også på at vekten på antall kommunale utleieboliger økes da vi har forholdsvis få utleieboliger.

I forbindelse med sentrumsansvaret har barnevernstjenesten særskilte oppgaver knyttet til oppfølging av barn som oppsøker sentrum. Bydelen har anslått at kostnaden knyttet til dette utgjør ca kr 300 000 i året.

### FO 3 Pleie og omsorg

1 Endret utdanningsindeks	6
2 Økt vekt på 0-66 år	-2 255
3 Andre endringer	-6 793
<b>Sum</b>	<b>-9 042</b>

1. Utdanningsindeksen angir andel av befolkning med utdanning på lavt nivå. Tidligere har lavt nivå vært definert som gjennomført grunnskole eller lavere. I forslag til nytt kriteriesystem endres definisjonen til kort utdanning i videregående skole, eller kun gjennomført 1-åring grunnkurs. Under FO3 gir endringen i definisjonen tilnærmet ingen endring i rammen.
2. Med bakgrunn i økt ressursbruk på brukere i aldersgruppen 0-66 i forhold til +67 år foreslås det å øke vekten på denne aldersgruppen i kriteriesettet fra 26,6% til 31%. Dette gir bydelen er reduksjon i rammen på kr 2 255 000.
3. Andre endringer kan oppsummeres med endring i vekt på ulike aldersgrupper, redusert antall kriterier fra 17 til 12. Samlet får bydelen en reduksjon på kr 6 793 000.

Bydelens ressursbruk av FO3 på brukergruppen under 67 år er ikke sammenfallende med resten av byen. Totalt brukte bydelen 20% av KOSTRA-funksjonene 234, 253 og 254 på befolkningen under 67 år i 2006. I byen er det i hovedsak ressursbruken på hjemmetjenester til aldersgruppen under 67 år som drar opp, totalt 53% oppgis som ressursbruk til denne gruppen.

For bydelen er tilsvarende ressursbruk 35%. Årsaken til dette skyldes få kostnadskrevende brukere og få tilrettelagte boliger for eldre og funksjonshemmede. Ressursbruk korrigert for kostnadsvariasjoner viser at bydelen bruker over eller lik oslo-snitt for aldersgruppene 67-79 år, 80-89 år og 90 år+.

#### **FO 4 Økonomisk sosialhjelp**

1 Endret utdanningsindeks	3 116
2 Endret innektsindeks	1 673
3 Andre endringer	-3 609
<b>Sum</b>	<b>1 180</b>

1. Utdanningsindeksen angir andel av befolkning med utdanning på lavt nivå. Tidligere har lavt nivå vært definert som gjennomført grunnskole eller lavere. I forslag til nytt kriteriesystem endres definisjonen til kort utdanning i videregående skole, eller kun gjennomført 1-åring grunnkurs. Under FO4 gir endring i definisjon bydelen en høyere andel og en økning i rammen på kr 3 116 000.
2. Indeksen for lav inntekt brukes sammen med ulike demografiske kriterier under FO1 og FO4 og består av 2 delindekser; andel menn 30-59 år som har pensjonsgivende inntekt over 350 000 kr, og andel menn 30-59 år med inntekt som er mindre enn 50% av medianen. Samlet indeks settes lik gjennomsnitt av de to delindeksene. Under FO4 gir endring i definisjon bydelen en høyere andel og en økning i rammen på kr 1 673 000.
3. Andre endringer omfatter bl.a. reduksjon i antall kriterier fra 10 til 7 og at ikke-vestlige innvandrere endres til ikke-vestlige husholdninger med lav inntekt.

Bydelen taper trolig på endring til ikke-vestlige husholdninger med lav inntekt. Det foreligger ikke spesifisering av bydelens nye andeler på dette.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak vedrørende endring i kriteriesystemet til orientering.

Tone Frønes  
Bydelsdirektør

## **Sak 224/07 Bydel St. Hanshaugen - økonomisk status pr. november 2007**

Arkivsak: 200700462

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Steffen Brattøy

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Medbestemmelsesutvalget	13.12.07	94/07
Bydelsutvalget	18.12.07	224/07

### **BYDEL ST. HANSHAUGEN - ØKONOMISK STATUS PR. NOVEMBER 2007**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.

## Sak 225/07 Elektronisk utsendelse til politiske møter

Arkivsak: 200602459

Arkivkode: 026.0

Saksbehandler: Runa Sørliie Rekstad

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	18.12.07	225/07

### ELEKTRONISK UTSENDELSE TIL POLITISKE MØTER

#### Sammendrag

Bydelen vurderer å sette i gang en ordning med elektronisk utsendelse av dokumenter til politiske møter. Ordningen innebærer mulighet for lån av pc-er og skrivere, tilgang på papir til skrivere og godtgjørelser for bruk. Det er også utarbeidet et forslag til regelverk for ordningen. Saken beskriver ulike alternativer, med foreløpige økonomiske overslag. Bydelsutvalget skal vurdere de ulike alternativene.

#### Saksframstilling

##### *Bakgrunn og innledning*

Det er ønskelig å innføre en ordning med elektronisk utsendelse av dokumenter til politiske møter. Dette for å oppnå en mer effektiv kommunikasjon mellom politikere og bydelen, samt spare bruk av papir. Det vises i denne sammenheng til bydelsutvalgets sak 191/06, der det ble fattet følgende vedtak: *”Forslag med en prøveordning med elektronisk utsendelse av politiske saker må neste bydelsutvalg ta stilling til. Ordningen bør evalueres etter ett år. Administrasjonen pålegges å utarbeide rutiner for ordningen, samt nøyaktig kostnadsoversikt inkludert estimert økonomisk besparelse.”*

Det vises i tillegg til bystyresak 446/06, med vedtak om at *”Bydelene oppfordres til å etablere en ordning med hjemme-PC for bydelsutvalget.”*

Bydel Bjerke innførte en slik ordning i 2004, som eneste bydel. De har god erfaring med ordningen, og har opplevd:

- At det sammenlagt har vært store økonomiske innsparinger i papir- og portoutgifter
- Informasjonsflyten går raskere
- Det virker arbeidsbesparende for det merkantile personalet
- Det gir bedre service overfor publikum (alle sakspapirer legges på bydelens nettsider)
- Lett tilgjengelige dokumenter ved søk på ”politiske saker”

Det har vært gjennomført en uoffisiell kartlegging blant Oslo kommunes bydeler om det å ta i bruk en slik ordning. Den har vist at flertallet velger å legge frem sak for de respektive bydelsutvalg, der Bydel Bjerkes ordning blir brukt som mal. Bydelsdirektøren har med dette som utgangspunkt satt opp forslag til løsning i Bydel St. Hanshaugen.

##### **Forslag til ordning i Bydel St. Hanshaugen**

- Bydelen kjøper inn pc-er og skrivere, og vil være formell eier av utstyret. Pc-ene leveres med avtale om support på pc og installasjoner osv direkte fra leverandør. Denne avtalen

gjelder for hele valgperioden. Politikerne har ikke krav på tilgang til brukerstøtte fra bydelens brukerstøttetjeneste.

- Politikere som har eget pc-utstyr kan velge å bruke dette, og motta en månedlig tilleggsgodtgjørelse på kr. 100 per måned.
- Politikerne sørger selv for valg av internettabonnement og opprettelse av egen e-postadresse.
- Alle tilknyttet ordningen mottar kr 266,- pr mnd (reguleres etter Statens satser) som skal dekke utgiftene til internettabonnement/tellerskritt. Beløpet tilsvarer telefonrefusjon i henhold til Statens satser. Fra 01.01.06 ble det endringer i reglene for fordelsbeskatning som gjør at beløp mellom kr 1000,- og 5000,- er skattepliktig. Dette kan eventuelt også gjelde for faste medlemmer og råd og komiteer som i utgangspunktet ikke omfattes av ordningen, men som ønsker å få tilsendt dokumenter elektronisk.
- Bydelen dekker 1 kartong med papir (2500 ark) per år.
- Nye politikere som ønsker å låne pc, mottar pc og skriver når de tiltrer. Når en valgperiode er over, tilbys politikeren å kjøpe utstyret til en pris tilsvarende den brukte verdien av utstyret, eventuelt leveres pc og skriver tilbake til bydel.
- Det er utarbeidet et forslag til internt regelverk som regulerer bruken av hjemme-pc. Dette er vedlagt.

#### Økonomi - overslag

Et foreløpig overslag viser at en ordning som skissert over vil medføre følgende utgifter for bydelen:

2008:

	Pr. medlem i kr uten mva	Totalt (15 <sup>1</sup> )	Totalt (21 <sup>2</sup> )	Totalt (24 <sup>3</sup> )	Godtgjørelse til faste medlemmer i råd og kom. <sup>4</sup>
Innkjøp av pc-er, engangskostnad	11 000	161 000	231 000	264 000	
Innkjøp av fargeprinter, engangskostnad	2 500 laser 2 700 (blekk)	37 500 40 500	52 500 56 700	60 000 64 800	
Kopipapir årlig	152	2 280	3 192	3 648	
Toner	2 000 laser 700 (blekk)	30 000 10 500	42 000 14 700	48 000 16 800	
Internettilgang, fast tilskudd månedlig	266	37 080	67 032	76 608	22 344 (7 repr.)
<b>Totale utgifter i 2008</b>		<b>265 580</b> <b>(251 360)</b>	<b>395 724</b> <b>(372 624)</b>	<b>452 256</b> <b>(425 856)</b>	<b>474 600</b> <b>(448 200)</b>

Alle oppførte priser er uten merverdiavgift. Totale utgifter som er oppført i parentes, gjelder blekkskriver. Totale utgifter som ikke står i parentes gjelder laserskriver.

Dersom noen av representantene ønsker å bruke eget utstyr mot en månedlig godtgjørelse på kr 100, vil dette redusere utgifter til innkjøp av pc-er. Likevel viser et overslag at en slik ordning for en representant i løpet av fire år vil koste bydelen ca 4800 kr, det vil si ca halvparten av engangsutgiften ved å kjøpe en pc.

#### Faste årlige utgifter i årene 2009-2011:

	Pr. medlem i	Totalt	Totalt	Totalt	Inkludert
--	--------------	--------	--------	--------	-----------

<sup>1</sup> Ordningen gjelder kun for faste BU-medlemmer

<sup>2</sup> Ordningen gjelder faste BU-medlemmer og 1. vara i hvert av de seks partiene

<sup>3</sup> Ordningen gjelder faste BU-medlemmer, 1. vara i hvert av de seks partiene, og ledere i de tre rådene

<sup>4</sup> Gjelder 266 kr i godtgjørelse til faste medlemmer i råd og komiteer som ikke er politiske representanter.

	<b>kr uten mva</b>	<b>(15)</b>	<b>(21)</b>	<b>(24)</b>	<b>faste medlemmer i råd og kom.</b>
Kopipapir årlig	152	2 280	3 192	3 648	
Toner	2 000 laser 700 (blekk)	30 000 10 500	42 000 14 700	48 000 16 800	
Internettilgang, fast tilskudd månedlig	266	37 080	67 032	76 608	22 344 (7 repr.)
<b>Totale utgifter per år</b>		<b>69 360 (49 860)</b>	<b>112 224 (84 924)</b>	<b>128 256 (97 056)</b>	<b>150 600 (119 400)</b>

Det bemerkes at bydelens utgifter ved den ordningen som har vært de siste år, inkluderer ca 100 000 årlig i utgifter til trykking, ca 20 000 til porto. Dette gjelder hovedutsendingene. Ettersendinger kopieres på bydelens egne maskiner, og det er vanskelig å gjøre beregninger på hva dette innebærer av kostnader. I tillegg til disse kostnadene kommer tid brukt av de ansatte til å administrerer utsendingene.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget vedtar følgende ordning for perioden 2008-2011:

Det innføres en ordning med elektronisk utsendelse av saker og bruk av hjemme-pc for politikere i bydelen. Ordningen igangsettes som beskrevet i saken. Ordningen gjelder:

- a) Bydelsutvalgets faste medlemmer, eller
- b) Bydelsutvalgets faste medlemmer og 1. vara i hvert av de seks partiene, eller
- c) Bydelsutvalgets faste medlemmer, 1. vara i hvert av de seks partiene, og ledere i de tre rådene.

Faste medlemmer i råd og komiteer tilbys en ordning der de kan motta godtgjørelse på 266,- kr pr mnd (Statens satser for godtgjøring), mot at all informasjon, innkallinger og lignende sendes til dem elektronisk.

Ordningen starter så snart dette er praktisk gjennomførbart i 2008. Ordningen evalueres før utgangen av 2008, med mulighet for å gjøre endringer.

Bydelsutvalget godkjenner forslag til regelverk for pc-hold.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Forslag til regelverk for pc-hold

## Sak 226/07 Godtgjørelse til politiske representanter

Arkivsak: 200403029

Arkivkode: 026.0

Saksbehandler: Runa Sørliie Rekstad

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	18.12.07	226/07

### GODTGJØRELSE TIL POLITISKE REPRESENTANTER

#### Saksframstilling:

Det vises til bystyrets sak 446/07, om kartlegging og vurdering av bydelsutvalgenes arbeidsbetingelser. Det vises også til referatsak 16/07, og avgåtte bydelsutvalgs avgjørelse i sak om godtgjørelse til politiske representanter.

I bystyresak 446/07 ble det vedtatt at bydelsutvalget kan, etter vurdering av arbeidsmengde og andre forhold, godtgjøre leder og nestleder i bydelsutvalget etter ett av to alternativer.

Alternativ 1:

- Leder får årlig godtgjøring på kr. 62 002 og godtgjøring på kr. 2 745 pr møte.
- Nestleder får godtgjøring på kr 17 686 pr år og 1 286 pr møte.
- Medlemmer får godtgjøring på kr 1 286 pr møte.

Alternativ 2:

- Leder får årlig godtgjøring som tilsvarer 20 % av det som er fastsatt for bystyrekomiteenes ledere, jf. punkt 2, første avsnitt, og godtgjøring på kr 2 745 pr møte.
- Nestleder får årlig godtgjøring som tilsvarer 33 % av det som er fastsatt for leder, og godtgjøring på kr 1 286 pr møte.
- Medlemmer får godtgjøring på kr 1 286 pr møte.

Det bemerkes at det avgåtte bydelsutvalget vedtok at godtgjørelse skulle gjennomføres i henhold til alternativ 1.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget godtgjøres i henhold til alternativ 1:

- Leder får årlig godtgjøring på kr. 62 002 og godtgjøring på kr. 2 745 pr møte.
- Nestleder får godtgjøring på kr 17 686 pr år og 1 286 pr møte.
- Medlemmer får godtgjøring på kr 1 286 pr møte.

Tone Frønes  
bydelsdirektør

## Sak 227/07 Strategisk plan 2008-2011

Arkivsak: 200702530

Arkivkode: 102.1

Saksbehandler: Runa Sørliie Rekstad

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsmiljøutvalget	11.12.07	78/07
Eldrerådet	11.12.07	38/07
Helse- og sosialkomiteen	11.12.07	107/07
Råd for funksjonshemmede	11.12.07	35/07
Ungdomsrådet	11.12.07	33/07
Oppvekst- og kulturkomiteen	12.12.07	68/07
Miljø- og byutviklingskomiteen	12.12.07	65/07
Medbestemmelsesutvalget	13.12.07	97/07
Bydelsutvalget	18.12.07	227/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **STRATEGISK PLAN 2008-2011**

#### **Saksframstilling:**

Det vises til bydelsutvalgets sak 208/07, vedrørende utkast til strategisk plan. Vedlagt følger endelig forslag til innhold i strategisk plan for Bydel St. Hanshaugen 2008-2011. Etter innspill fra bydelsutvalget er det inkludert en ny hovedutfordring nr. 7: "Bydelen som inkluderende arbeidsgiver", med tilhørende hovedmål og strategier. Det er også gjort enkelte språklige endringer fra det utkast som var til behandling i november.

Etter at saken er vedtatt vil innholdet, sammen med forord fra bydelsdirektøren, diverse grunnlagsmateriale og bilder fra bydelen, bli utformet med profesjonell layout og sendt til trykking. Det påpekes at det i denne forbindelse kan bli gjort enkelte mindre språklige korrigeringer.

Planen vil bli tatt opp til vurdering i juni 2008, med mulighet for å gjøre enkelte justeringer.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

[Bydelsutvalget vedtar forslag til innhold i strategisk plan for perioden 2008-2011.](#)

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Forslag til innhold i strategisk plan



## Sak 228/07 Møteplan våren 2008

Arkivsak: 200401640

Arkivkode: 027.1

Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsmiljøutvalget	11.12.07	77/07
Eldrerådet	11.12.07	39/07
Helse- og sosialkomiteen	11.12.07	106/07
Råd for funksjonshemmede	11.12.07	34/07
Ungdomsrådet	11.12.07	32/07
Oppvekst- og kulturkomiteen	12.12.07	67/07
Miljø- og byutviklingskomiteen	12.12.07	64/07
Arbeidsutvalget	13.12.07	41/07
Medbestemmelsesutvalget	13.12.07	92/07
Bydelsutvalget	18.12.07	228/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## MØTEPLAN VÅREN 2008

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

UTVALG	MØTE	INNLEVERINGSFRIST
BYDELSUTVALGET (BU)	Tirsdag kl. 18.00	Tirsdag kl. 12.00
	26. februar	05. februar
	25. mars	26. februar
	29. april	08. april
	27. mai	06. mai
	17. juni	27. mai
ARBEIDSUTVALGET (AU)	Torsdag kl. 18.00	Tirsdag kl. 12.00
	24. januar	08. januar
	21. februar	05. februar
	13. mars	26. februar
	24. april	08. april
	22. mai	06. mai
ELDRERÅDET (ER)	Tirsdag kl.10.30	Tirsdag kl. 12.00
	19. februar	05. februar
	11. mars	26. februar
	22. april	08. april
	20. mai	06. mai
	10. juni	27. mai
HELSE- OG SOSIALKOMITEEN (HSK)	Tirsdag kl. 18.00	Tirsdag kl. 12.00
	19. februar	05. februar
	11. mars	26. februar
	22. april	08. april
	20. mai	06. mai

TRAFIKK, MILJØ OG BYUTVIKLINGSKOMITEEN (TMB)	10. juni	27. mai
	Onsdag kl. 19.00	Tirsdag kl. 12.00
	20. februar	05. februar
	12. mars	26. februar
	23. april	08. april
RÅD FOR FUNKSJONSHEMMEDE (RFF)	21. mai	06. mai
	11. juni	27. mai
	Tirsdag kl. 17.00	Tirsdag kl. 12.00
	19. februar	05. februar
	11. mars	26. februar
UNGDOMSRÅDET (UR)	22. april	08. april
	20. mai	06. mai
	10. juni	27. mai
	Tirsdag kl. 17.00	Tirsdag kl. 12.00
	19. februar	05. februar
OPPVEKST- OG KULTURKOMITEEN (OKK)	11. mars	26. februar
	22. april	08. april
	20. mai	06. mai
	10. juni	27. mai
	Onsdag kl. 18.00	Tirsdag kl. 12.00
ARBEIDSMILJØUTVALGET (AMU)	20. februar	05. februar
	12. mars	26. februar
	23. april	08. april
	21. mai	06. mai
	11. juni	27. mai
MEDBESTEMMELSEUTVALGET (MBU)	Tirsdag kl. 13.30	Tirsdag kl. 12.00
	19. februar	08. januar
	11. mars	05. februar
	22. april	26. februar
	20. mai	08. april
MEDBESTEMMELSEUTVALGET (MBU)	10. juni	06. mai
	19. februar	27. mai
	Torsdag kl. 09.00	Tirsdag kl. 12.00
	24. januar	08. januar
	21. februar	05. februar
	13. mars	26. februar
	24. april	08. april
22. mai	06. mai	
12. juni	27. mai	

## Sak 229/07 Bydelsdirektørens forslag til økonomiplan 2008 - 2011

Arkivsak: 200700462

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Steffen Brattøy

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	11.12.07	41/07
Helse- og sosialkomiteen	11.12.07	108/07
Råd for funksjonshemmede	11.12.07	36/07
Ungdomsrådet	11.12.07	34/07
Oppvekst- og kulturkomiteen	12.12.07	69/07
Miljø- og byutviklingskomiteen	12.12.07	66/07
Medbestemmelsesutvalget	13.12.07	99/07
Bydelsutvalget	18.12.07	229/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL ØKONOMIPLAN 2008 - 2011

### Sammendrag:

Bydelsdirektøren legger med dette fram forslag til økonomiplan for Bydel St. Hanshaugen for perioden 2008 - 2011. Økonomiplanen er utarbeidet på et overordnet nivå, og det er heftet noe usikkerhet til de anslåtte budsjetttrammer med videre i planperioden. Likevel vil økonomiplanen i store trekk gi en oversikt over hvilke utfordringer bydelen står overfor når det gjelder å tilpasse seg forventede økonomiske rammer, og således kunne gi grunnlag for en planmessig tilpasning av tjenestetilbud/aktivitetsnivå innenfor de ulike funksjonsområdene. Ut fra demografiske endringer eller politiske prioriteringer kan det være tale om økt aktivitet på enkelte områder, og redusert aktivitet på andre.

### [Bydelsdirektørens forslag til vedtak](#)

[Bydelsutvalget vedtar Bydelsdirektørens forslag til Økonomiplan 2008 – 2011.](#)

Tone Frønes  
bydelsdirektør

Vedlegg: Økonomiplan 2008 - 2011

## Sak 230/07 Bydel St. Hanshaugen - bydelsdirektørens budsjettforslag 2008

Arkivsak: 200700462

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Steffen Brattøy

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsmiljøutvalget	11.12.07	79/07
Eldrerådet	11.12.07	40/07
Helse- og sosialkomiteen	11.12.07	109/07
Råd for funksjonshemmede	11.12.07	37/07
Ungdomsrådet	11.12.07	35/07
Oppvekst- og kulturkomiteen	12.12.07	70/07
Miljø- og byutviklingskomiteen	12.12.07	67/07
Medbestemmelsesutvalget	13.12.07	96/07
Bydelsutvalget	18.12.07	230/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## BYDEL ST. HANSHAUGEN - BYDELSDIREKTØRENS BUDSJETTFORSLAG 2008

### Sammendrag:

Vedlagt følger bydelsdirektørens forslag til budsjett 2008.

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL BUDSJETT 2008 – KAP. 004 BYDEL ST. HANSHAUGEN.

Bydelsdirektøren anbefaler bydelsutvalget å fatte følgende vedtak.

#### 1.1 Aktivitetstilpasning

Basert på justert budsjett som fremkommer på s. 6 i ”grønt hefte” (byrådets budsjettforslag for 2008), står bydelen overfor følgende tilpasningsbehov i 2008:

BESKRIVELSE AV RAMMEENDRING 07 - 08

		FO1	FO2A	FO2B	FO3	FO4	Totalt
1	Dok. 3 2007	79 491	43 178	48 219	213 830	48 206	432 924
2	Korrigert budsjett 2007	-10 593	12 223	-2 283	4 621	-4 190	-222
3	Dok. 3 2007 Justert	68 898	55 401	45 936	218 451	44 016	432 702
4	Rammeendring 07 - 08	-7 724	-2 108	-4 583	10 200	482	-3 733
5	Opprinnelig ramme 2008 korrigert	61 174	53 293	41 353	228 651	44 498	428 969
	Kompensasjonsordninger		368		868		1 236
6	Særskilte tildelinger	16 991	3 872	4 635	-3 219		22 279
7	Lønns- og priskompensasjon	3 044	2 333	1 925	10 729	1 483	19 514
	Tilleggsinnstillingen	6 747	-92	2 069	-2 085	-503	6 136
8	Budsjettforslag 2008	87 956	59 774	49 982	234 944	45 478	478 134
15	Overføring mellom funk.områder*	8 700	-17 474	10 356	-1 582	0	0
16	Korrigert Dok3 2008	96 656	42 300	60 338	233 362	45 478	478 134

\*Bydelens fordeling av midler til funksjonsområdene avviker fra tildelingen i Grønt hefte. Årsaken er i hovedsak at avsetningen til inndekking av merforbruk er lagt under FO1, og at barnevern under FO2B har blitt tilført ekstra midler.

## 1.2 Budsjettfordeling

Budsjettet for 2008 skal vedtas pr. funksjonsområde og spesifiseres pr. kostrafunksjon.

Med forbehold om endringer ved bystyrets behandling av budsjettet 2008, fordeles Byrådets forslag til netto budsjetttramme på kap. 004 Bydel St. Hanshaugen slik på respektive tjenesteområder/funksjonsområder:

Funksjon	Navn	Forslag til budsjett 2008
100	Politisk styring og kontrollorganer	1 276 000
120	Administrasjon	20 998 000
130	Administrasjonslokaler	2 711 000
180	Diverse fellesutgifter	19 078 000
190	Interne serviceenheter	0
233	Forebyggende arbeid - helse og sosial	1 509 000
241	Diagnose, behandling og rehabilitering	12 351 000
242	Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid	10 242 000
243	Tilbud til personer med rusproblemer	4 174 000
265	Kommunalt disponerte boliger	2 627 000
273	Kommunale sysselsettingstiltak	11 412 000
275	Introduksjonsordningen	6 583 000
283	Bistand til etablering og opprettholdelse av egen bolig	1 570 000
301	Plansaksbehandling	532 000
320	Kommunal næringsvirksomhet	-890 000
335	Rekreasjon i tettsted	1 318 000
385	Andre kulturaktiviteter	2 098 000
<b>Funksjonsområde 1: Helse, sosial og nærmiljø</b>		<b>97 589 000</b>
201	Førskole	28 828 000
211	Styrket tilbud til førskolebarn	3 223 000
221	Førskolelokaler og skyss	10 284 000
<b>Funksjonsområde 2A: Barnehager</b>		<b>42 335 000</b>
215	Skolefritidstilbud	124 000
222	Skolelokaler og skyss	2 111 000
231	Aktivitetstilbud for barn og unge	7 899 000
232	Forebygging - skole- og helsestasjonstjeneste	11 911 000
244	Barneverntjeneste	8 790 000
251	Barneverntiltak i familien	8 102 000
252	Barneverntiltak utenfor familien	21 250 000
<b>Funksjonsområde 2: Oppvekst</b>		<b>60 187 000</b>
234	Aktivering eldre og funksjonshemmede	19 748 000
253	Pleie, omsorg, hjelp i institusjon	126 831 000
254	Pleie, omsorg, hjelp til hjemmeboende	80 510 000
733	Transport ( ordninger ) for funksjonshemmede	5 456 000
<b>Funksjonsområde 3: Pleie og omsorg</b>		<b>232 545 000</b>
281	Økonomisk sosialhjelp	45 478 000
<b>Funksjonsområde 4: Økonomisk sosialhjelp</b>		<b>45 478 000</b>
<b>Totalt bydelen</b>		<b>478 134 000</b>

## 1.3 Det foretas følgende nedleggelse

Det foretas ingen nedleggelse.

## **1.4 Det foretas følgende endringer i stillinger og aktivitet**

### **Bydelsdirektørens stab**

Stillinger som inndras:

1 seniorkonsulent 100% Bydelsdirektørens stab

### **Administrasjonsavdelingen**

Stillinger som opprettes:

1 fagkonsulent 100% Personalseksjonen

1 konsulent 100% Regnskapsseksjonen

Stillinger som inndras:

1 seksjonsleder 100% Regnskapsseksjonen

1 førstekonsulent 100% Økonomiseksjonen

### **Oppvekst- og nærmiljøavdelingen**

Stillinger som opprettes:

1 utekontakt 100%, Hammersborg fritidsklubb

1 helsesøster 50%, St. Hanshaugen helsestasjon, skolehelsetjenesten

1 helsesøster 30%, St. Hanshaugen helsestasjon, Aline Barnevernsenter

1 pedagogisk leder 100%, ny avdeling Hammersborg barnehage

2 barnehageassistenter 200%, ny avdeling Hammersborg barnehage

1 konsulent 100% Barnevern

Stillinger som inndras:

1 konsulent 100%, Oppvekstseksjonen

1 renholder 26%, Marienlyst Gård barnehage

### **Velferds- og helseavdelingen**

Stillinger som opprettes:

5 hjemmehjelpere/hjelpepleiere 500%, Collettsgate 52

1 sykepleier 100%, prosjekt kreftomsorg

1 omsorgsarbeidere 100%, hjemmesykepleien

Stillinger som inndras:

1 seksjonsleder 100% Voksenforvaltningen

## **1.5 Satser for redusert plass i barnehager**

Bystyret vedtar betalingssetser for barnehagene i 2008.

Bydelsutvalget vedtar satser for delte plasser. Som prinsipp, og i tråd med tidligere praksis, settes satsene lik prosentandelen av det brukerne ville betalt for heldagsplass. Dette gir følgende satser fra 1. januar 2008.

#### 4 dager pr. uke – 80% tilbud

	Inntekt til og med 150 000	Inntekt mellom 150 001 - 250 000	Inntekt fra og med kr 250 001
1. barn	622	1 657	1 864
2. barn (30%)	622	1 159	1 305
3. barn og øvrige (50%)	622	829	932

#### 3 dager pr. uke – 60% tilbud

	Inntekt til og med 150 000	Inntekt mellom 150 001 - 250 000	Inntekt fra og med kr 250 001
1. barn	466	1 243	1 398
2. barn (30%)	466	869	979
3. barn og øvrige (50%)	466	622	699

#### 2 + 3 dager pr. uke – 50% tilbud

	Inntekt til og med 150 000	Inntekt mellom 150 001 - 250 000	Inntekt fra og med kr 250 001
1. barn	389	1 036	1 165
2. barn (30%)	389	725	816
3. barn og øvrige (50%)	389	518	583

### 1.6 Barnepark

Sats for barnepark fastsettes til kr 1 500,- pr. måned fra 1. januar 2008.

### 1.7 Egenbetaling for trygghetsalarm

Bydelen følger byrådets forslag om kr 180,- i egenandel på trygghetsalarm.

### 1.8 Framføring av mer-/mindreforbruk

Merforbruket fra 2007 dekkes i sin helhet i 2008.

### 1.9 Delegering av fullmakter til bydelsdirektøren

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta endringer i budsjettet m.v. innenfor de rammer for videredelegering som går fram av økonomireglementets punkt 4 "Budsjettfullmakter delegert til bydelsutvalgene", underpunkt 4.3 "Rammer for videredelegering".

### 1.10 Fremlegging av budsjettjusteringssaker

Det framlegges budsjettjusteringssaker ved behov, dog minst to saker i løpet av 2008.

Tone Frønes  
bydelsdirektør



## REFERATSAKER

**Periode: 27. november 2007 - 18. desember  
2007**

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
83/07	200702479-1	Invitasjon til deltakelse i funksjonsutvalget " Levende Oslo "
84/07	200702197-5	Oslo kommunes høringsuttalelse til utkast til lov om naturområder i Oslo og nærliggende kommuner (Marka)
86/07	200702525-2	Søknad om bevilling, ny - Gyldendahl, v/ Eurest Personalrestauranter
87/07	200702542-2	Søknad fra Tribe Hotell Management AS om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / utvidelse av areal ved First Hotel Grims Grenka, Kongens gate 5.
88/07	200702560-2	Søknad fra Bar Partner AS om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Ny bevilling inne ved Soho, Kirkegata 34